37

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

KAIOSHIN



CARLSEN COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

KAIOSHIN



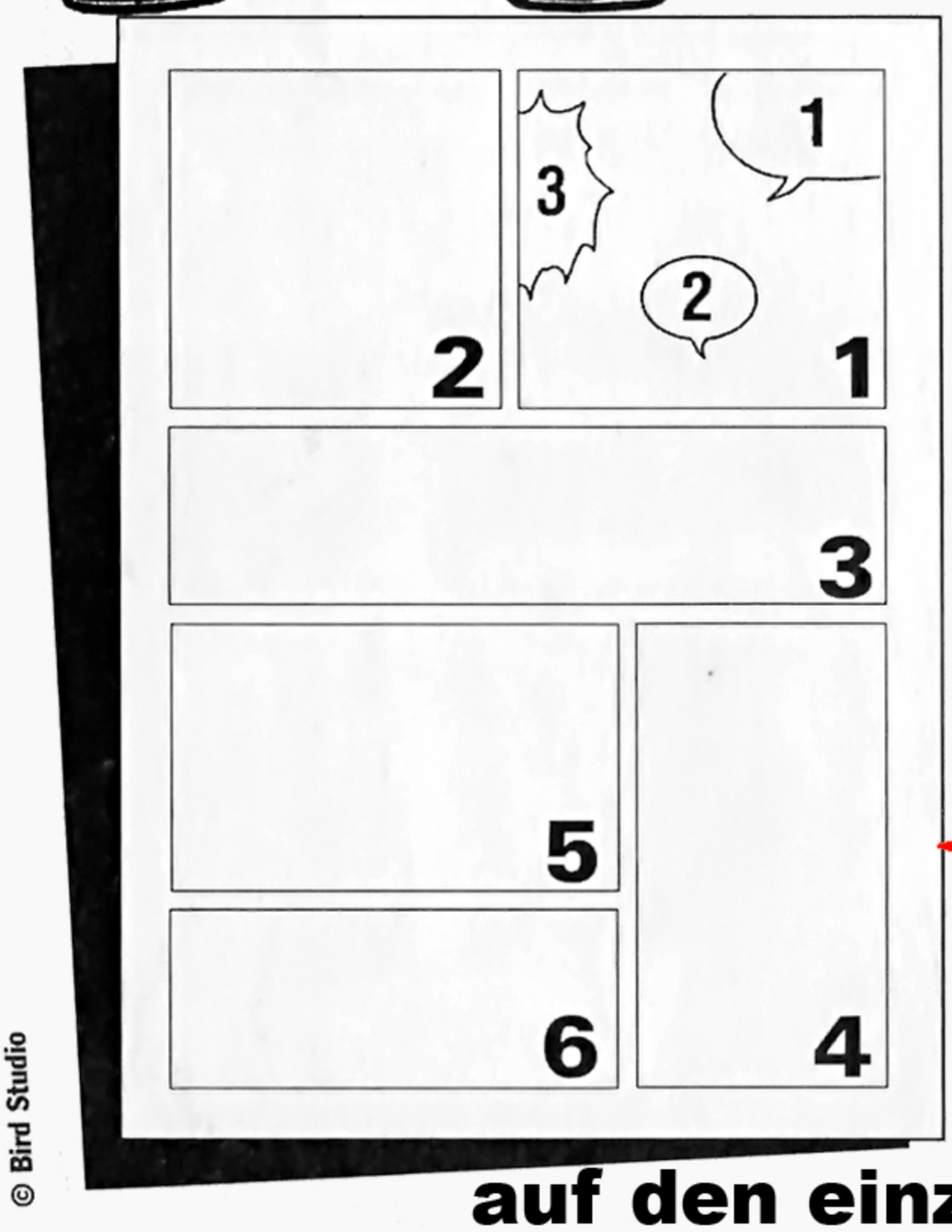
CARLSEN COMICS

HALT!

Die Original Dragonball Bände werden - wie bei Mangas üblich - von hinten nach vorne gelesen. Um Verwirrungen zu vermeiden, fangen die gescannten Bücher vorne an.



Ausnahmen in der Reihenfolge der Seiten sind doppelseitige Bilder, die vor allem zum Ende der Bände häufiger vorhanden sind.



Die Seitenangaben sind also auch vom Inhalt abhängig und lassen nicht auf fehlende Seiten schliessen.

Beibehalten werden muß natürlich die Lese-Reihenfolge auf den einzelnen Seiten, nämlich von rechts nach links.

© Bird Studio



CARLSEN COMICS
3 4 5 6 04 03 02 01
Deutsche Ausgabe/German Edition · © Carlsen Verlag GmbH · Hamburg 2000
Aus dem Japanischen von Junko Iwamoto-Seebeck und Jürgen Seebeck
DRAGON BALL
Copyright © 1984 by Bird Studio · All rights reserved · First published in Japan
in 1994 by SHUEISHA Inc., Tokyo · German translation rights arranged
by SHUEISHA Inc. through Tuttle-Mori Agency Inc.
Redaktion: Antje Gürtler · Lettering: Gerhard Förster
Herstellung: Wiebke Düsedau und Verena Mauch
Druck und buchbinderische Verarbeitung:
Presse-Druck- und Verlags-GmbH Augsburg
Alle deutschen Rechte vorbehalten
ISBN 3-551-73627-8
Printed in Germany

www.carlsencomics.de

IN DIESEM BAND:



433: Trunks gegen Son-Goten 7

434: Trunks gegen Son-Goten, Teil 2 22

435: Der erste Sieger 34

436: Mister Satans wahre Natur 47

437: Zwei seltsame Gäste! 62

438: Wer gegen wen? 74

439: Die Kämpfe von Kuririn und Piccolo 89

440: Shins wahre Identität 102

441: Videls merkwürdiger Gegner 115

442: Hilfe von Meister Quitte 128

443: Son-Gohan in Bedrängnis 141

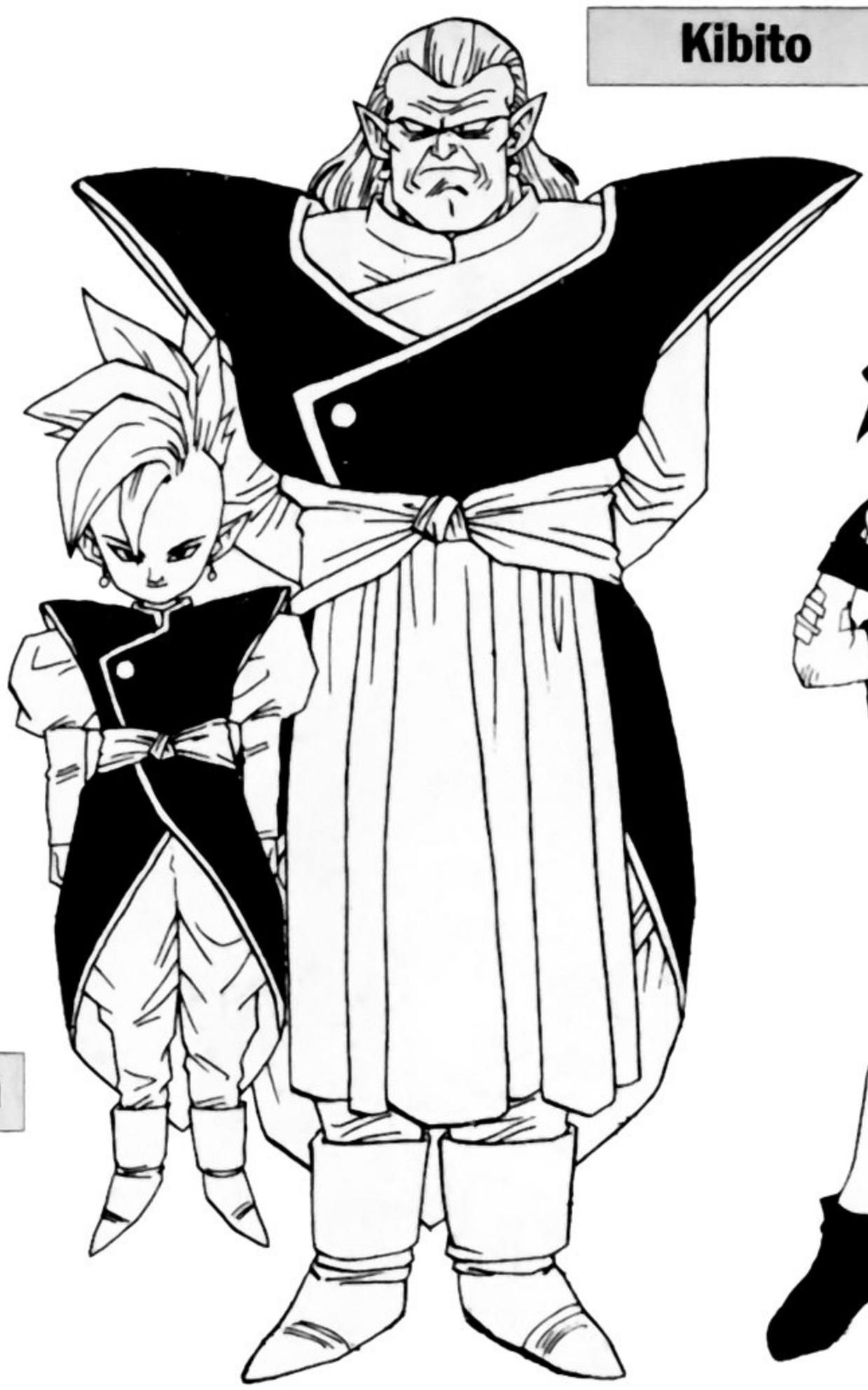
444: Gestohlene Energie 155

445: Der Zauberer und sein Dämon 169

Dragon Ball Corner 184

WAS BISHER GESCHAH:





Kibito

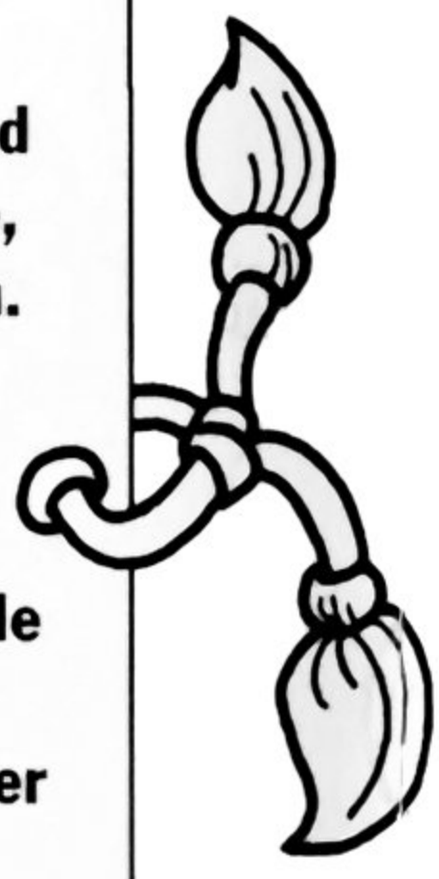


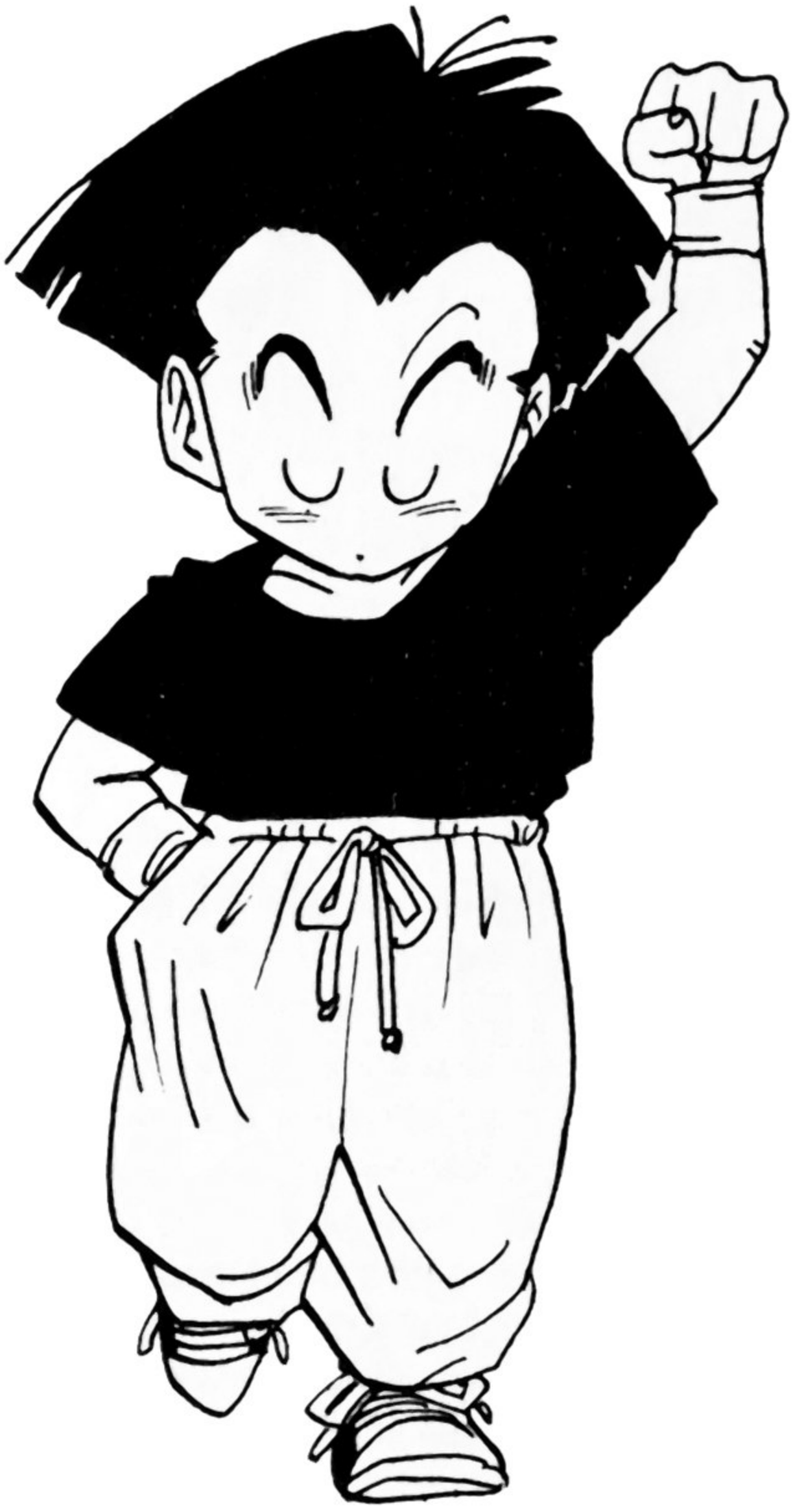
Videl

Kaioshin



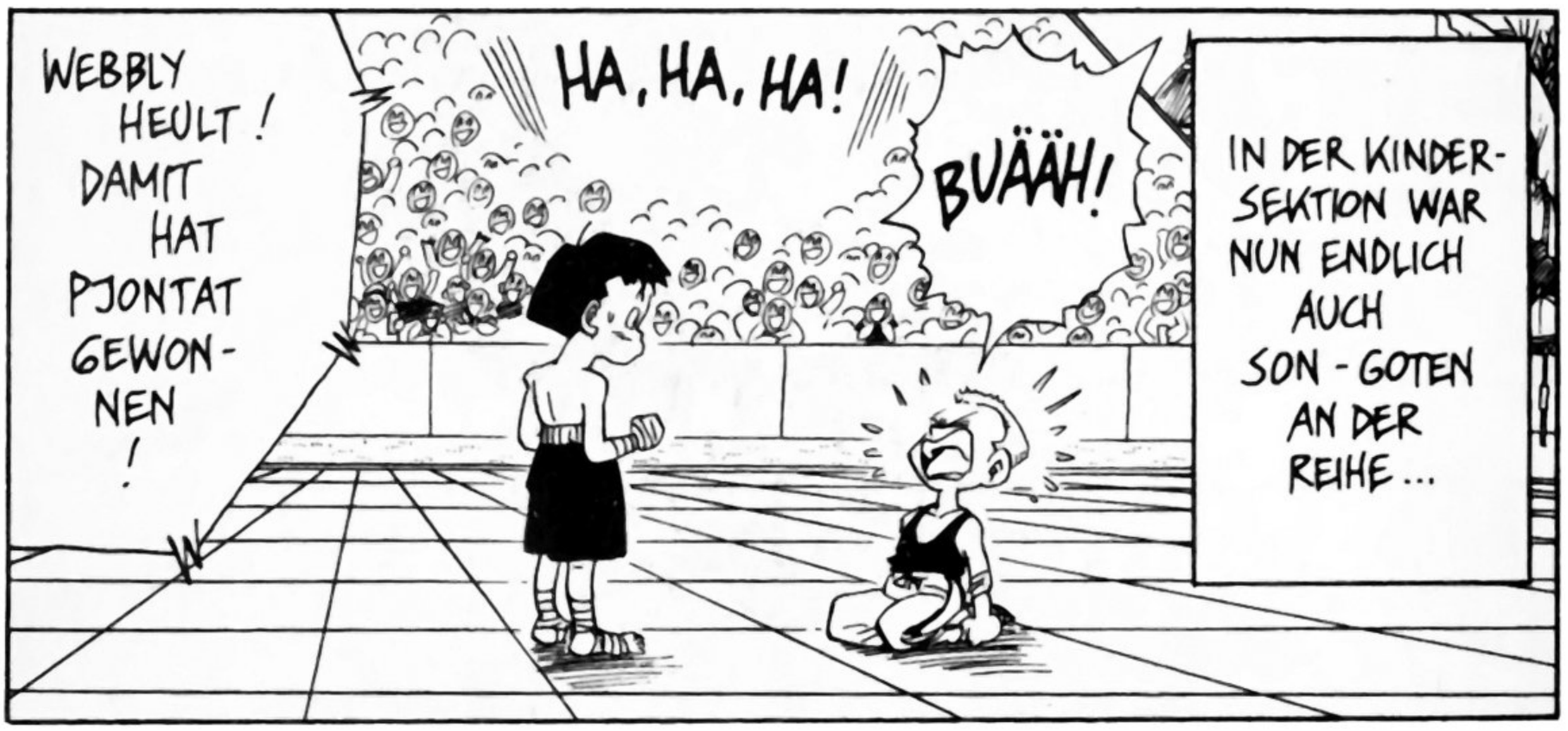
Nach dem Sieg über Cell und dem Tod Son-Gokus haben die großen Kämpfe ein Ende. Mister Satan wird von den Menschen als der Bezwinger Cells und der Retter vor dem Untergang gefeiert. Son-Gohan versucht ein normales Leben zu führen und geht in Satan-City auf die Schule. Doch er hat einige Probleme, das Geheimnis seiner Stärke vor seinen Mitschülern zu wahren. Wie Videl, die Tochter von Mister Satan, mit der er in eine Klasse geht, wird Son-Gohan zum Kämpfer für das Recht. Inkognito hilft er der Polizei, Schurken aller Art zu verhaften. Dass dabei sein etwas zweifelhafter Geschmack für Retter-Mode es nicht nur den Rowdies und Verbrechern schwer macht, ihn ernst zu nehmen, hindert ihn nicht daran, in Satan-City als »Der große Saiyaman« und »der goldene Krieger« berühmt zu werden. Noch weiß keiner, dass Son-Gohan hinter diesen Masken steckt. Schließlich wird endlich wieder ein großes Turnier ausgerufen und selbst Son-Goku scheint einen Tag im Jenseits frei zu bekommen, um daran teilzunehmen...





DRAGON BALL

433: TRUNKS GEGEN SON-GOTEN







SON-GOTEN, NICHT SO DOLL!

IKOSELEIN, SIEH DICH VOR! DENK AN DEINEN BRUDER!

MEIN JUNGE SIEGT!!

WAS BILDEN SIE SICH EIN?!

VIELLEICHT KANN ER JA BESSER KÄMPFEN UND REISST NICHT NUR SEIN MAUL AUF!

SCHANDBAR! AUCH MEIN ZWEITER SOHN MUSS GEGEN DIESES VULGÄRE PACK ANTRETEN. UNERHÖRT!

DAS MUSS SON-GOKUS SOHN SEIN!

HUCH, DIESES GESICHT...

DER SAH ALS KIND AUCH SO AUS.

NA, DER HAT JA LAMPENFIEBER!

DAS WIRD EINFACH!

NICK!

DANN ZEIG ICH DIR MAL, WAS NE HARKE IST!

FANGT AN!!

!!

WUSH

MEIN KILLER-SCHLAG !!

GUAAN

YOOOH!

GRINS ...

...

...!!

...MIT KRAFT!

JETZT MAL ...

...

JETZT MACHT IKOSE-LEIN ERNST!!

OLALALA!

ECHT WITZIG, KUMPEL!

HA, HA, HA!

BOING

BOING

HUAAH!!

DAS REICHT.

PUH ...

BAMM BAMM

KIAH!

GANG

DONK!

DUNK!

NICK!

DOMP

WACKEL

ÄTSCHI BÄTSCHI!

...

SON-GOTEN HAT GE-WONNEN!

ER IST K.O.!

OOOHH!

RUHE, BITTE!

DOFF...

GONG

DAS REICHT!!

GRRRR!

WOW! KLASSE!

DOCH!

HÄ?

IST DAS ETWA NICHTS?

JA!

SON-GOTEN HAT GEWONNEN! GEGEN EINEN 14-JÄHRI-GEN!

SON-GOTEN UND TRUNKS GEWANNEN EINEN KAMPF NACH DEM ANDEREN. SCHLIESSLICH STANDEN SIE SICH IM FINALE GEGEN-ÜBER...

1. PLATZ

TRUNKS

SON-GOTEN

BEIDE HABEN ALLE IHRE KÄMPFE ÜBERLEGEN GEWONNEN! JETZT TRETEN ZWEI FREUNDE GEGEN-EINANDER AN!

HURRA KLASSE SUPER

VEREHRTES PUBLIKUM! WIR ERREICHEN DAS FINALE DER KINDER-SEKTION! WER WIRD DIESES TURNIER GEWINNEN, TRUNKS ODER SON-GOTEN?!

...MUSS ICH NACHHER JA VERKLOPPEN!

NA GUT! EINEN DAVON ...

JA, SEHEN SIE SICH DEN KAMPF AN.

WAS? ZWEI STARKE KIDS?

JA!

ENDLICH WIRD'S INTERESSANT!

天下一武道会

BRAVO

HURRA

BRAVO

IHR KOMMT GERADE RECHTZEITIG!

DÄMLICHER SCHLAGTEST, WAS?

SORRY, WIR SIND SPÄT DRAN!

NICK!

JETZT RING FREI FÜR DAS FINALE DER KINDER-SEKTION IM GROSSEN TURNIER!

NICK!

ICH ZEIGE, WAS ICH KANN!

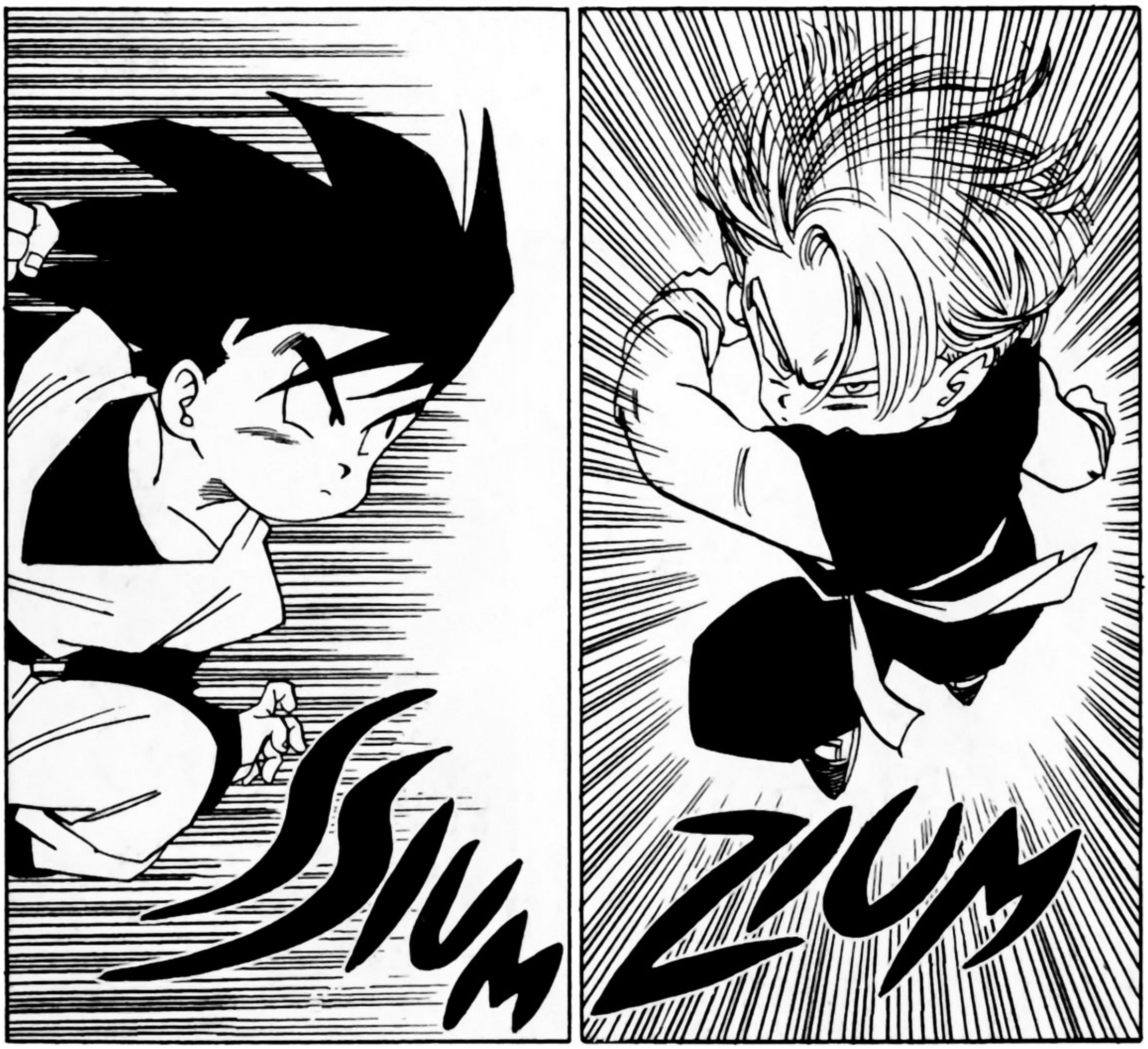
SSSST

ICH AUCH!

OKAY!

SSSST


IRGEND-
WOHER
KENN
ICH
DEN...
...
HM
...
HM...
?
DIE
BEIDEN
?
JA.
DIESE
KNIRPSE
?



GADAFSU

WONK

GGNNN...


RASCHH!!
ZIUMM!
ZIUMM!
BADOMM
BADANG


BASH
SCHLACK
!!
SSCHH!
ZAMM
SSCHHHH!
ZAMM

BADADOMM

BABAMMM!

BADA

KADAKANG6!

WA

DUSH

GA

GASH!

BADOOM!

TAP!

TAP!

GRINS

GRINS

AAAAH!

...ABER ... NICHT DOCH ...

JA... ABER ...

AAAH!

KLASSE!

SUPER!

IRRE!

DAS MACHEN DIE JA RICHTIG GUT!

STARK, ODER?

HA, HA, KLASSE!

...

WER WIRD DEN KAMPF GEWINNEN?

434: TRUNKS GEGEN SON-GOTEN, TEIL 2

OOOH!

武道会

NEIN! AUCH UNSERE RESERVE-KAMERA IST HIN! NIEMAND HAT MEHR EINE KAMERA ODER EIN FOTO!

GIBT'S KEINE KAMERA MEHR?

AAH!

ECHT UNGLAUBLICH!

WAHNSINN!

WAR DAS EIN TRICK?

SIND DIE ECHT GEFLOGEN?

SCHEISSE!!

DER KAMPF DES JAHRHUNDERTS, UND KEINE MÖGLICHKEIT, IHN ZU DOKUMENTIEREN!

SO MUSS EIN TURNIER AUSSEHEN! DAS FETZT RICHTIG! DARAUF HABE ICH DIE GANZE ZEIT GEWARTET!

IRRE! SON-GOKUS LEUTE SIND UNSCHLAGBAR!

SON-GOHAN HAT MIR VIEL BEIGEBRACHT!

HI, HI, HI!

DU HAST DICH ECHT GEMACHT!

NICHT SCHLECHT!

GGN...

WUUNNNN!!

KANNST DU DAS HIER AUCH?

HÄ?

HÄ?

DAS WEISS ER SELBST.

KEINE SORGE!

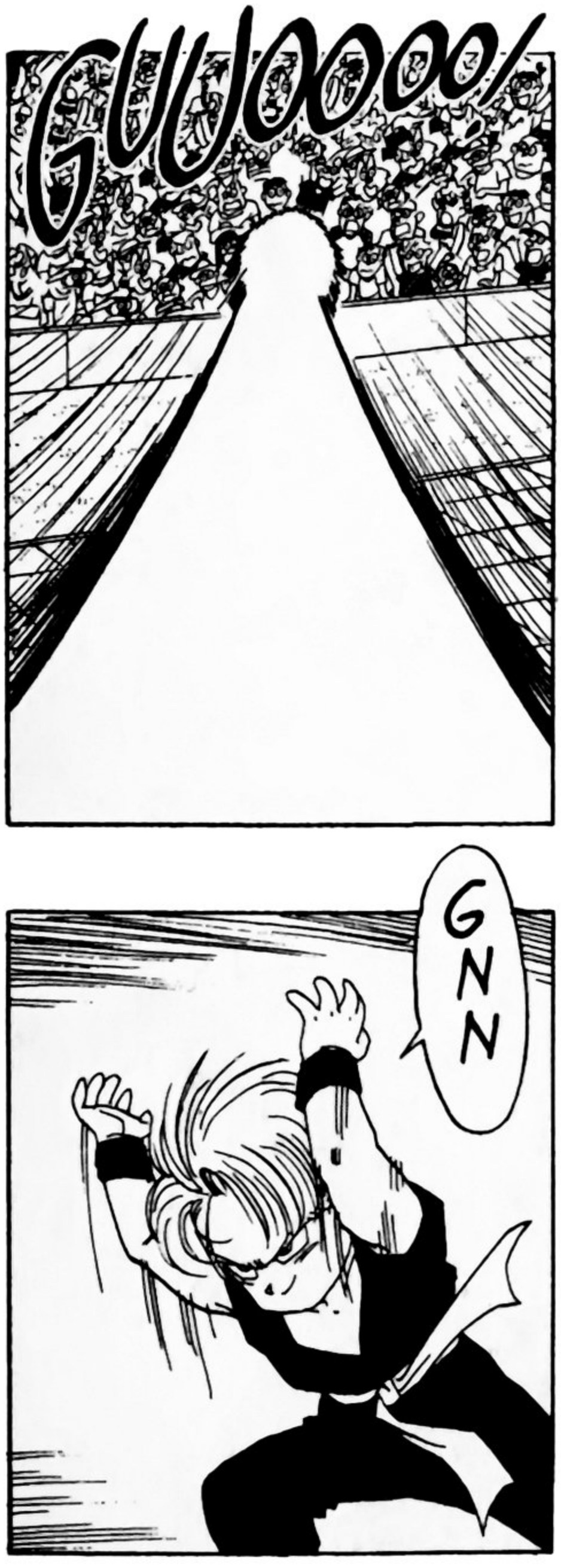
DIE KNALLT DOCH INS PUBLIKUM!

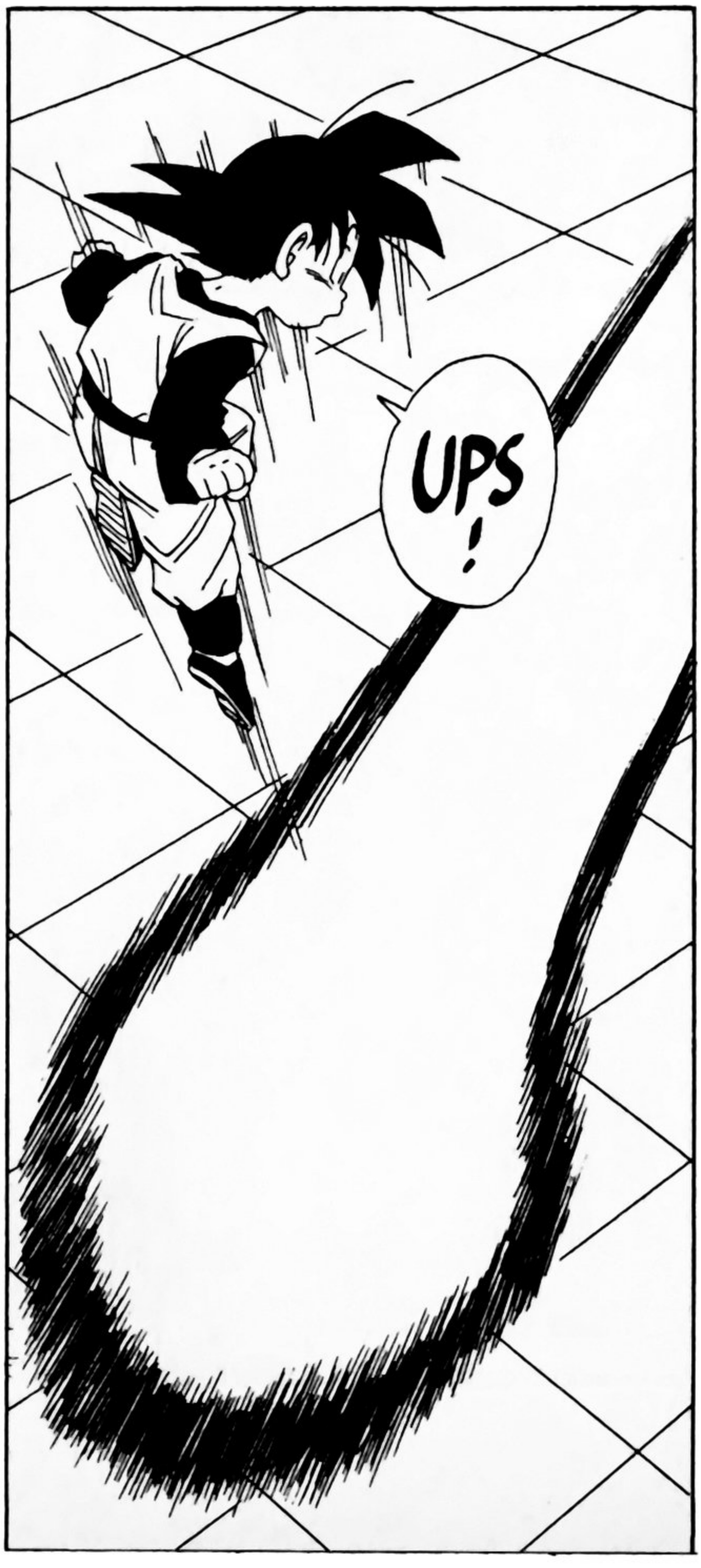
WILL DER ECHT 'NE KIKU-KANONE ABFEUERN!

HIER!!

BOOOM


AAH!


GUOOO!
GNN


UPS!

DAS WAR KNAPP ...

UFF ...

SLOMM

NA ?

RAAH !

RAKETEN AUS HÄNDEN ?

WAS WAR DAS ?

BLA BLA

BLA BLA ...

BLA BLA ...

HAB ICH AUCH GERADE GELERNT !

NICHT SCHLECHT, ODER ?

UND ?!

DAS KENN ICH DOCH ...?

...

SIND DAS ETWA ...

IDIOT!

DAS HEISST KAME-**HA**ME-HA.

KA... ME... KA... ME ...

SIEH HER!

...HA!

FOOOCH!

天下一武道会

HOPPLA!

AAH!

DAS WAR ETWAS ZU KNAPP!

AH!

BAKONG

天下一

HOPP-LA!

...WIE DER TYP, DER DAMALS GEGEN CELL GEKÄMPFT HAT.

DER KLEINE SIEHT AUS...

ÄH... HI, HI!

KÜNST-LER-PECH!

OKAY.

ZU GE-FÄHRLICH FÜRS PUB-LIKUM!

ICH FÜRCHTE, AUF DIESE TECH-NIKEN SOLL-TEN WIR VER-ZICHTEN!

WAS SIND DAS FÜR KINDER?

DER KANN DAS JA AUCH!

NA SO WAS?!

DANN AUF ZUM LETZTEN GEFECHT, SON-GOTEN!

DAS GE-WINN ICH!

KNEIF MICH MAL!

GASHING

NEIN, ICH!

UH!

KKII!!

HUCH ?!

WO IST ER DENN ?

GAPP

AH!

HIER!

WUN!!!

KIAH!

WAS IST?

GIBST DU AUF?

HA, HA!

MIST!

GGNNN!

VERDAMMT!

...

DIE KÖNNEN FLIEGEN! IRRE!

HA, HA, HA!

WIE'S AUSSIEHT, HAT TRUNKS GEWONNEN!

...

WEITERMACHE, WIRST DU STERBEN!!

GIB AUF! WENN ICH ...

GIB ENDLICH AUF!

NIE... IM LEBEN ...

GGGNN!

SLOWLY

WACK!

TAP!

AH !!!

STAMP

武道会

...SO RAUSGE-RUTSCHT!

SORRY. IST MIR ...

SST!

DER DEAL WAR, UNS NICHT IN SUPER-SAIYAJIN ZU VER-WANDELN!

WIE FIES, SON-GOTEN!

HE, ICH KANN NICHTS DAFÜR!

DAS WAR GEMEIN, KAKA-ROTT!!

SO KLEIN UND SCHON EIN SUPER-SAIYAJIN?!

SON-GOTEN, DU IDIOT!

...?!

DAS MUSS SEIN SOHN SEIN. ER SIEHT IHM ZUM VER-WECHSELN ÄHNLICH!

ER HAT EINEN SOHN!

NEIN! ALSO DOCH!

HAST DU DAS AUCH GESEHEN?

...

STAUNEN

TJA, ICH FÜRCHTE, SCHON!

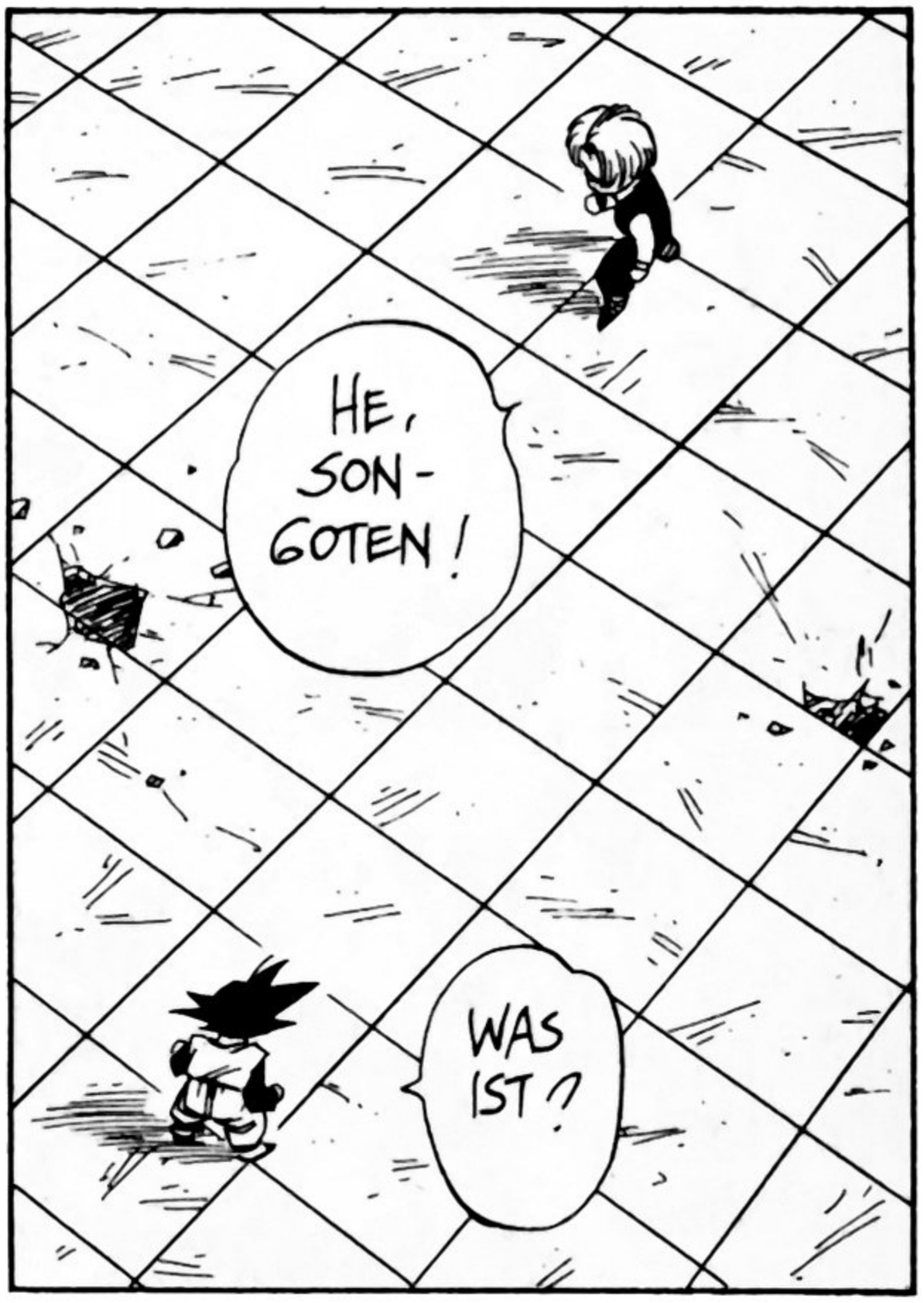
SIND DAS HALLUS!

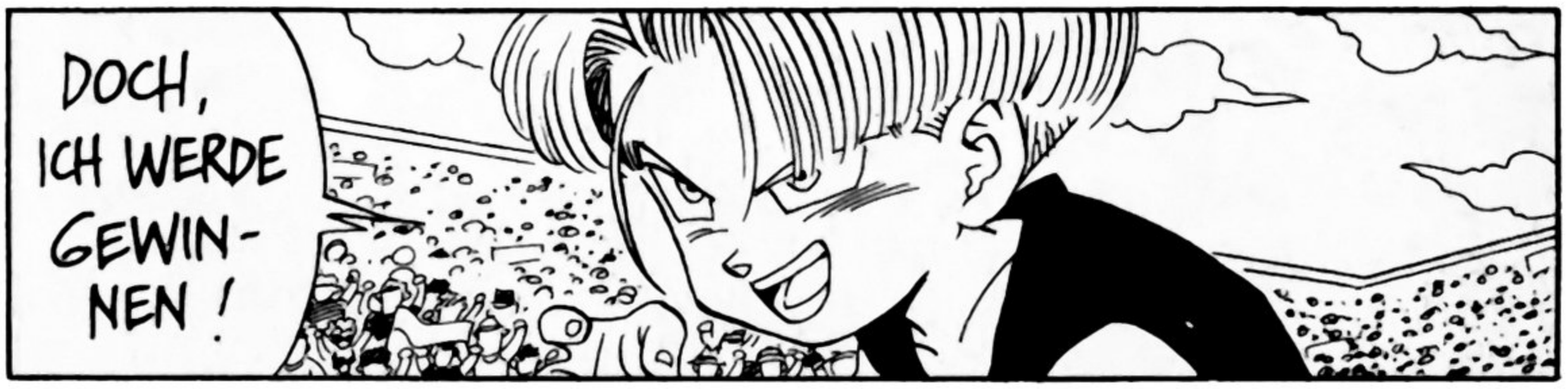
NEIN, ER HAT ZWEI SÖHNE!

DRAGON BALL

435 : DER ERSTE SIEGER







UND WEHE, DU BENUTZT DEINE LINKE HAND DOCH!

VER-SUCH'S NUR, ABER DAS SCHAFFST DU NICHT!

GA

OKAY!

ZAPP

CHOK

BONK

DOGANG

BOKI!

GANG

HA, HA!

GRR...!

BRZZ...

SSSMMMM...

SSSSSSSSS!!

STOPP

...

WAS HAT ER VOR?

HHIIIIIUUUUUU!

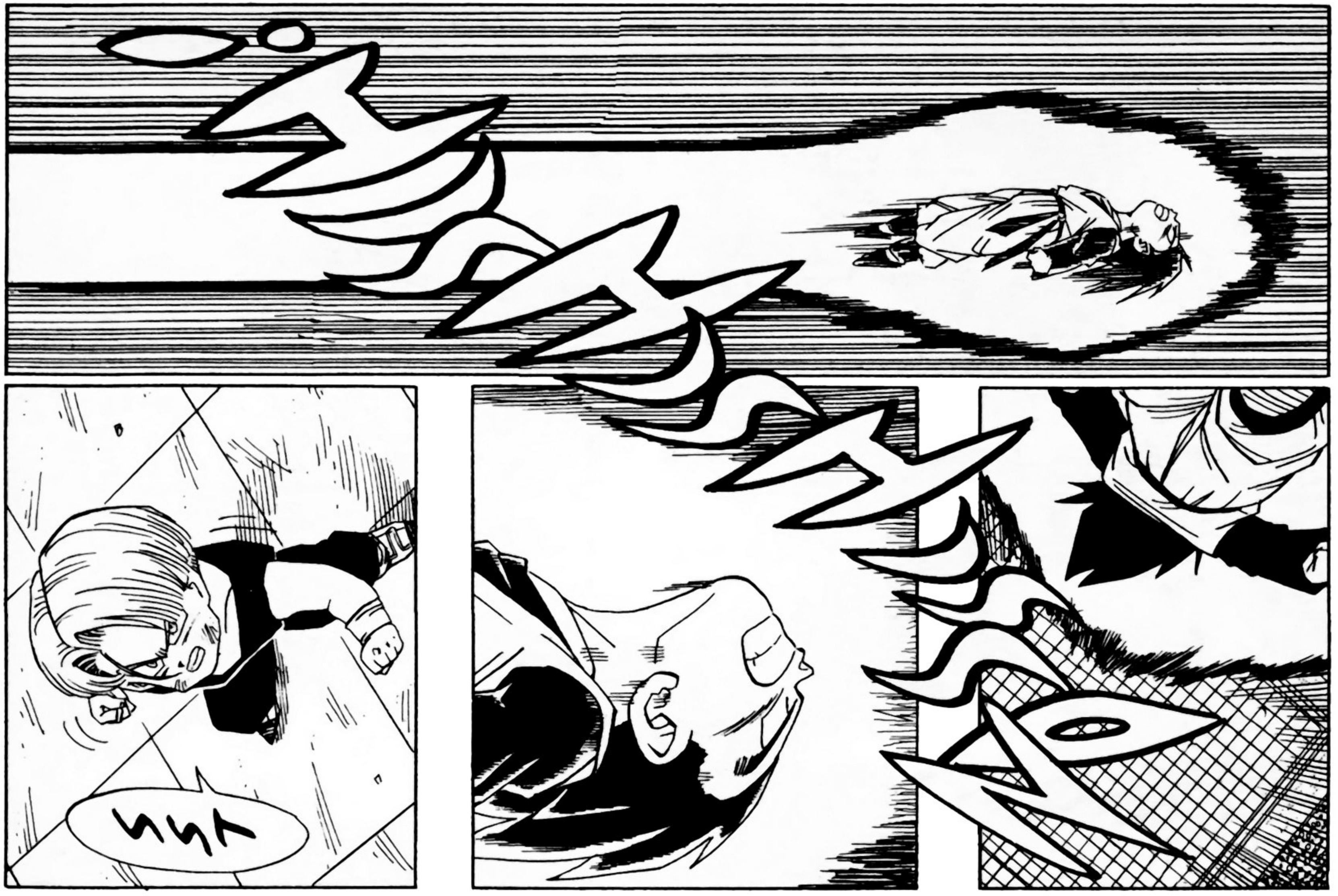
DER FLIEGT!

...

ABER ICH HAB DOCH NUR MILCH GE-TRUNKEN!

BAM!

ATTACKE!!!


ピュン
ハハハ

GUT. ICH WARTE BIS ZUM LETZTEN MOMENT, DANN WEICHE ICH AUS! DABEI KANN ER MIR SICHER NICHT FOLGEN!

ER WILL MICH MIT DER ENERGIE SEINER GESCHWINDIG-KEIT RAMMEN! DABEI PASST ER AUF MEINE BEWEGUNGEN AUF!

JETZT!

WUUM

AUSGE-TRICKST!


AAH,
SCHLAK!
HÄ
?!

BOF!

GRR !!!

DUSCH

AH!

WHAP

WIOMM!

AH !!!

KKK!!!!!!!!!!!!

AH!

TOP

JUUHUH!

AUS !

TRUNKS HAT GEWONNEN! DAMIT IST ER SIEGER DER KINDER-SEKTION!!

PFF ...

SUPER-SAIYAJIN, DER DIE LINKE HAND BENUTZT! DU BIST EIN ELENDER BETRÜGER!

WAS SOLLTE DAS? DAS WAR GEMEIN, TRUNKS!

STOMP

TAP

TRUNKS KANN DAS AUCH?

HA, HA!

...

DIE LINKE HAND HAT DICH NICHT BERÜHRT. JETZT FLENN NICHT RUM!

HE! WIE DU MIR, SO ICH DIR. WIR SIND WIEDER QUITT!

MURMEL BRABBEL MURMEL

DAS WAR SPEKTAKULÄR! NOCH NIE SO ETWAS GE-SEHEN!

VÖLLIG IRRE!

TJA, MEIN SOHN IST EBEN BESSER ALS DEINER!

HA, HA, HA!

PAMM

VER-SPROCHEN IST VERSPRO-CHEN!

EHR-LICH?

SEI NICHT BELEI-DIGT!

ICH SCHENK DIR DREI VON MEINEN SPIEL-ZEUGEN, OKAY?

MMPF!

AAH!

LIEBE ZUSCHAUER! NACH DIESEM SPANNENDEN KAMPF GEHT ES JETZT GLEICH WEITER!

WAS SOLL ICH NUR MACHEN?

DENN JETZT WIRD TRUNKS, DER SIEGER DER KINDER-SEKTION, GEGEN DEN WELTMEISTER KÄMPFEN, GEGEN MISTER SATAN!

VIELLEICHT ERST MAL DIE NASE PUTZEN ...

DRAGON BALL

436 : MISTER SATANS WAHRE NATUR





HA, HA, HA, HA!

GUTER SCHERZ!

HA, HA, HA, HA!

DAS KANN MAN SAGEN, JA!

SATAN, ALTER TEUFEL... DAS IST DEIN ENDE!

SHIT! WAS MACH ICH BLOSS?

...IN DEN RING BITTEN!!!

DANN DARF ICH MISTER SATAN SOFORT...

BRAUCHST DU EINE PAUSE?

NÖ.

WER IST DER KNIRPS, DER DEN WELTMEISTER MISTER SATAN HERAUS-FORDERT ?!

UOOH !!

WAHH!

DANN PASS MAL AUF!

HA, HA, HA, BIST DU DAS ?!!

GLEICH WACH ICH AUF! DAS IST NUR EIN BÖSER TRAUM, GLEICH WACH ICH AUF ...

DIE LOCKE SOLL WELTMEISTER UND STÄRKER ALS MEIN VATER SEIN? GLAUB ICH NICHT!

BRAVO! HURRA! ZEIG'S IHM!

...?

RUHE AUF DEN BILLIGEN PLÄTZEN!

VIEL GLÜCK, TRUNKS!

DU HAST RECHT.

DIE VOR-AUSSCHEIDUNG IST SICHER VORBEI.

GEHEN WIR?

DAS WIRD SICHER EIN INTERESSANTER KAMPF!

ÄH, KLAR, STIMMT!

HE, WARTET! KÄMPFT DA NICHT EIN FREUND VON EUCH? DER GEGNER HEISST SCHLIESSLICH MISTER SATAN!

ZIP!

...

GUT, WIR GEHEN MAL VOR.

SST

ZURR

WAPP!




GRR
...
UOOOU
H
!


HAAH!!


WUNN
!

YOOOHI !!

DAAAHI !!

BABABAMMM !!

BRAVOO

SATAN !!

SATAN !!

TOMP

PFFF !

ODER TUT ER NUR SO, ALS SEI ER EIN SCHWÄCHLING? SO MUSS ES SEIN. ER IST SCHLIESSLICH DER WELTMEISTER.

WAS WAR DENN DAS JETZT? DER KANN DOCH ÜBERHAUPT NICHTS.

GNN, GNN ...

MEINET-WEGEN KÖNNEN WIR.

FLUPP

GUT!

ICH KÄMPFE SO GUT ICH KANN!

NEIN.

!!

DAS IST NUR SHOW! EIN SPIEL!

NICHT ÜBER-TREI-BEN, OKAY?

LASS ES UNS LOCKER AN-GEHEN!

HA, HA, HA!

DU BE-NIMMST DICH WIE EIN ROTZ-LÜMMEL !

TU DOCH NICHT SO DUMM !

BIN ICH JA.

DAS BIN ICH JA AUCH !

SEI KEIN IDIOT! DU REDEST WIE EIN KLEINER BENGEL !

JUPPIE

BRAVO

PFIII

PFIII

PFIII

HURRA!

BRAVO!

武道会一

ALSO FANGEN WIR AN.

DIE KÄMPFER SAMMELN SICH !

WAS SOLL ICH NUR MA-CHEN ?

BABUMM

BUMM

SATAN ZEIGT ES DEM KLEINEN !

ER HAT JA CELL BESIEGT!

WAS IST LOS?

UUH!

MEIN KNIE... SEIT ES IM KAMPF MIT CELL VERLETZT WURDE... OOH...

OH?! WAS IST JETZT MIT MISTER SATAN LOS?!

FAMP!

UUH!

WAS?!

ICH RUFE SOFORT EINEN ARZT!

JA, ABER ICH HAB ES KEINEM GESAGT.

WAS?! SIE HABEN SICH DAMALS DAS KNIE VERLETZT?!

BRRRRR!

BRRRRR!

BRRRRR!

SO EIN ÄRGER! ZU GERNE WÜRDE ICH KÄMPFEN.

J U P P I E

MISTER SATAN WIRD DOCH KÄMPFEN!

SUPER

PFF!

PFF!

NA, ES WIRD AUCH SO GEHEN!

ICH BIN JA DER CHAMP!

HA, HA. ES GEHT SCHON WIEDER!

WIRKLICH?

ZADUPP!

VERDAMMTE HÜHNERKACKE! WAS SOLL ICH NUR MACHEN! WENN ICH VERLIERE, IST MEIN RUF HIN UND ICH BIN ERLEDIGT!

ICH HAB'S! MEIN GEGNER IST EIN KIND, ALSO TU ICH SO, ALS OB ICH ABSICHTLICH VERLIERE! DAS IST DIE IDEE! SO MACH ICH'S!!

SPEZIAL-GRUSS?

ICH HAB DIR UNSEREN SPEZIALGRUSS NOCH GAR NICHT ERKLÄRT!

DANN ALSO ...

SO ETWA. OKAY?

TOFF

JA. SOBALD DER KAMPF ANFÄNGT, MUSST DU MIT DEINER FAUST MEIN WELTMEISTER-GESICHT GANZ LEICHT BERÜHREN. DAS IST EIN UNGESCHRIEBENES GESETZ.

EINEN MOMENT!

ACH SO.

ER HAT MICH NUR NOCH UM EIN AUTOGRAMM GEBETEN.

?

WIR SIND BE-REIT.

OKAY.

KEIN SCHLAG, EIN GRÜSS, OKAY ?

O.K. ?

GREIF MICH AN !!!

GUUUUT !

BRAVO !

HURRA !

DAS WIRD EIN MEISTERKAMPF! RING FREI ZUM DUELL ZWISCHEN TRUNKS, DEM CHAMPION DER KINDER-SEKTION, UND DEM WELTMEISTER, MISTER SATAN !!

VIEL GLÜCK, KLEINER.

DER HAT NERVEN!

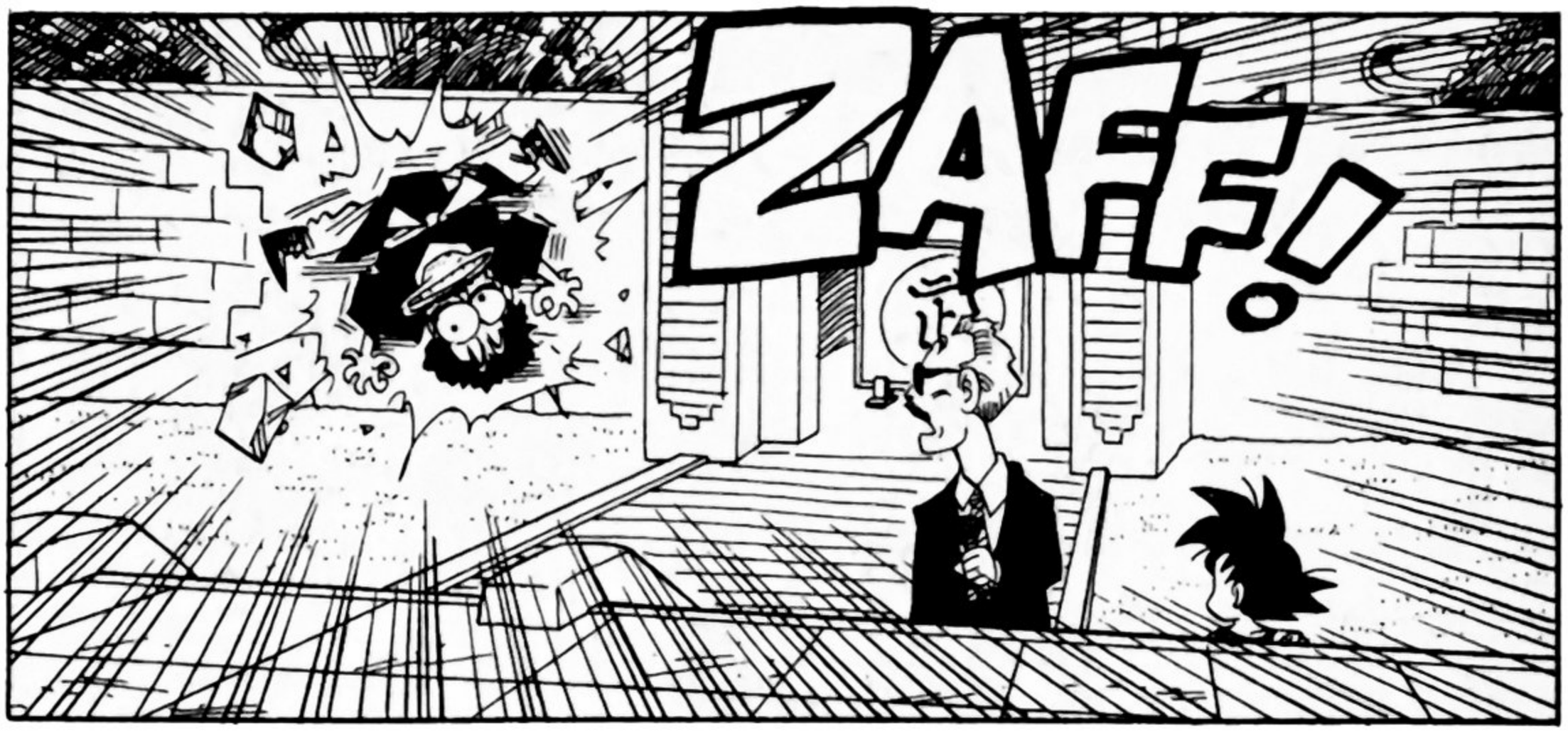
AAAAH

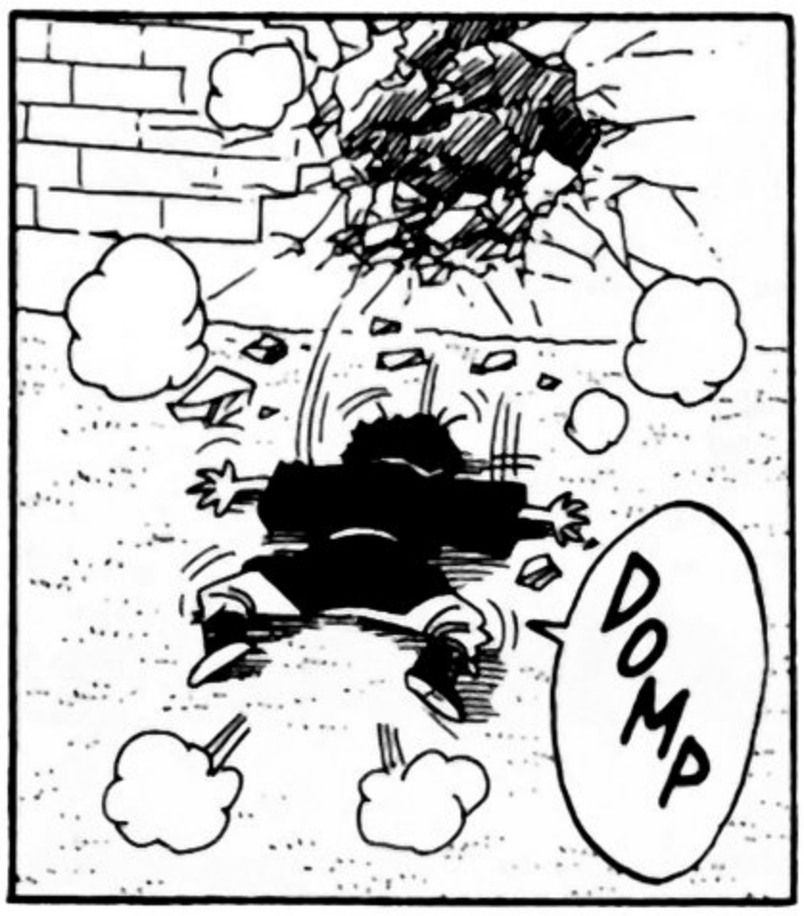
OOOOH

OH, OH ?! MISTER SATAN BIETET SEIN GESICHT AN, ALS WOLLTE ER SAGEN, SCHLAG MICH! WIE MUTIG!

TOFF!

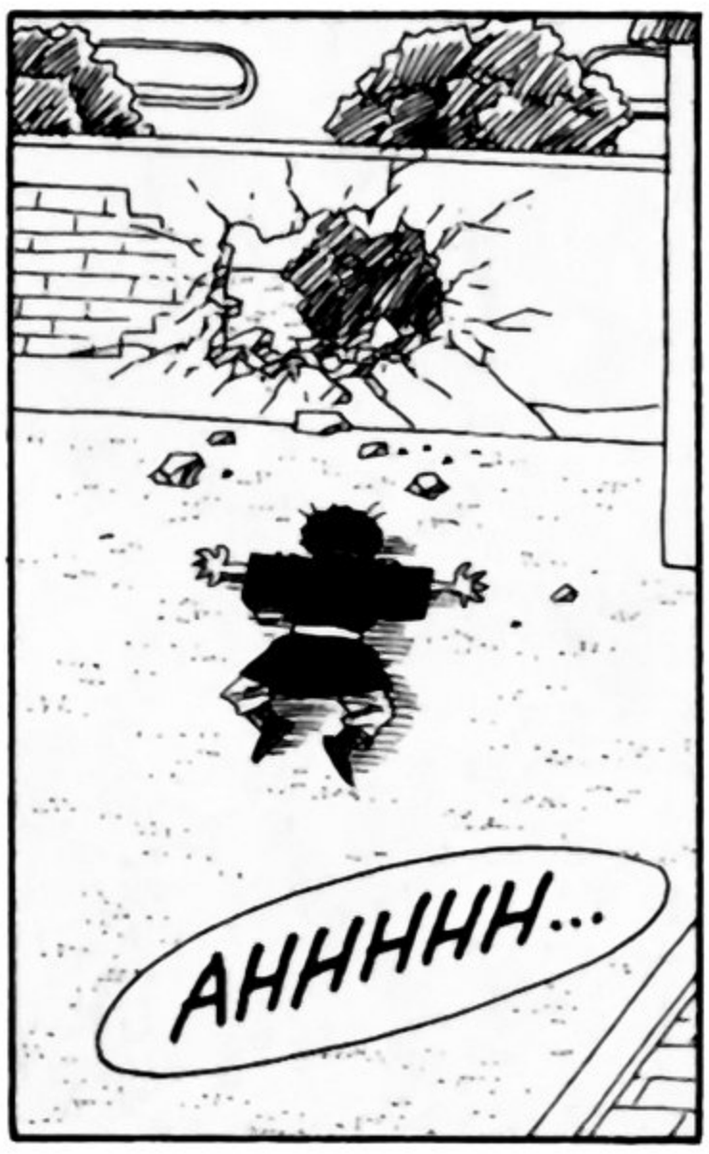
GADUSH


ZAFF!


DO
OMP


AH...


IDIOT
!
PAPA
...
BRABBEL
BRA
O
MANN!
UUUH!


AHHHHH...


AH...

DU BIST GANZ SCHÖN STARK, KLEINER!

ICH HABE VERLOREN.

UWAH, DU HAST MICH ERLE-DIGT.

WACKEL ... WACKEL ...

SST

BRAVO SATAN

HA, HA, HA, HA!

DOMM

SUPER!

EIN TEUFELS-KERL!

ER HAT ABSICHT-LICH VER-LOREN!

EIN SCHLAG UND TRUNKS IST SIEGER!

...

LEICHT SCHLA-GEN ...

... HAB ICH GE-SAGT.

TUT DAS WEH, ICH STERBE.

AAH, AAH!!

KAPIER ICH NICHT ...

...

WAS SOLL DAS?

TRICK 17, WAS?

ICH BIN SO MÜ-DE ...

UND WER KÄMPFT BEI DEN ERWACHSENEN?

437: ZWEI SELTSAME GÄSTE

WIR BEGINNEN MIT DEN KÄMPFEN DER ERWACHSENEN IN ETWA 30 MINUTEN.

DIE KÄMPFE DER ERWACHSENEN BEGINNEN ALSO UM 13:40 UHR, UND ICH WÜNSCHE IHNEN SCHON JETZT GUTE UNTERHALTUNG DABEI!

LASS UNS WAS ESSEN.

WAS, ES GIBT EINE PAUSE?

WIR MÜSSTEN ALLE DABEI SEIN.

STEHEN DIE ERGEBNISSE SCHON FEST?

HIER HABEN NUR DIE ZUTRITT, DIE DIE VORRUNDE GESCHAFFT HABEN.

BEELZE-BUB
C 18
SON-GOKU
VE-GETA
KURIRIN
WARTEN SIE MAL. IHRE NA-MEN?
HÄ?
HIER ENTLANG ...
BITTE TRETEN SIE EIN...
UM 13:30 UHR WERDEN DIE KAMPF-PAARUNGEN AUSGELOST ...
BEELZE-BUB?
PICCOLO GEHT HIER NICHT.
MÖCHTEST DU VIEL-LEICHT AUCH STERBEN, KURIRIN?
DU HAST ES GUT! DU ALTERST NICHT.
WAS SOLL ICH IM JENSEITS DAMIT?
DA WIR DIE STÄRKSTEN SIND, GEHÖRT DAS PREIS-GELD UNS.
ICH BIN IM MOMENT SUPER-GLÜCK-LICH!
RED KEINEN UN-SINN.

HE, SON-GOTEN! KOMM HER!

WAS IST?

DER SIEHT JA TOTAL BEHÄMMERT AUS!

DA! DEN TYP MIT DER MASKE!

SIEH DIR DEN MAL AN!

HÄ?! WOVON SPRICHST DU EIGENTLICH?!

IN DER VERKLEI-DUNG ...

... ERKENNT UNS KEINER.

DAS IST ES, ODER?

ER IST DURCH DIE VORRUNDE GEKOM-MEN ...

HÄ?!

UND DANN NEHMEN WIR AN SEINER STELLE AM WETTKAMPF TEIL!

KAPIERST DU DENN NICHT? WIR SCHLAGEN IHN K.O. UND SCHNAPPEN UNS SEINE KLEIDER.

WILLST DU KÄMPFEN ODER NICHT?

ICH WILL SCHON...

DAS GEHT DOCH NICHT!

ABER DAS IST VERBOTEN!

...MAL...

WARTE...

WUSST ICH'S DOCH!

SCHLEICH, SCHLEICH!

GUT, DANN LOS!

IST SIE SCHÖN ?!

WAS ?!

WO IST SIE?

EINE VEREHRERIN WARTET DORT HINTEN ...

...ICH SOLL SIE HOLEN !

WAS IST?

ÄHM ...

EIN AUTO-GRAMM?

IST SIE EINE SCHÖN-HEIT? WO DENN ?

WO DENN NUN?

HIER, HIER.

LOS, UM-ZIEHEN.

SSSSSST !

...

GANG !

ZU ZWEIT ?!

MANN, WIR ZIEHEN SIE ZU ZWEIT AN!

ABER WIR SIND VIEL KLEINER!

DAS MERKT KEINER!

GUT, PASST WIE ANGEGOSSEN!

HOFFENTLICH...

NEIN, WARUM AUCH?

UND DAS SOLL KEINER MERKEN?

FALSCHE RICHTUNG!

TATATAPP!

LOS, ZURÜCK!

MAMPF MAMPF

SLURP SLURP SCHLABBER

ABER HIER SCHMECKT ES SO GUT!

IM JENSEITS MACHT ES KEINEN UNTERSCHIED, OB MAN ISST ODER NICHT.

WIESO HAT EIN TOTER HUNGER?

DU ISST ZU VIEL!

SETZT EUCH, ICH HAB FÜR EUCH BESTELLT!

OH, DANKE!

AH, HIER SEID IHR JA!

...

WIRD ZEIT FÜR DIE AUS-LOSUNG.

WIESO ISST DU NICHTS?

PU-HAH, BIN ICH SATT!

...

...

DAS ESSEN HIER IST LECKER.

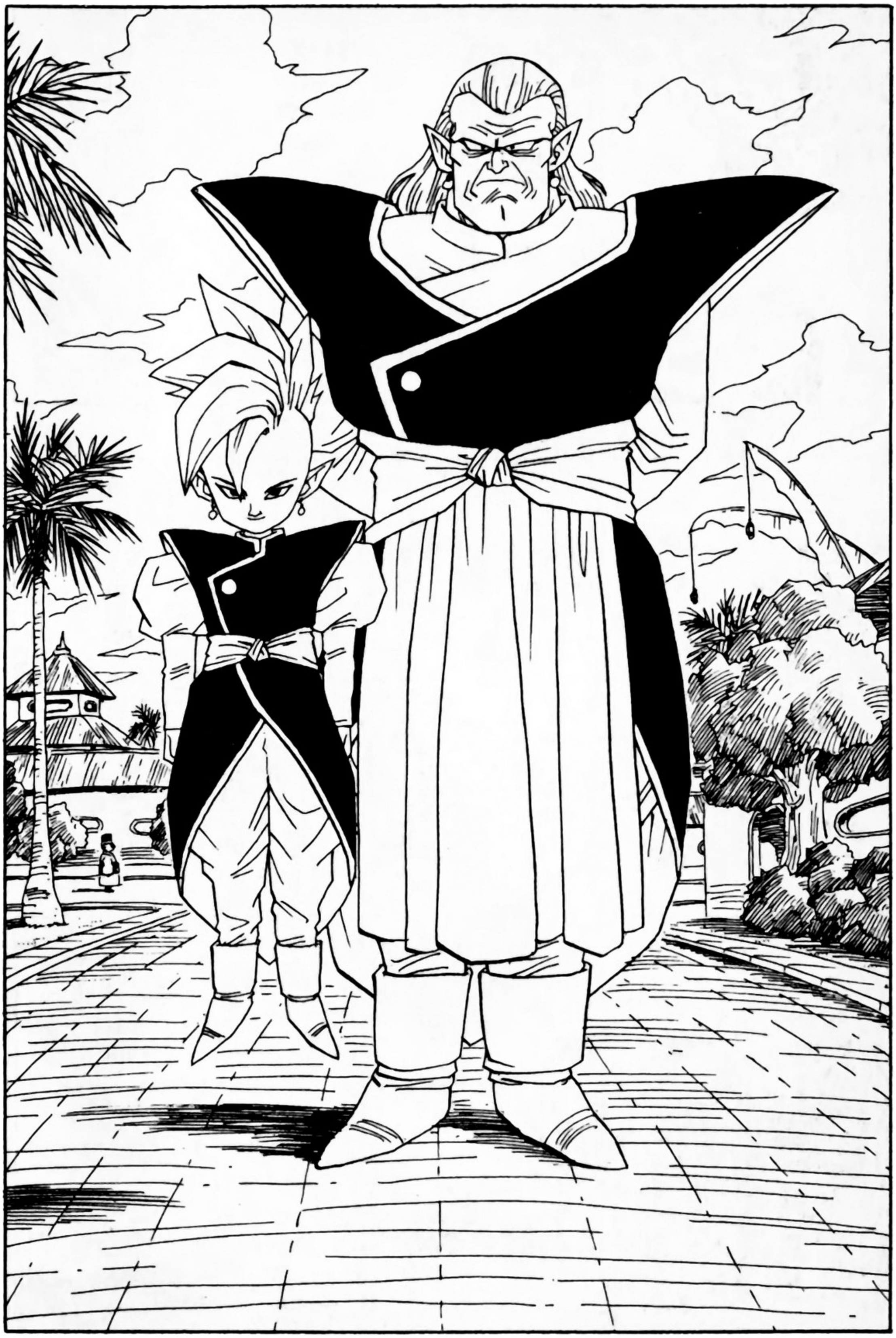
MAMPF, MAMPF ...

STOPF, STOPF

HAPPS, HAPPS ...

ICH FRAG MICH ECHT, WAS SAIYAJIN FÜR MÄGEN HABEN...

KANTINE



...

...

HE! DER KANN JA AUCH FLIEGEN.

KANTINE

GUTEN TAG. DU BIST SON-GOKU, NICHT?

DESHALB WOLLTE ICH AUCH GERN MAL GEGEN DICH KÄMP-FEN!

HAB VIEL VON DIR GE-HÖRT!

WOHER WEISST DU DAS?

DIE VORRUNDE HAB ICH GESCHAFFT, JETZT HOFFE ICH, WIR TREFFEN BALD AUFEINAN-DER!

LASS UNS DIE HÄNDE SCHÜTTELN!

HÄ?

ICH FÜRCHTE, ICH VER-LIERE, ABER DEINE...

...WIRKLICHE STÄRKE INTERES-SIERT MICH!

SEHR GERNE!

JA.

GRINS

BIS SPÄ-TER!

...

HÄ?

DU HAST WIRKLICH EINE REINE SEELE.

WAS? ECHT?

DER SAH IRGENDWIE SO LIEB AUS!

ABER JETZT GEWINNEN WIR NICHT MEHR SO EINFACH! DAS STEHT FEST!

SAG MAL, WER WAR DENN DAS?

KEINE AH-NUNG!

WER IST DAS ÜBERHAUPT?

DRAGON BALL

438: WER GEGEN WEN?



DAS SIND JEDENFALLS KEINE ERDLINGE!

NEIN...

HÄ ?!

WAS MEINT ER MIT ALIENS ?

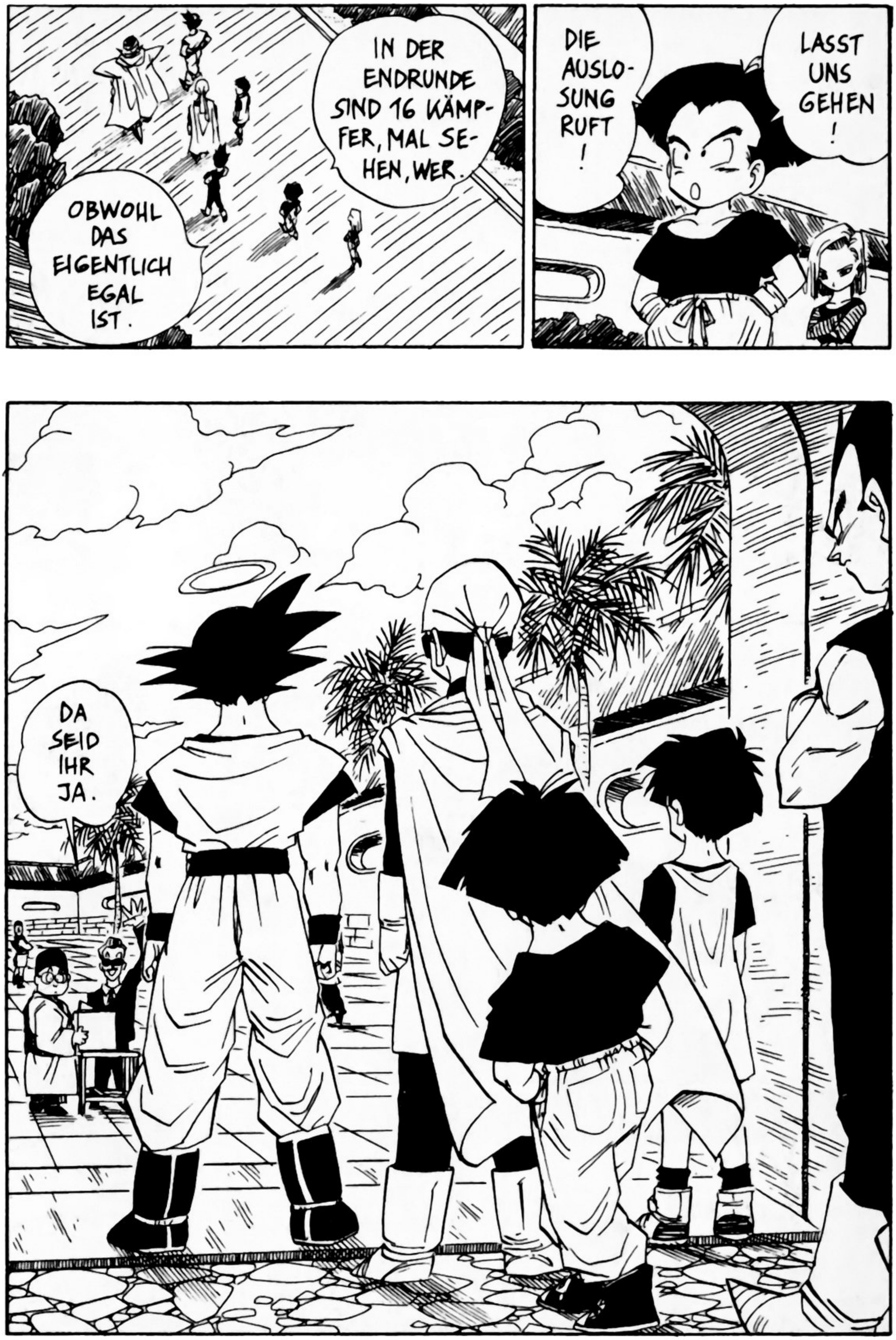
UND SO GRÜN IM GESICHT !

FIND ICH AUCH!

NA JA, EIN PHANTAST, WEISST DU ?

WER SOLL DAS BLOSS SEIN ?

WAS MACHEN DIE ALIENS HIER ?


OBWOHL DAS EIGENTLICH EGAL IST.
IN DER ENDRUNDE SIND 16 KÄMPFER, MAL SEHEN, WER.
DIE AUSLOSUNG RUFT!
LASST UNS GEHEN!
DA SEID IHR JA.

GOTT, BITTE NIEMAND VON UNS IN DER ERSTEN RUNDE!

DU WEISST, DASS DENDE GOTT IST.

FERTIG ZUR AUSLOSUNG. WENN IHR NAME AUFGERUFEN WIRD, ZIEHEN SIE EINE KUGEL.

WIR SIND JETZT VOLLZÄHLIG!

BIS AUF DIE BEIDEN SCHEINT ES KEINE STARKEN GEGNER ZU GEBEN.

HM?

WIE BÖSE DIE GUCKEN. DIE HABEN ZU VIEL KRAFT.

WAS SIND DAS FÜR GESTALTEN?

ÄH, KILLER BITTE!

ALSO BITTE, WIR BEGINNEN!

DER HAT ABER EINEN MERKWÜRDIGEN KÖRPERBAU ...

IST DAS AUCH EIN KÄMPFER?

OUH!

... KIBITO BITTE.

ALS NÄCHSTER ...

ICH HABE NUMMER 14!

OKAY, KILLER, NUMMER 14.

DIE 1! BIN ICH ALS ERSTER DRAN ?

KU-RIRIN ...

ÄH, DAS IST DIE NUMMER 7.

KIBITO

SAYAM

AH, MEIN GEGNER STEHT SCHON ...

NUM-MER 8

DER GROSSE SAIYA-MAN, BITTE.

GUT!

ICH WEISS, WAS DU MEINST.

SEI VOR-SICHTIG! DER HAT ES IN SICH!

NUM-MER 9.

WAS DAGEGEN ?

DAS SOLL IHR NAME SEIN ?

C 18 ?

SHIN?
NEIN, DIESEN NAMEN HABE ICH NOCH NIE GEHÖRT...

NUM-MER 3.

JA-WOHL!

SHIN, BITTE!

DANN IST JETZT... SPOPO-WITSCH DRAN.

WOHER SOLL ICH DAS DENN WISSEN?

HE, SON-GOTEN, WIE HEISSEN WIR?

JAWOHL! ICH KOMME SCHON!

LOS, SCHNELL!

SIND WIR DAS?

KEI-NER RÜHRT SICH!

BE-STIMMT!

SPOPO-WITSCH, BITTE.

ÄHM.

ICH BIN SPOPO-WITSCH !

HÄ ?

ÄH, SIE SIND DOCH MIGHTY MASK !

WIESO LÄSST SICH DIE GLATZE SO VIEL ZEIT ?

SIE HABEN ALSO NUMMER 6.

SIE HABEN SICH ABER GANZ SCHÖN VERÄNDERT, SPOPOWITSCH.

...?

UND JETZT SON-GOKU ...

JA.

ALS NÄCHS-TES BITTE JEWEL ...

18

NUM-MER 16.

WAS HAST DU DIR GE-DACHT !

DAS WAR PEIN-LICH !

DAS WAR DOCH DEINE IDEE !

RUHT SICH AUS. ICH ZIEHE FÜR IHN.

WO IST DENN PAPA?

DANN KOMMT JETZT VIDEL ...

JA.

NUM-MER 11?

DIE IST ECHT HÜBSCH!

SIEHT MAN GAR NICHT!

JA.

PAPA? IST SIE ETWA MISTER SATANS TOCH-TER?!

NUM-MER 5.

ACH SO.

NUM-MER 2.

PUNTA, BITTE!

WARUM HEIRATEST DU SIE NICHT?

SO'N QUATSCH!

KLASSE!! DAS IST ALSO MEIN GEG-NER!

OH!!

SIE IST NUR IN MEINER KLASSE!

ICH MACH PFANNKUCHEN AUS DIR !

DICH ZER-QUETSCH ICH JA MIT LINKS !

KU-RIRIN, DAS BIST DOCH DU ?

JA.

... ABER DAS WIRST DU NICHT TUN !

ICH SAG'S WIRKLICH UNGERN ...

GA-RAN-TIERT !

DICH MACH ICH PLATT !

WIE BITTE ?!

TJA ...

DAS WIRD MEIN HAPPY END !

WAS ?!

NUMMER 12.

VEGETA ...

...TREFFEN GLEICH IN DER ERSTEN RUNDE AUFEINANDER!

SO WAS! VEGETA UND SON-GOKU ...

10

11 SON-GOKU

12 VEGETA

13

DER MOMENT, AUF DEN ICH GEWARTET HABE! DER TAG MEINES TRIUMPHES ÜBER SON-GOKU! ENDLICH !!!

SUPER! KAKAROTT IST MEIN GEGNER!

WER WOHL GEWINNEN WIRD?

UNSERE VÄTER KÄMPFEN MITEINANDER.

NATÜRLICH, MEIN VATER!

VEGETA ALSO?

OH... 13!

MIGHTY MASK, NUN KOMMEN SIE ENDLICH!

HÄ?!

QUATSCH! MEIN PAPA GEWINNT! DEIN VATER IST SCHLIESSLICH SCHON TOT!

NA UND? SON-GOHAN HAT ERZÄHLT, ER HAT AUCH IM JENSEITS TRAINIERT!

NUMMER 4.

BEELZEBUB, BITTE!

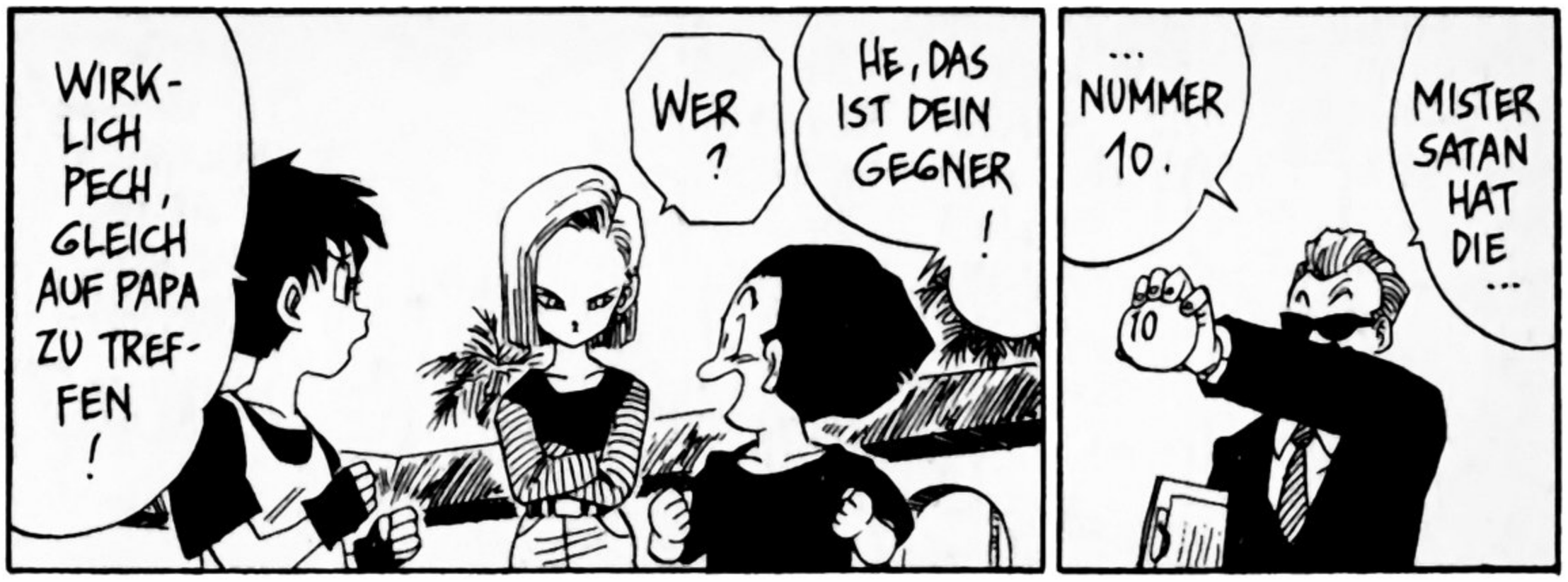
MIGHTY MASK IST IN EINER ECHT BIZARREN FORM...

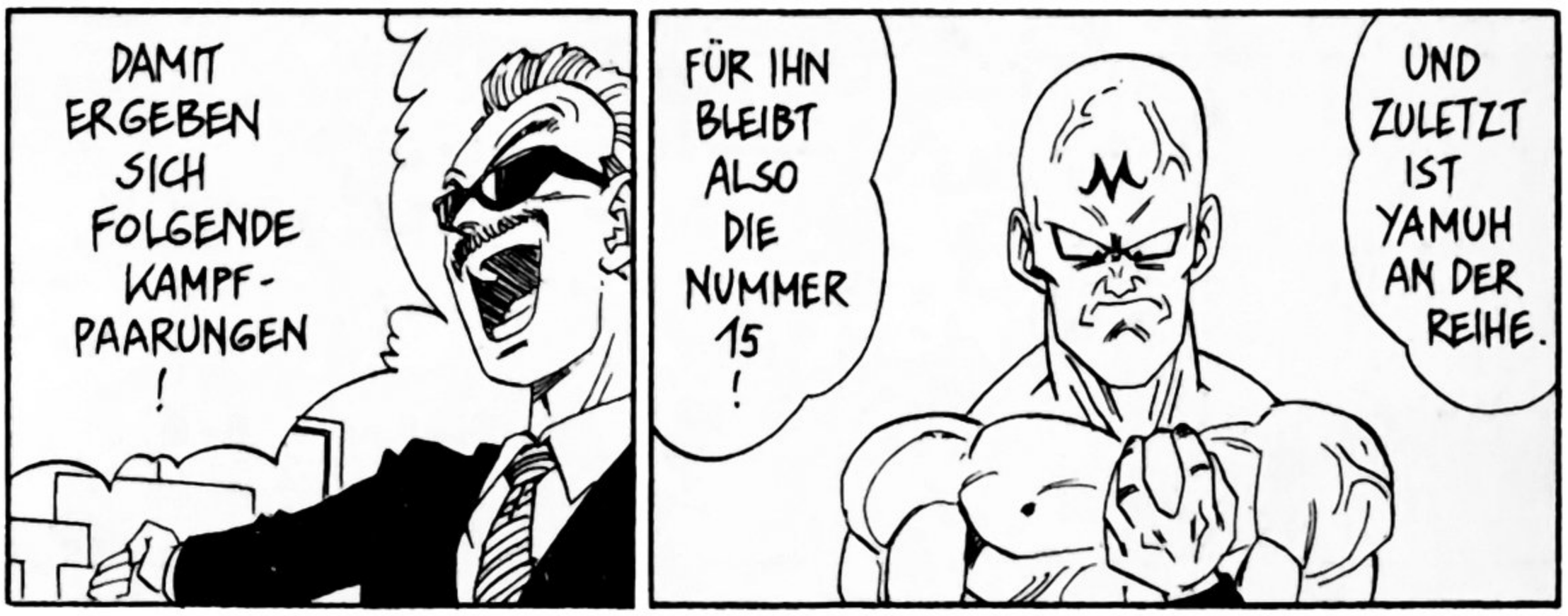
SSST

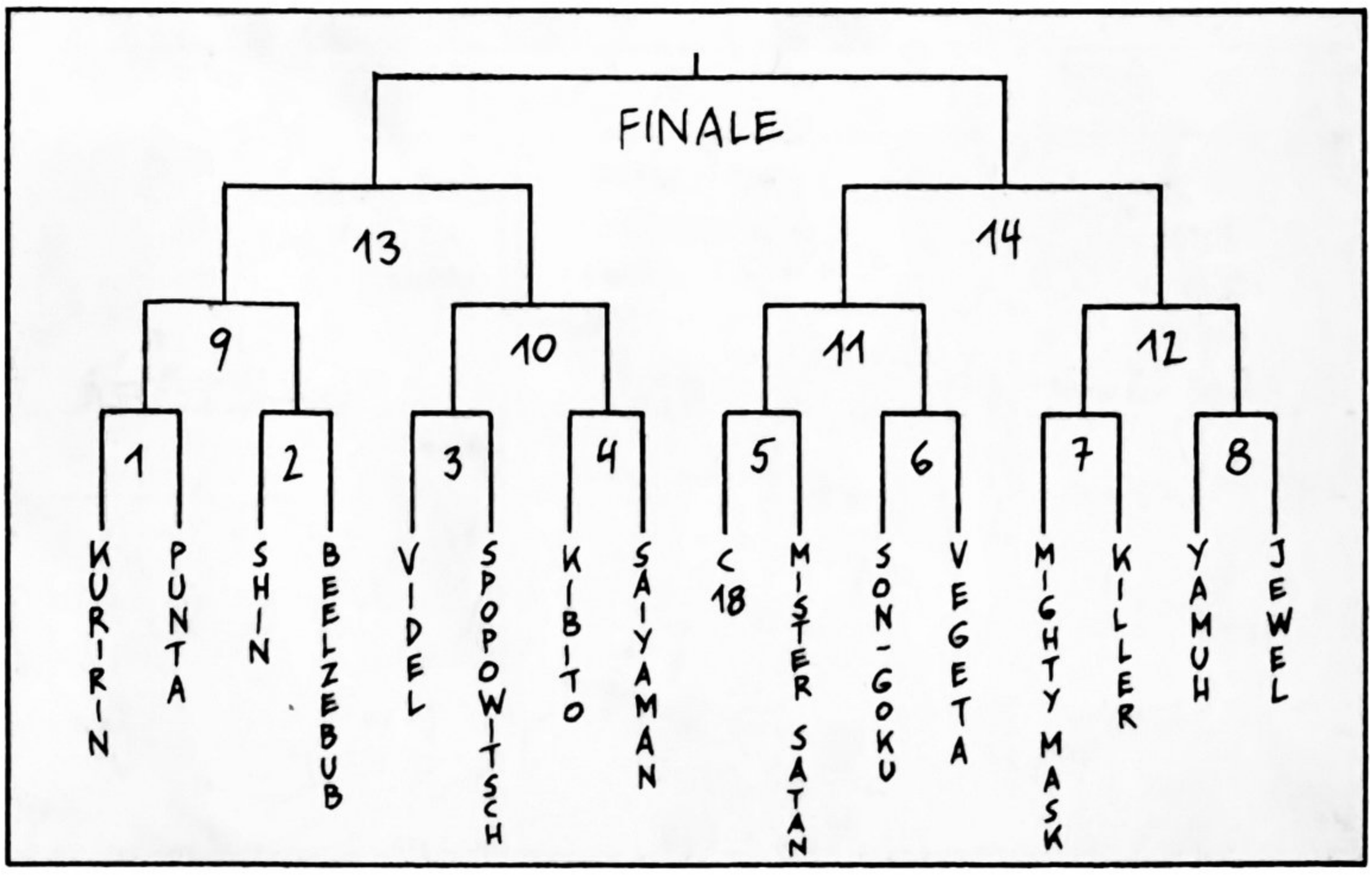
UND JETZT ZIEHE ICH FÜR MISTER SATAN.

VIELLEICHT ERFAHRE ICH EIN WENIG ÜBER IHN...

ICH MUSS MIT IHM KÄMPFEN!


WIRK-
LICH
PECH,
GLEICH
AUF PAPA
ZU TREF-
FEN
!
WER
?
HE, DAS
IST DEIN
GEGNER
!
...
NUMMER
10.
MISTER
SATAN
HAT
DIE
...
10


DAMIT
ERGEBEN
SICH
FOLGENDE
KAMPF-
PAARUNGEN
!
FÜR IHN
BLEIBT
ALSO
DIE
NUMMER
15
!
UND
ZULETZT
IST
YAMUH
AN DER
REIHE.


FINALE
13
14
9
10
11
12
1
2
3
4
5
6
7
8
KURIRIN
PUNTA
SHIN
BELZEBUB
VIDEL
SPOPOWITSCH
KIBITO
SAIYAMAN
C 18
MISTER SATAN
SON-GOKU
VEGETA
MIGHTY MASK
KILLER
YAMUH
JEWEL

WER AUFGIBT, ZU BODEN GEHT UND BIS 10 AUSGEZÄHLT WIRD, DEN BODEN AUSSERHALB DES RINGS BERÜHRT ODER SEINEN GEGNER TÖTET, HAT DEN KAMPF VERLOREN!

DIE REGELN KENNEN SIE JA ALLE.

DIE KÄMPFE BEGINNEN IN KÜRZE!

ICH ZEIGE DEN AUFENTHALTSRAUM!

...DER SCHIEDSRICHTER, WER DEN KAMPF GEWONNEN HAT.

JEDER KAMPF DAUERT MAXIMAL 30 MINUTEN. DANACH ENTSCHEIDET...

SCHON GUT, SCHON GUT.

HE, HE, HE! FÜR DICH BRAUCHE ICH SOWIESO NICHT LÄNGER ALS 10 SEKUNDEN!

ES GIBT EIN ZEITLIMIT?

WAS?

KAMPFSPORT-WELTMEISTERSCHAFT

ICH DANKE IHNEN FÜR IHRE GEDULD !!!

MEINE DAMEN UND HERREN !!!

HURRA!

DIE KÄMPFE BEGINNEN!

MÖGE DER BESTE GEWINNEN!

BRAVO!

JAAA!

HOH!

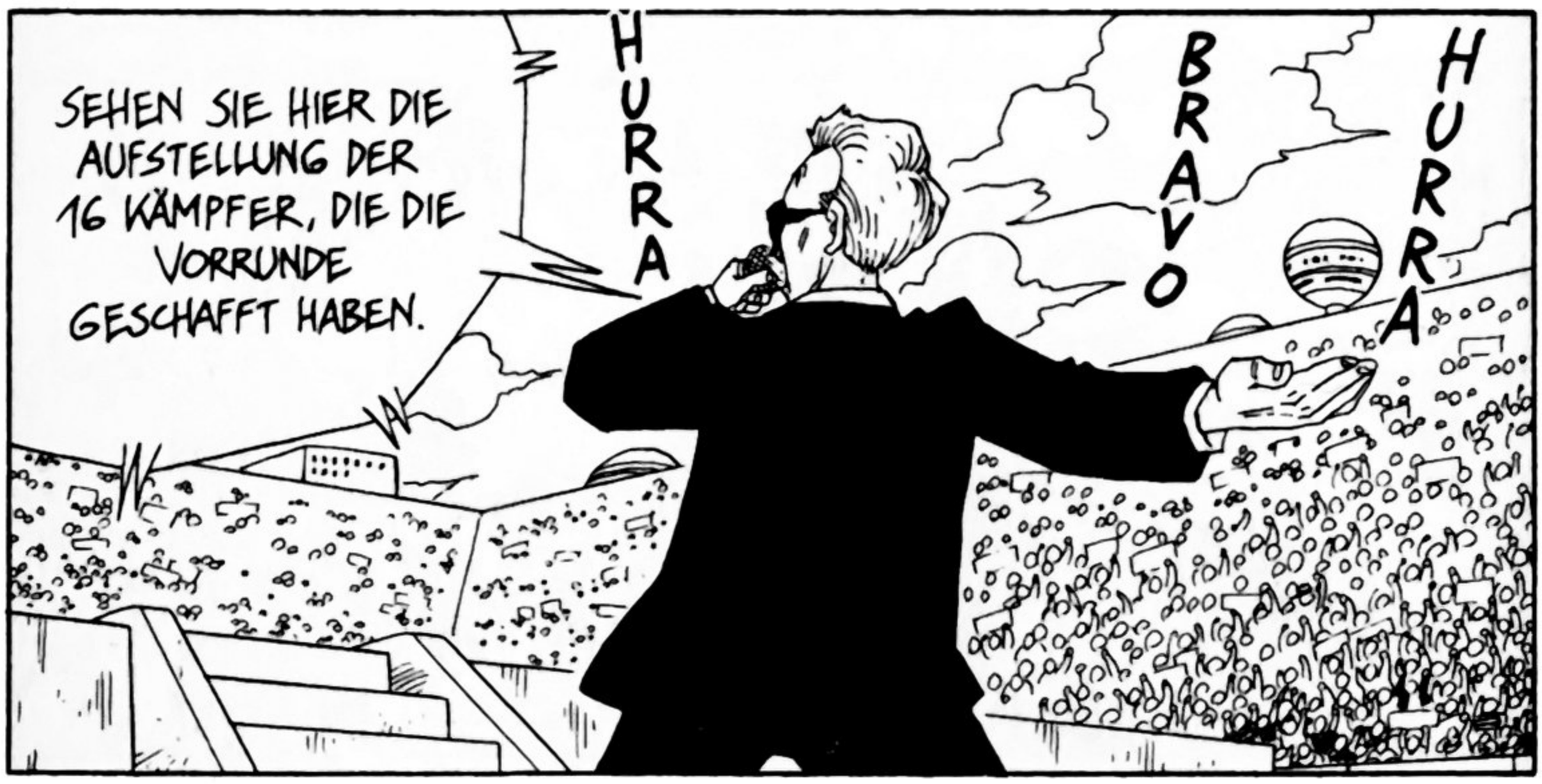
EINE GUT AUSSEHENDE FRAU!

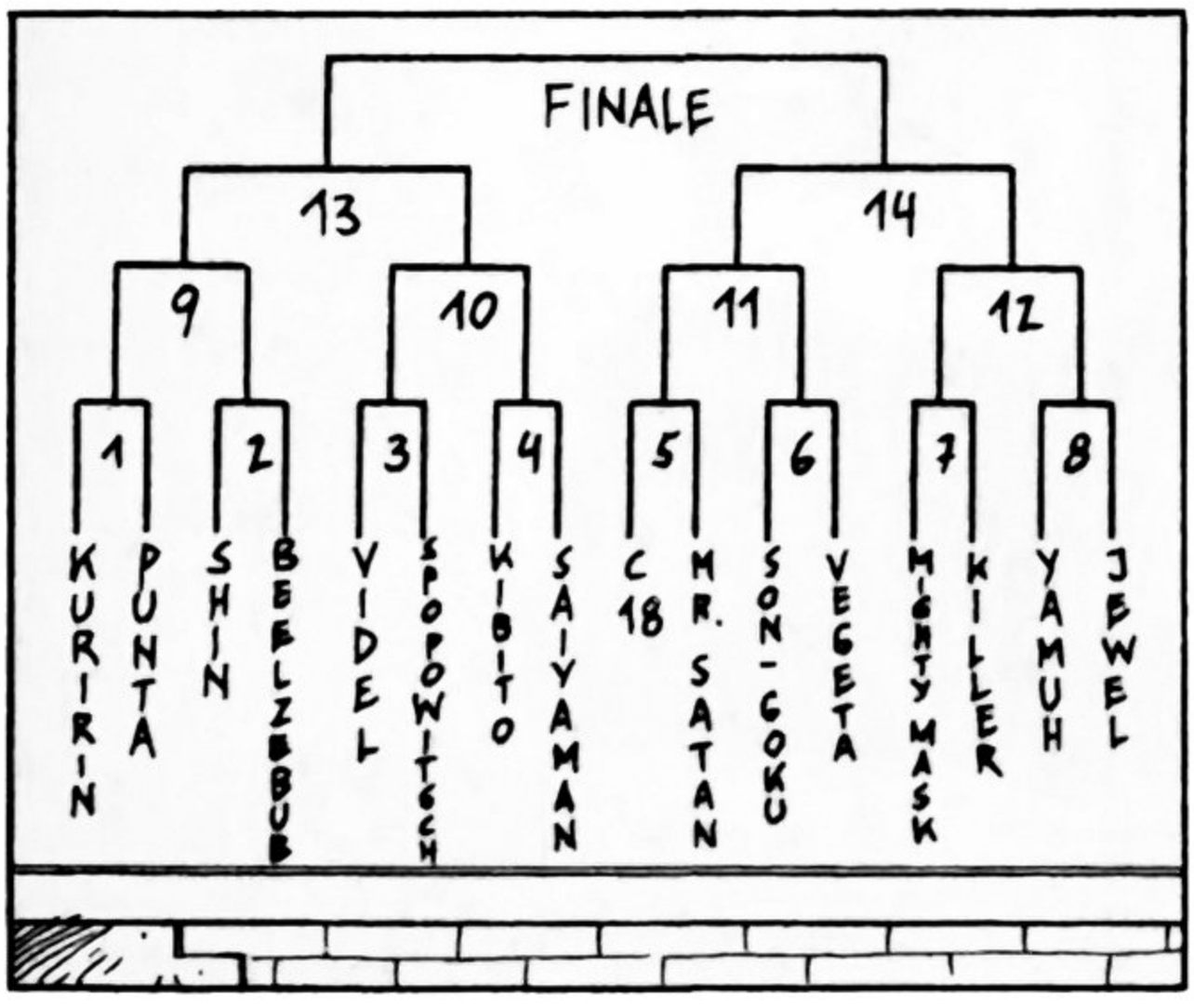
DER GEGNER?

IM 5. KAMPF?!

NOCH LACHT ER ...

439: DIE KÄMPFE VON KURIRIN UND PICCOLO







FÜR DIE ANALPHABETEN UND KURZSICHTIGEN LESE ICH VOR. IM ERSTEN KAMPF...

...TREFFEN KURIRIN UND PUNTA AUFEINANDER, IM ZWEITEN SHIN UND...

UM DAS MÖGLICHST SCHNELL ZU ERFAHREN, FANGEN WIR JETZT AN!

...GEGEN JEWEL! ... WER WIRD DAS TURNIER GEWINNEN?

DAS WIRD HEFTIG!

BACKE! SON-GOKU GEGEN VEGETA!

HOFFENTLICH HAST DU SCHON DAS BETT IM KRANKENHAUS GEBUCHT!

NA, KLEINER, WIE FÜHLST DU DICH KURZ VOR DEM AUSSCHEIDEN?

ZZZZT ZZZZT

ZUERST TRETEN KURIRIN UND PUNTA GEGENEINANDER AN!

DER GEGNER VON PAPA SIEHT ABER STARK AUS!

DEN SCHAFFT DEIN VATER MIT LINKS! ER IST DER STÄRKSTE!

HÜRRA

KURIRIN TRAT AUF DIESEM TURNIER BEREITS IN SEINER JUGEND MIT GROSSEM ERFOLG AN!

BRAVO

PUNTA IST FÜR SEINE IRRE GEWALT BEKANNT. BEIM LETZTEN TURNIER VERLOR ER DAS HALBFINALE UND HAT JETZT NUR EIN ZIEL: DEN SIEG!

DER STÄRKSTE MENSCH JEDENFALLS!

ALLEIN DIE GRÖSSE BIETET PUNTA EINEN GROSSEN VORTEIL!

BAMM

BAMM

SO ZWERGE WIE DU HABEN HIER EINFACH NICHTS VERLOREN!

SO, MEIN KLEINER! DANN WOLLEN WIR MAL! SPRICH DEIN LETZTES GEBET!

DAS ÜBERSTEHT ER NUR ALS HACKFLEISCH!

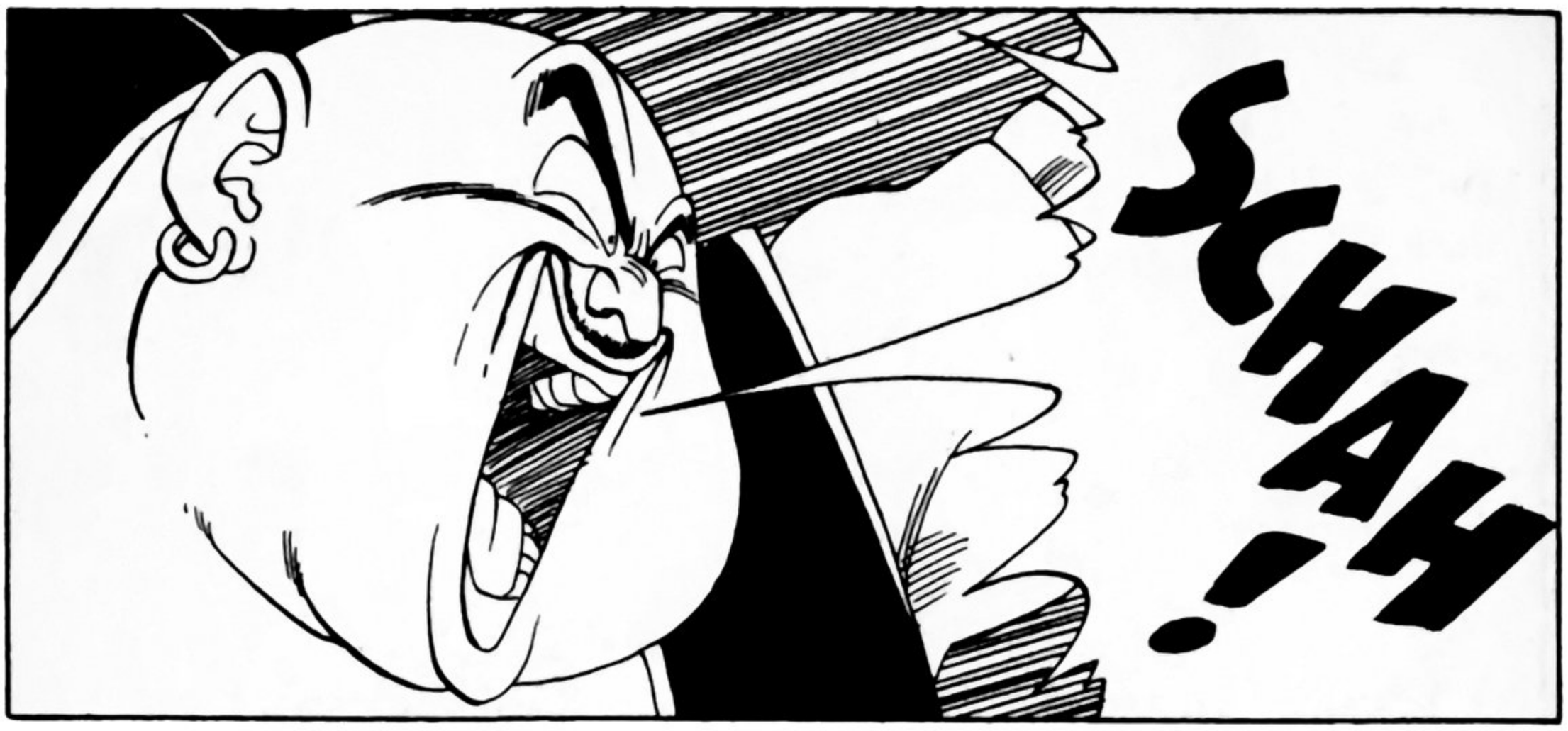
ARMER KLEINER!

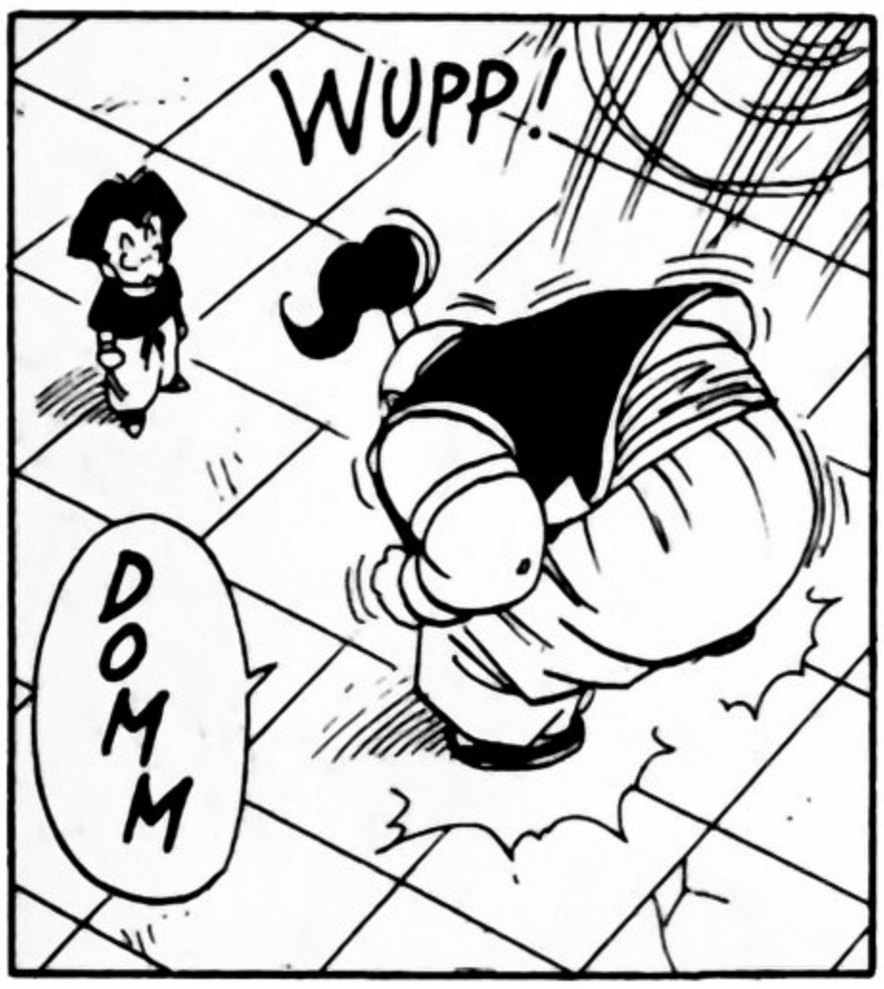
...EINEM IDIOTEN MUSS ICH KÄMPFEN...

UND MIT SO...

...RING FREI!!

DANN ALSO...


AH!


WUPP!
DOMM


WAWAWAPP


DU ENTKOMMST MIR NICHT!
GROSS, ABER GRAZIL WIE EINE GAZELLE!

SCHLAG MICH! LOS, TU DIR KEINEN ZWANG AN.

NUN, DAMIT DU AUCH ZUM ZUG KOMMST, HAST DU DEN ERSTEN SCHLAG FREI!

JA, JA, JA ...

PUH ...

ICH LAUF JA NICHT WEG.

FIGHT!

OKAY!

PAPAPA

AMM

OF

GA

EIN SEHR GRAZILER ABGANG!

BONK!

GAN

OOOOH !!

KURIRIN HAT GE-WONNEN !!

PUNTA IST IM AUS!

EIN GROSS-ARTIGER KÄMPFER!

SUPER!

SIE ENT-TÄUSCHEN MICH NICHT!

TOLL!

IRRE!

DAS WIRD SICHER LUSTIG!

SO GEHT DAS ALSO ...

KOMMEN WIR NUN ZUM ZWEITEN KAMPF!

HIER TREFFEN SHIN UND BEELZEBUB AUFEINANDER!

BITTE IN DEN RING!

ÄH... NICHT WIEDER ALLES KAPUTTMACHEN, OKAY?

ABER BEELZEBUB IST MIT SEINEM FURIOSEN FINALKAMPF NOCH IN BESTER ERINNERUNG!

SHIN NIMMT ZUM ERSTEN MAL TEIL.

JA! STIMMT!

HE, DER WAR DOCH AUCH ZAUNGAST BEI SATANS KAMPF GEGEN CELL!

BRABBEL BRABBEL BLA BLA

WEISS NICHT...

WIESO IST PICCOLO SO NERVÖS?

BIN GESPANNT, WIE HOCH SEINE KAMPFKRAFT IST! IST BISHER ÜBERHAUPT NICHT EINZUSCHÄTZEN.

RING FREI FÜR DEN ZWEITEN KAMPF !!

WER ODER WAS KANN ER NUR SEIN?

WIESO BIN ICH SO NERVÖS?

ICH KENNE IHN DOCH GAR NICHT.

ABER JETZT LASS UNS ETWAS SPASS HABEN.

DAS WIRST DU BALD ERFAHREN!

WAS?!

SORRY, ABER ...

...

...ICH GEBE AUF.

SO IST ES.

DU WILLST NICHT KÄMPFEN?

WIE KOMMT ER DAZU? SPINNT DER ODER WAS?

ABER ...

BEELZEBUB GIBT KAMPFLOS AUF! SHIN IST SIEGER!

NE, ODER?

ER SCHEINT ZU AHNEN, WER ICH BIN. NA JA, WAR JA MAL GOTT DIESES PLANETEN ...

MACHST DU WITZE! DAS IST MEIN NÄCHSTER GEGNER!

UNS TRENNEN DIMENSIONEN ...

JA.

IST ER SO STARK?

IM DRITTEN KAMPF TREFFEN VIDEL UND SPOPOWITSCH AUFEINANDER!

WEITER GEHT ES MIT DEM NÄCHSTEN KAMPF!

JAAHOOUUUHHHH!

VIEL GLÜCK, VIDEL.

DANKE!

DU BIST ABER BELIEBT!

BRAVO

HURRA

VIDEL!

VIDEL!

VIDEL!

BRAVO

HURRA

PFFFT!

PFFFT!

BRAVO!

HURRA!

WIE SIE WISSEN, IST VIDEL MISTER SATANS TOCHTER. SIE IST EINE KÄMPFERIN FÜR DAS RECHT UND HAT SCHON VIELE VERBRECHER ZUR STRECKE GEBRACHT! IM LETZTEN TURNIER VOR SIEBEN JAHREN WAR SIE MEISTERIN IN DER KINDER-SEKTION.

HURRA!

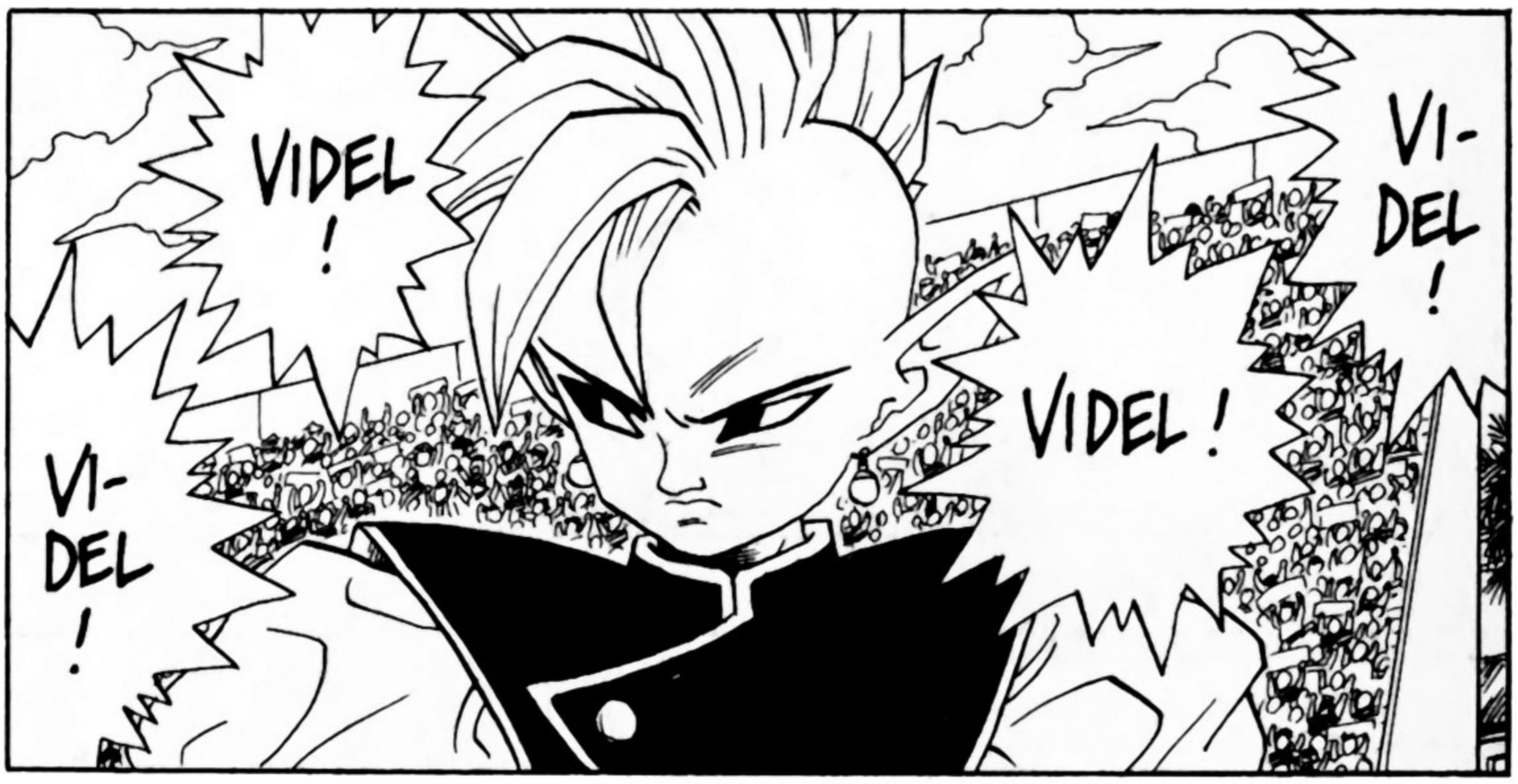
BRAVO!

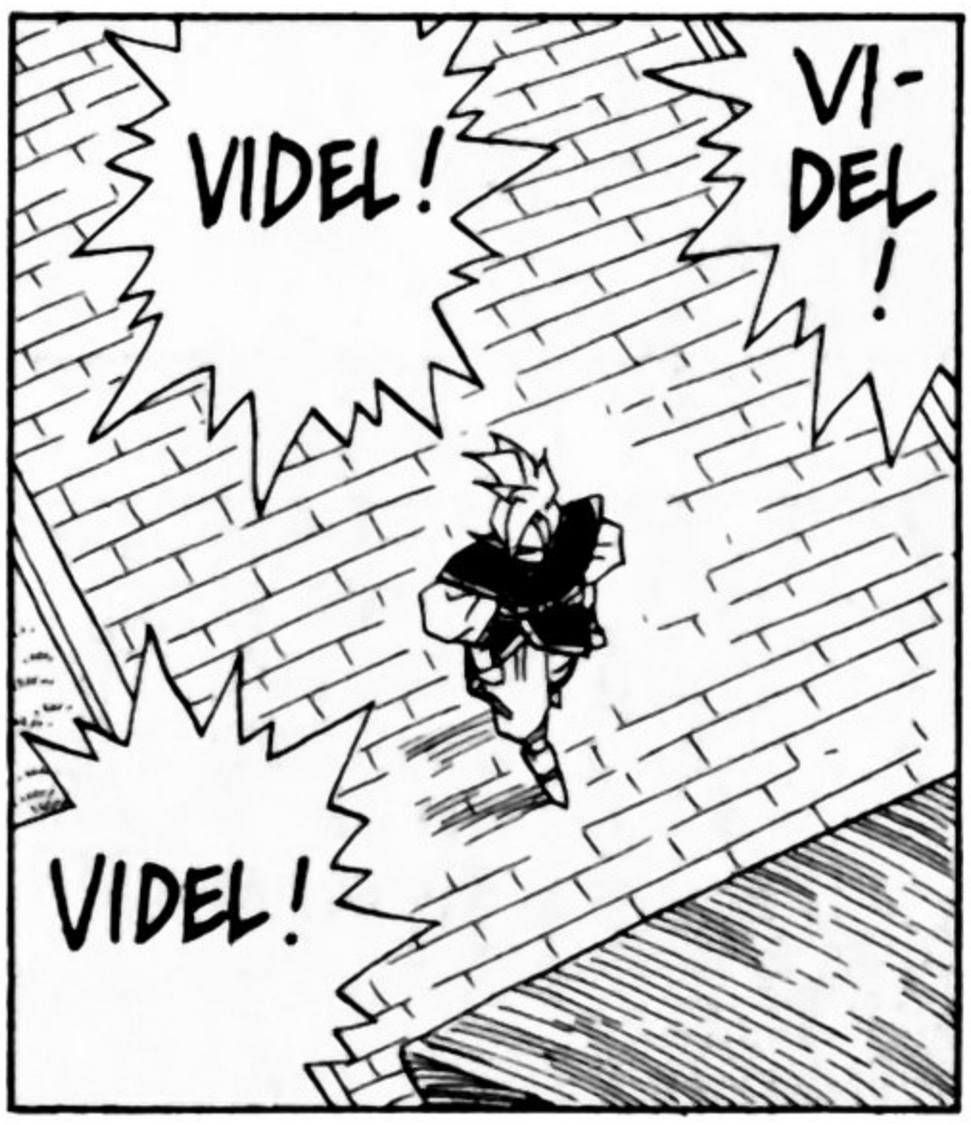
IHR GEGNER SPOPOWITSCH IST BEIM LETZTEN TURNIER IN DER ERSTEN RUNDE AUSGESCHIEDEN. JETZT HAT ER SEINEN TYP VERÄNDERT UND TRITT ERNEUT AN!

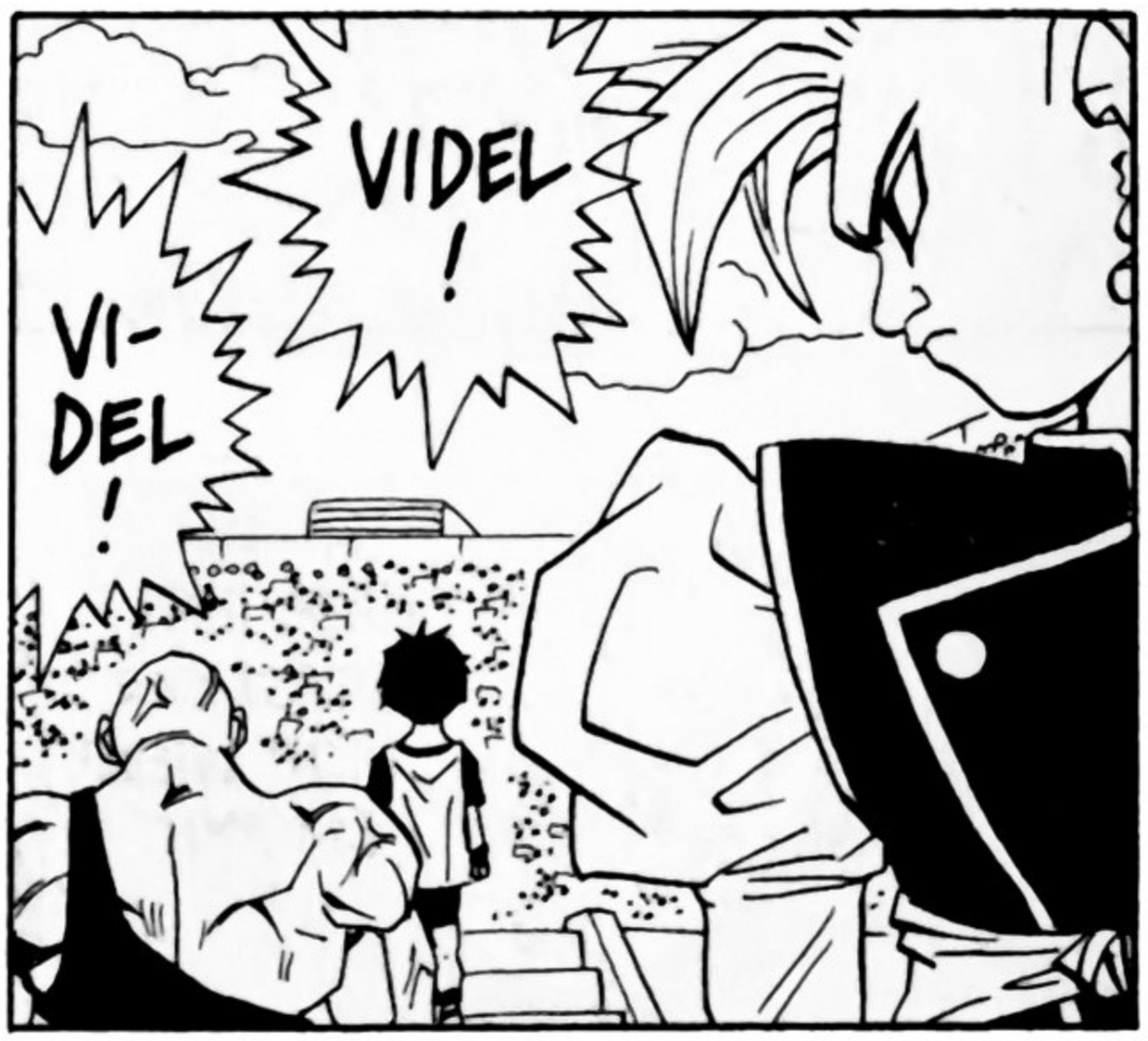
WER IST DIESER SHIN BLOSS?

DRAGON BALL

440: SHINS WAHRE IDENTITÄT







DER IST EKLIG !

VIDEL !

...

PFFT!

VIDEL !

PFFT !

PFFT !

PFFT !

DDDA-E

BRATZO

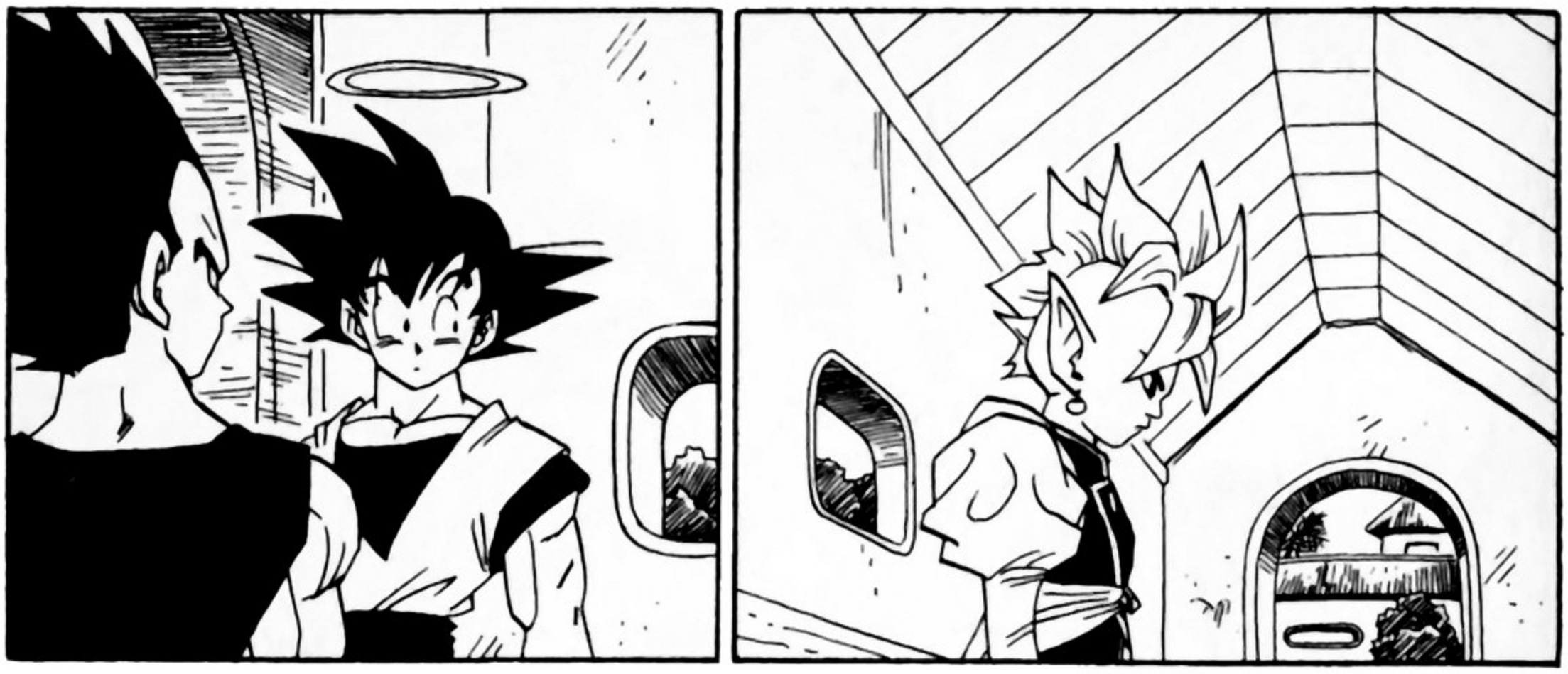
DEN SCHAFFT SIE LOCKER !

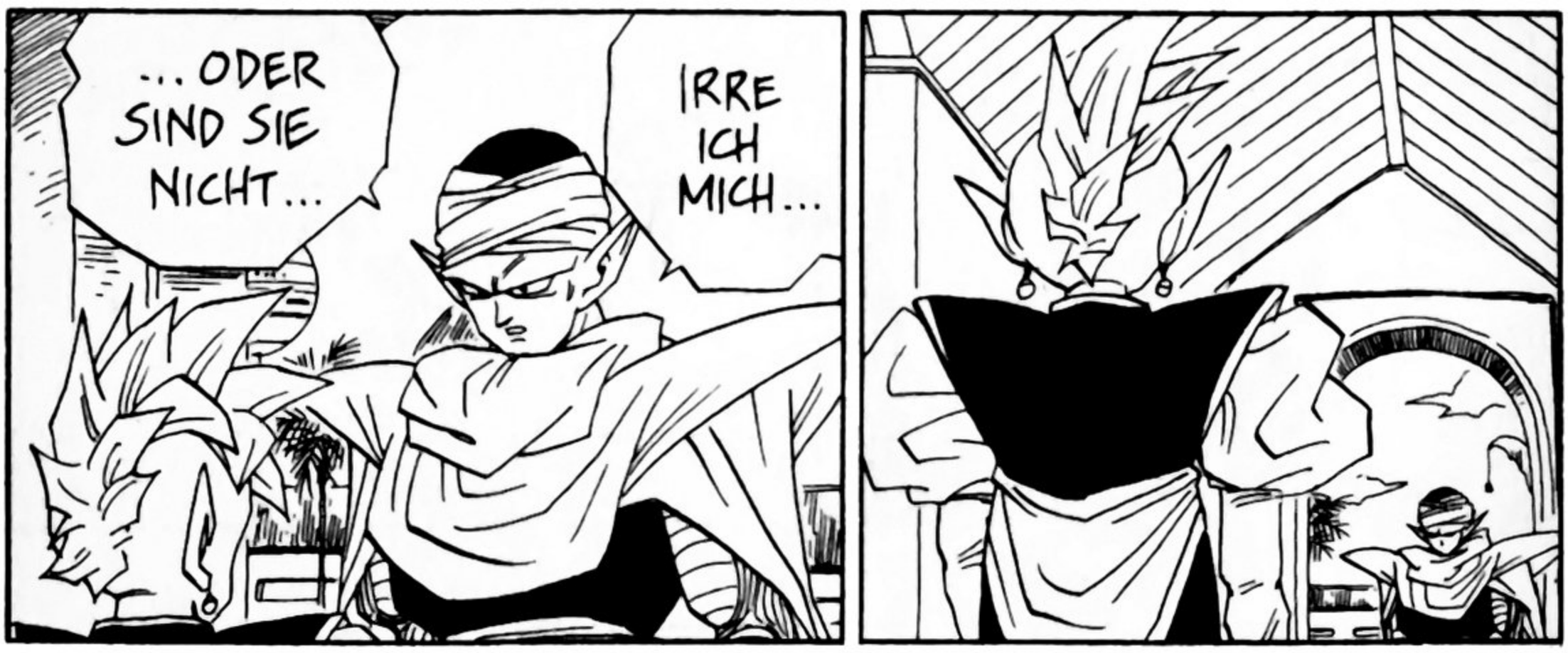
VIEL GLÜCK, VIDEL !

JA. ICH HABE IHN ZUERST GAR NICHT WIEDER ERKANNT !

SPOPO-WITSCH HAT SICH ABER VER-ÄNDERT!


RING FREI !!
PFFT !
PFFT !
SST!
JAAAAH!!
VIDEL !
VIDEL !




... ODER SIND SIE NICHT...
IRRE ICH MICH...


JA, BITTE ?

NEIN.

DER BIN ICH NICHT.

DER GROSS-KAIO ?

SIND SIE... ETWA DER ...

DER...

ER IST KAIOSHIN, DER GOTT DER KAIOS ...

... DER KAIO-SHIN ...?!

ICH MÖCHTE ERST EINMAL INKOGNITO BLEIBEN.

BITTE BEHALTE DAS FÜR DICH!

...UND ÜBER DEM STEHT DER GOTT DER KAIOS. GEHÖRT HATTE ICH SOLCHE GERÜCHTE SCHON, ABER...

ÜBER DEN VIER KAIOS STEHT DER GROSS-KAIO ...

DER...

...DER KAIO-SHIN.

WAS HAST DU DENN, PICCOLO? IST DER TYP FRECH ZU DIR GEWESEN? SOLL ICH IHM MAL ORDENTLICH DIE MEINUNG SAGEN?

BLOSS NICHT! ALLES, BLOSS DAS NICHT!

NEIN!

HÄ?

WAS MACHT ER NUR AUF DER ERDE?

DU DONNER!

DAS SOLL DER KAIOSHIN SEIN? DEN HAB ICH JA SELBST NOCH NIE GESEHEN!

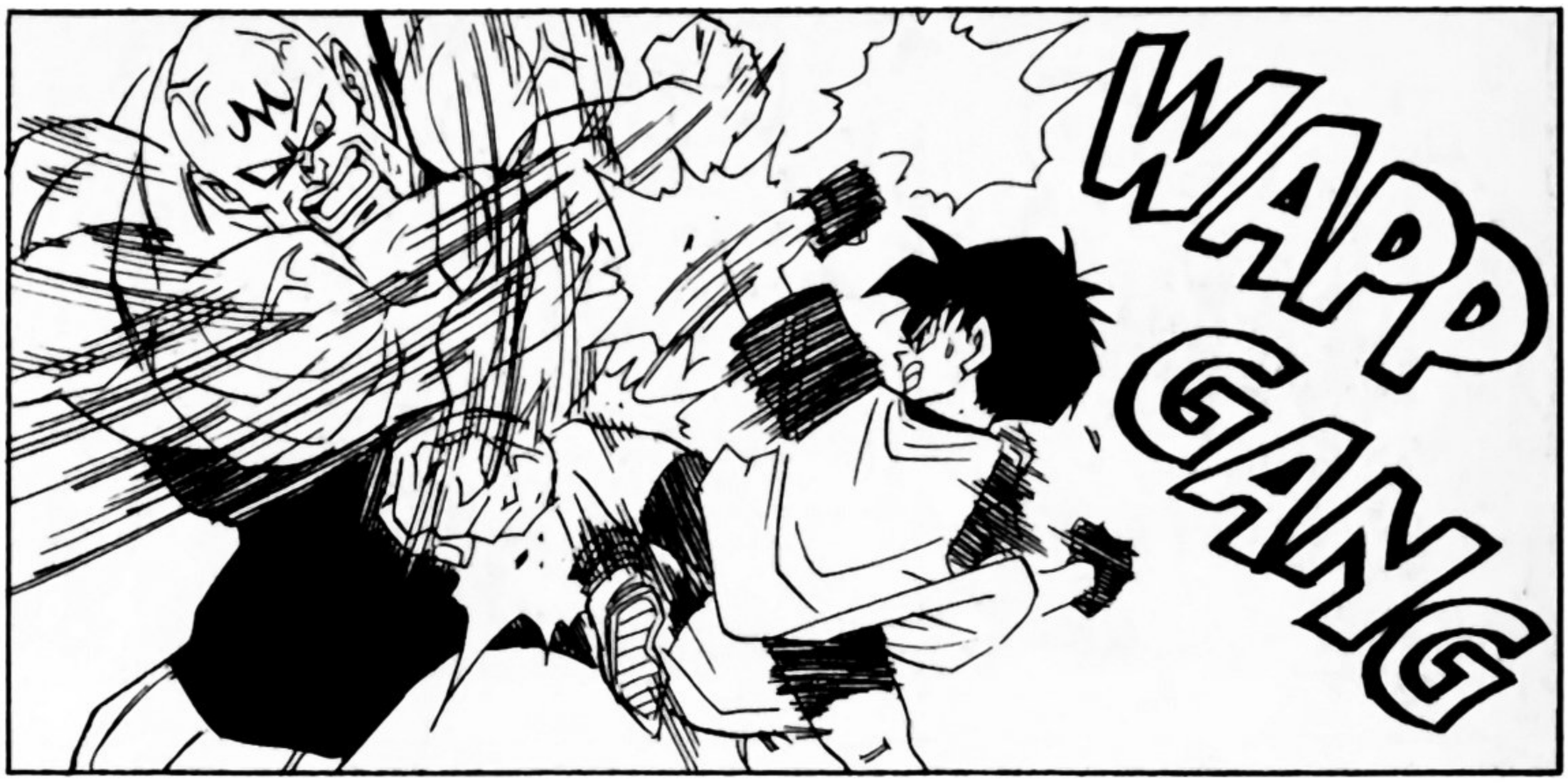
GRASCHH!

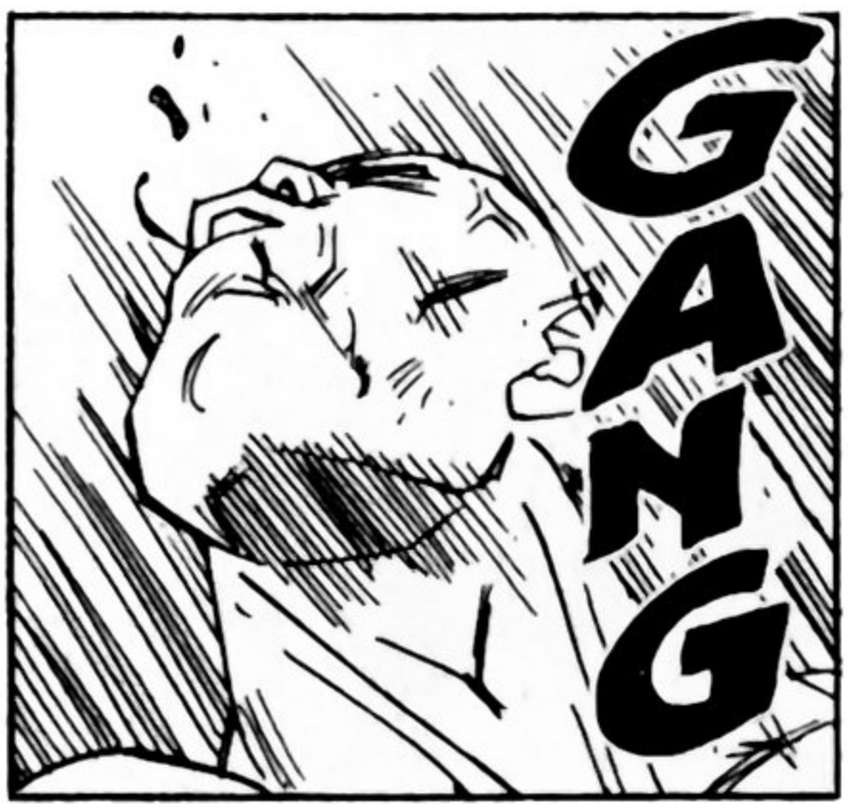
HURRA!

DOMP!

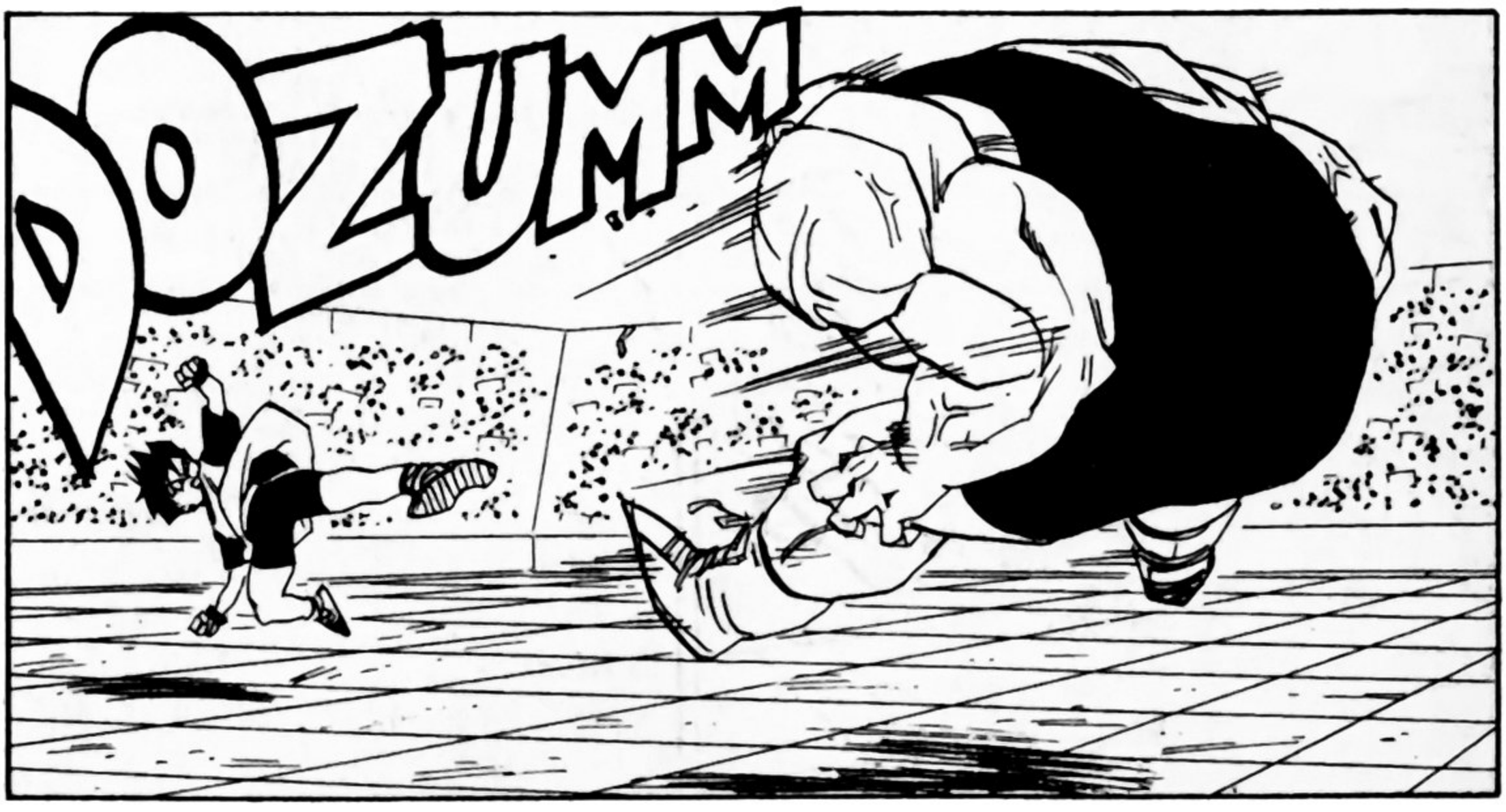
SST

GUUAAH!

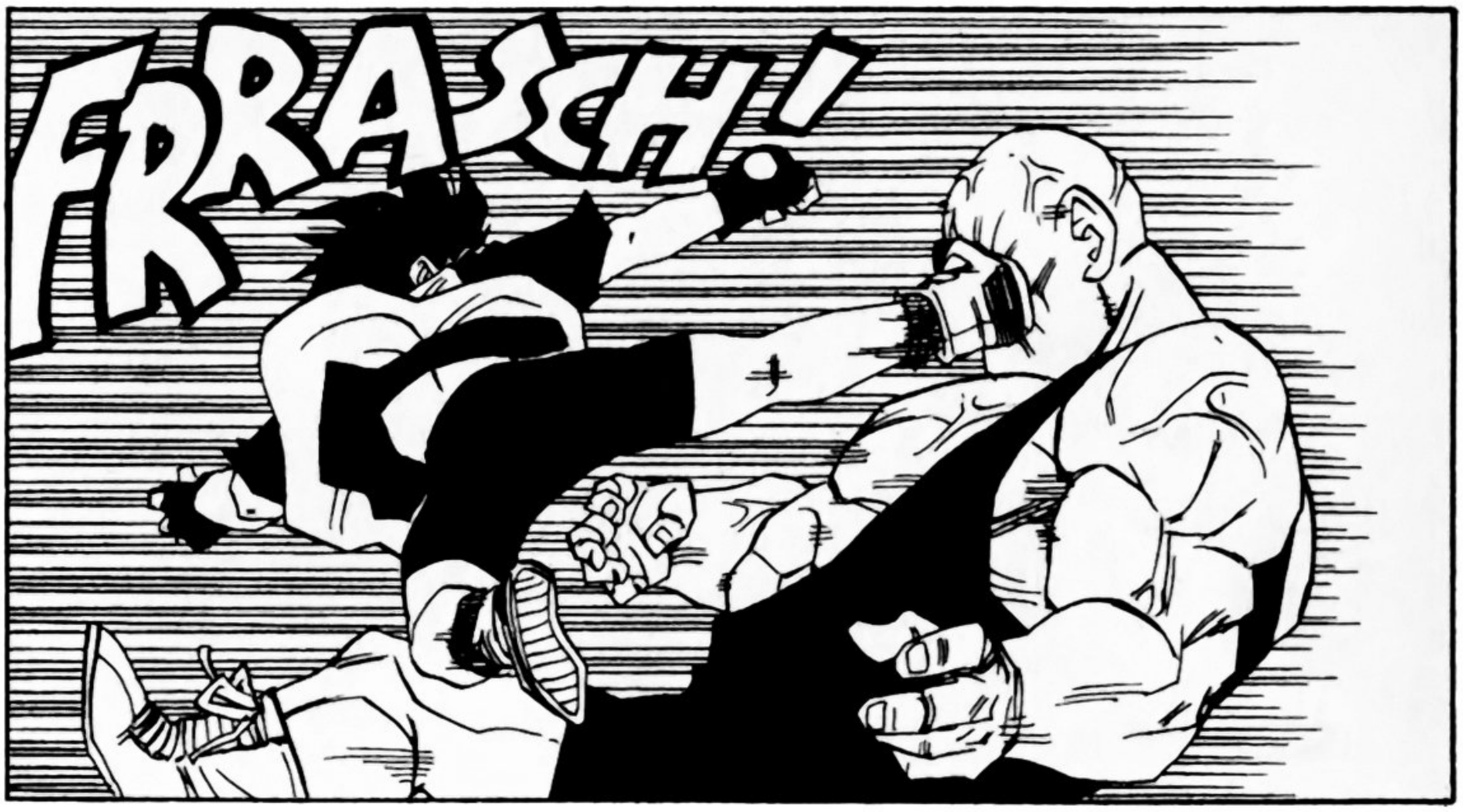

WAPP
GANG


GANG

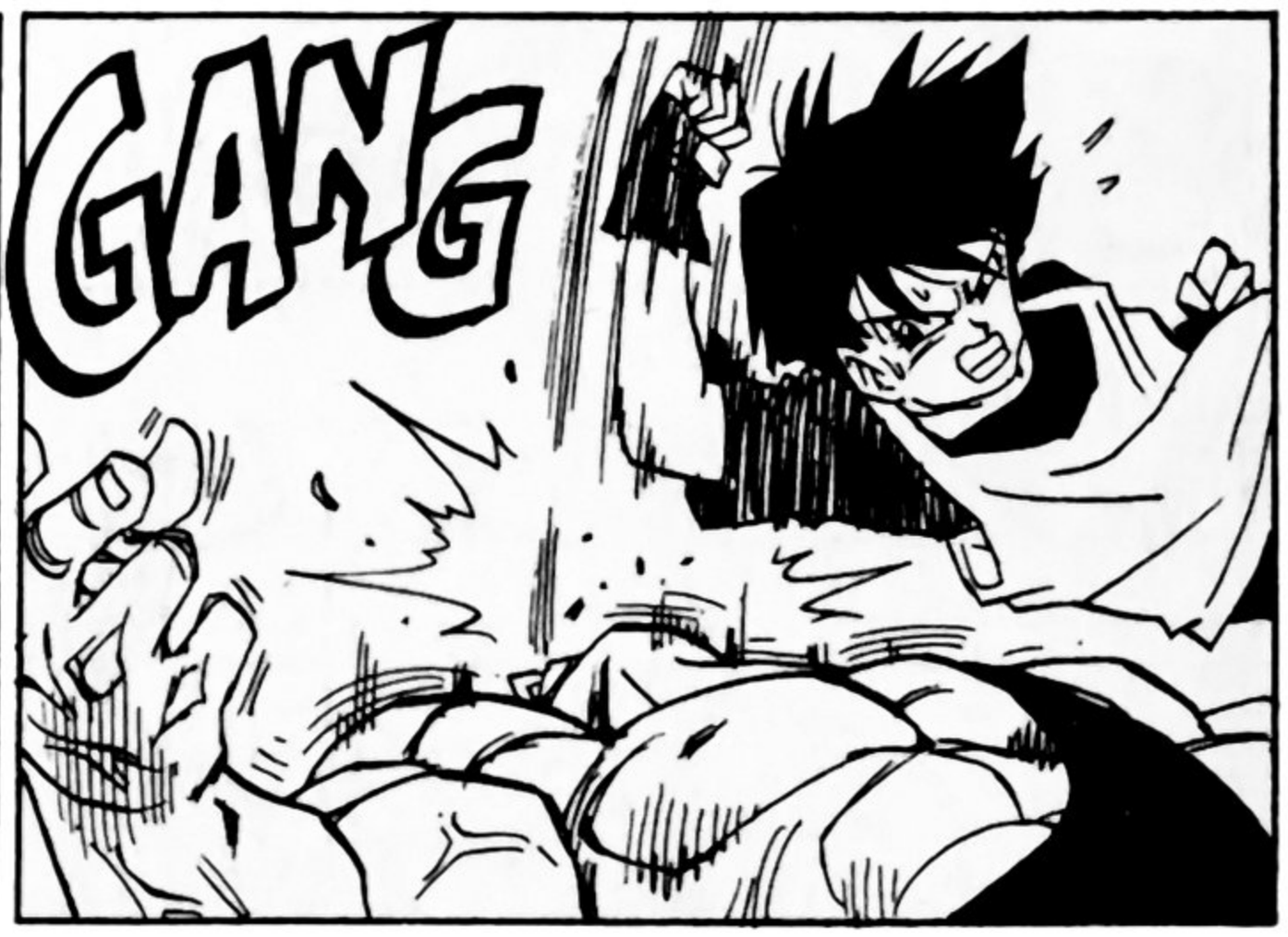

DEN SCHAFFT SIE LOCKER!
HURRA
BRAVO
JEDE TECHNIK SITZT.
DIE IST GUT!
WIE IST SIE?


DOZUMM

SUPER!
BRAVO
BRAVO
KLASSE!!!
PFF
PFF
EINE GROSSE KÄMPFERIN! SCHON SCHEINT SIE ALS SIEGERIN FESTZUSTEHEN!
DAMM
DAS HAT GESESSEN!
OOH...
SSST!
TAP TAP
DER IST ECHT ZÄH!
ER IST HART IM NEHMEN!
ABER SPOPOWITSCH STEHT AUF, ALS SEI NICHTS GEWESEN!

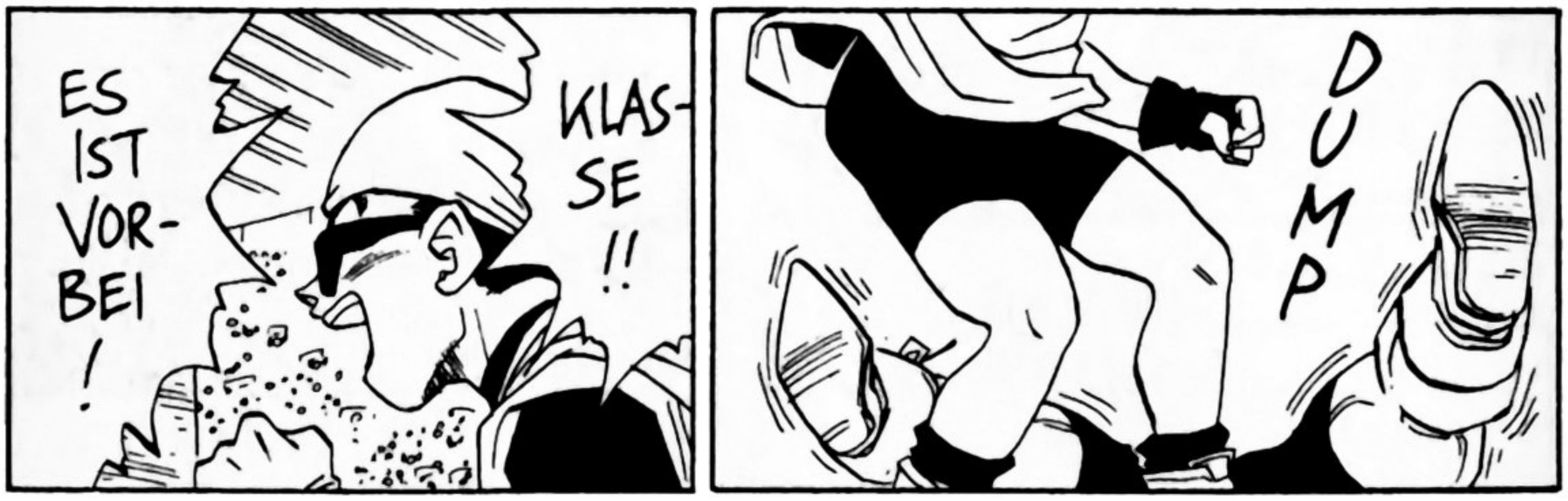

FRASH!


WAMM!


GANG


YAAAH!!


TSCH
BAU


ES IST VOR-BEI !
KLAS-SE !!
DUMP


PFFF
PFFF
PFFF

...

!!

WUPP!

NICHT MÖG-LICH!

GRINS

...STIMMT ETWAS NICHT!!

MIT DEM KERL...

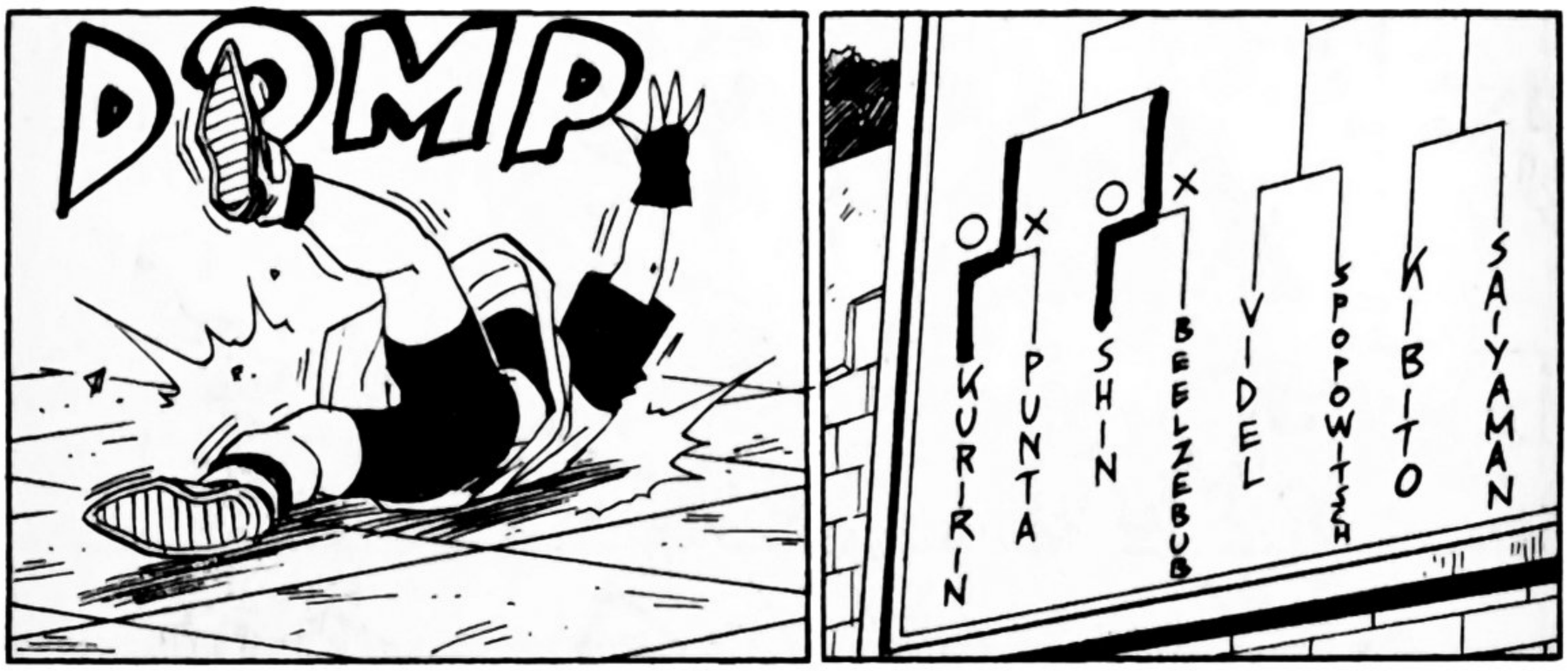
ATSCH

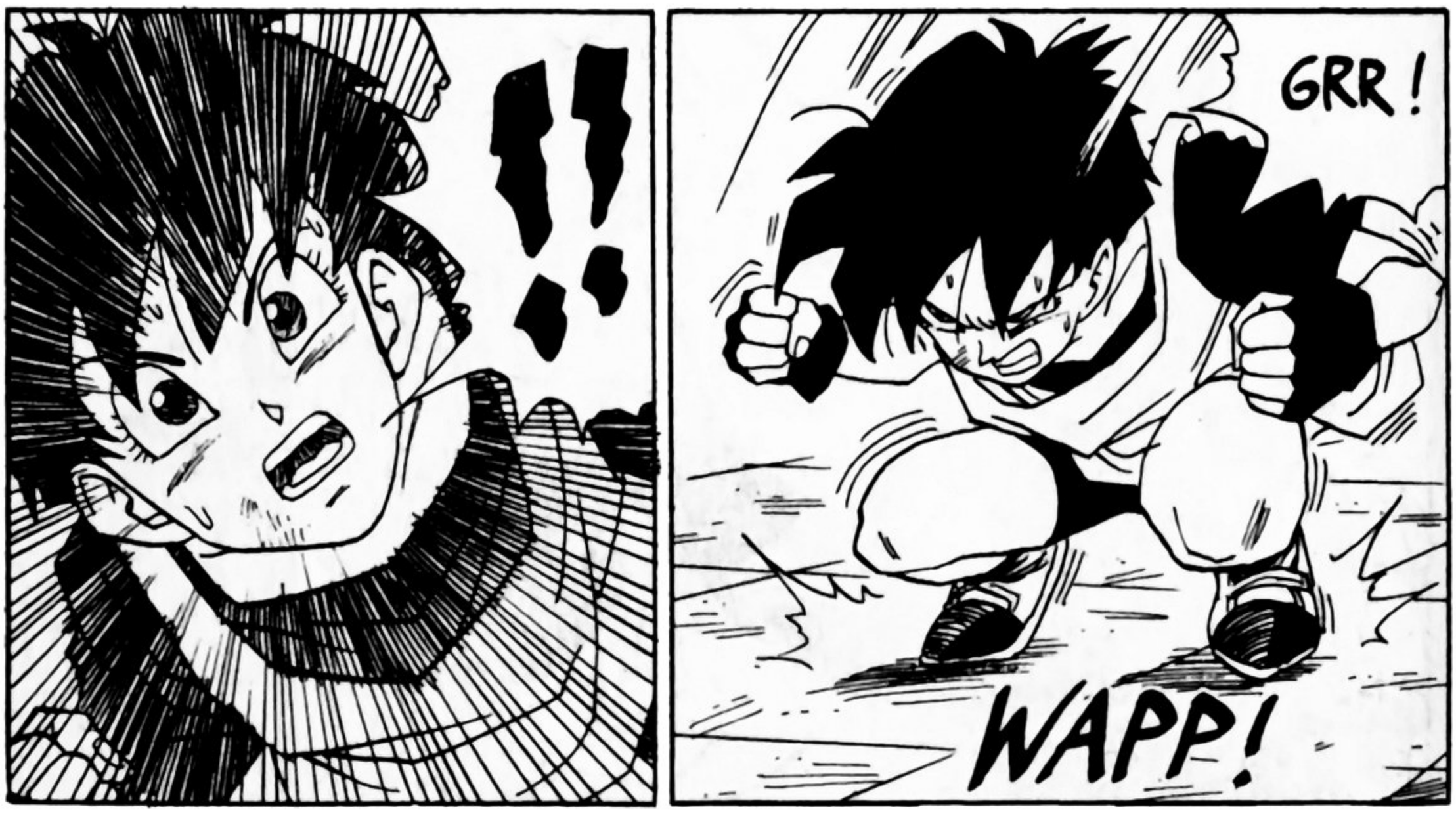
UH!

WAS MEINT SON-GOKU DENN DAMIT?

DRAGON BALL

441 : VIDELS MERKWÜRDIGER GEGNER





SCHLOCK

SIE FLIEGT AUS DEM RING !!!

AH !!

!!!

HÄ ?!

BREMS!

DER KAMPF GEHT WEI- TER!

UNGLAUB- LICH! VIDEL FLIEGT!

TAP

HYUUUUUUUUU!

OOH

GUT GEMACHT! DAS FLIEGEN HAB ICH IHR BEI-GEBRACHT!

PFF

PFF

PFF

... AURA SPÜREN UND ER IST TOP-FIT, OBWOHL ER EIGENTLICH K.O. SEIN MÜSSTE.

BEI DEM STIMMT WAS NICHT. ICH KANN KEINE ...

WAS ?

VIELLEICHT WÄRE SIE BESSER GESTÜRZT ...

PFFT

PFFT

PFFT

UND WAS HEISST DAS ?

KEINE AH-NUNG!

HAH!

TORKEL

FUMP

!!!

PFF

PFF

PFF

UAAH!

SIE HAT IHN UMGEBRACHT!

SPOPOWITSCHS GENICK IST GEBROCHEN!!!!

AAH!!!

VKKKRRK!

WIE KANN DAS SEIN?

UNGLAUBLICH, SPOPOWITSCH HAT SEIN GENICK WIEDER GERICHTET!

KRACK

KRICK

...!!

KRAK

AH!!

...
IST
DAS?

WER
...
WAS
...

GRINS

GAPASCH!!

UUH
...

PLIK
...

PLIK
...

UUH
...

PFFT,
PFFT
...

AH
!

GAAAAAH!

SON-GOKU HAT RECHT. SIE SOLLTE AUFGEBEN. DER TYP IST DOCH NICHT NORMAL!

PFF

PFF

OOH, VIDEL FLIEGT WIEDER!

WWUUNN

SEHR GUT! SO KANN SIE EINEN MOMENT LUFT HOLEN!

PFF

PFF

...
FLIEGT AUCH !!

ER...

!!

...
ABER !

...A...

AUCH SPOPO-WITSCH FLIEGT !

HIARK

NICHT MÖG-LICH !!

ZZZZUUMMM

OOH!

WEISS NICHT ...

ÖH...

HE, WIESO KANN DER PLÖTZLICH FLIEGEN?

IST DAS GERADE IN, ODER WAS?

OH!

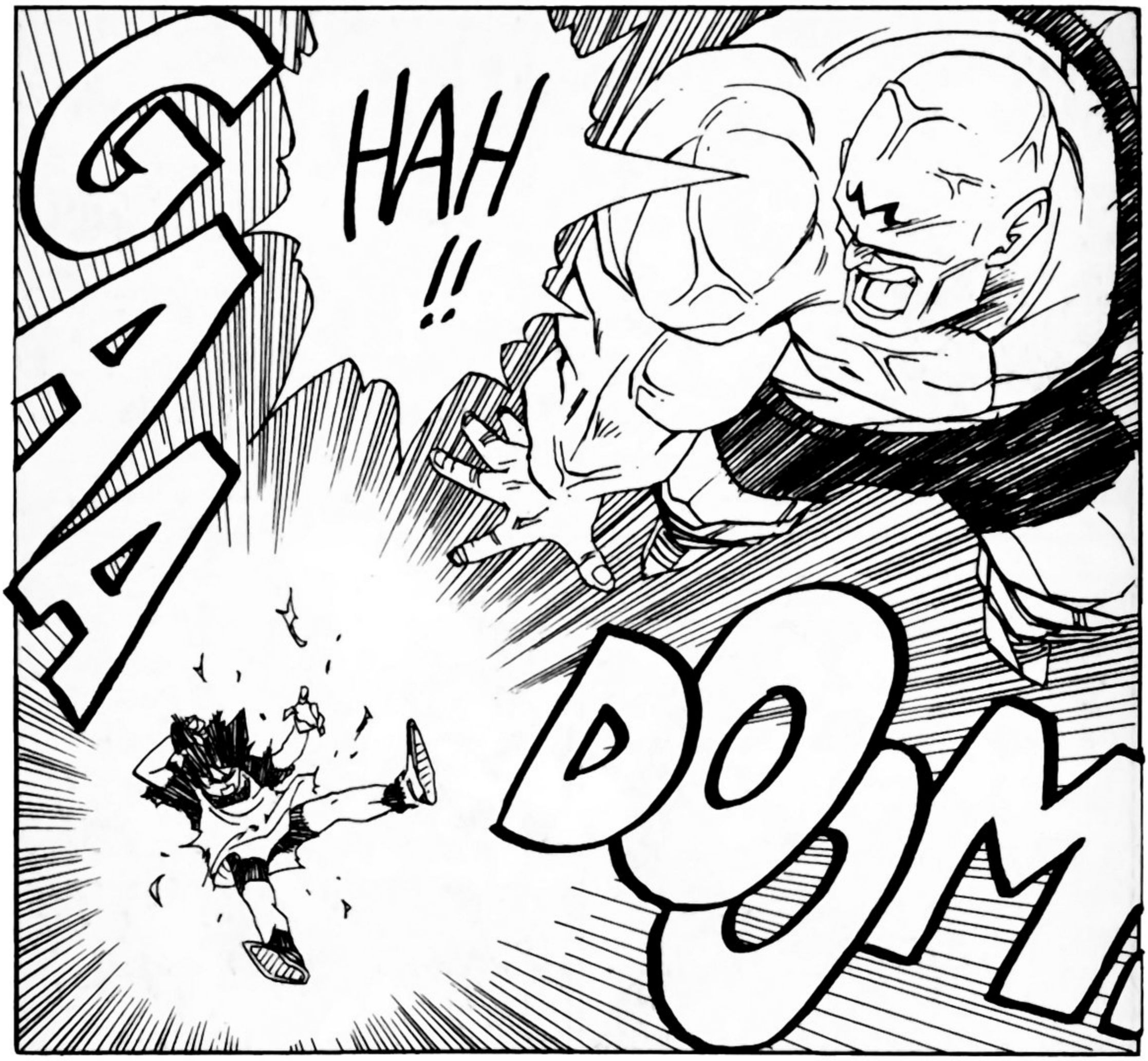
AH!

SSST

HAH!

TSSSSSSSSSSSSS

...?!


HAH
!!
DOA


DUNK!


UH
!


AH!

DOMM!

UUH ...

UH...

...WEIL ER VERLIERT, WENN ER SIE TÖTET!

SIE WAR SCHWACH ...

WIESO KANN ER DIE KIKU-KANONE? DIESER HUND!

OKAY

SIEHT SO AUS, ALS HÄTTE ER KRÄFTE, DIE SEINE EIGENEN MÖGLICHKEITEN WEIT ÜBERSTEIGEN. ABER WAS DAS ZU BEDEUTEN HAT, WEISS ICH AUCH NICHT.

ABER WIESO KANN ER...?

BAM

NIE-MALS!

ICH GEBE NICHT AUF...

PFF, PFF

DOOONK

DIESER HUND!

GIB ENDLICH AUF, VIDEL!

BAFF

DUNK

GANG

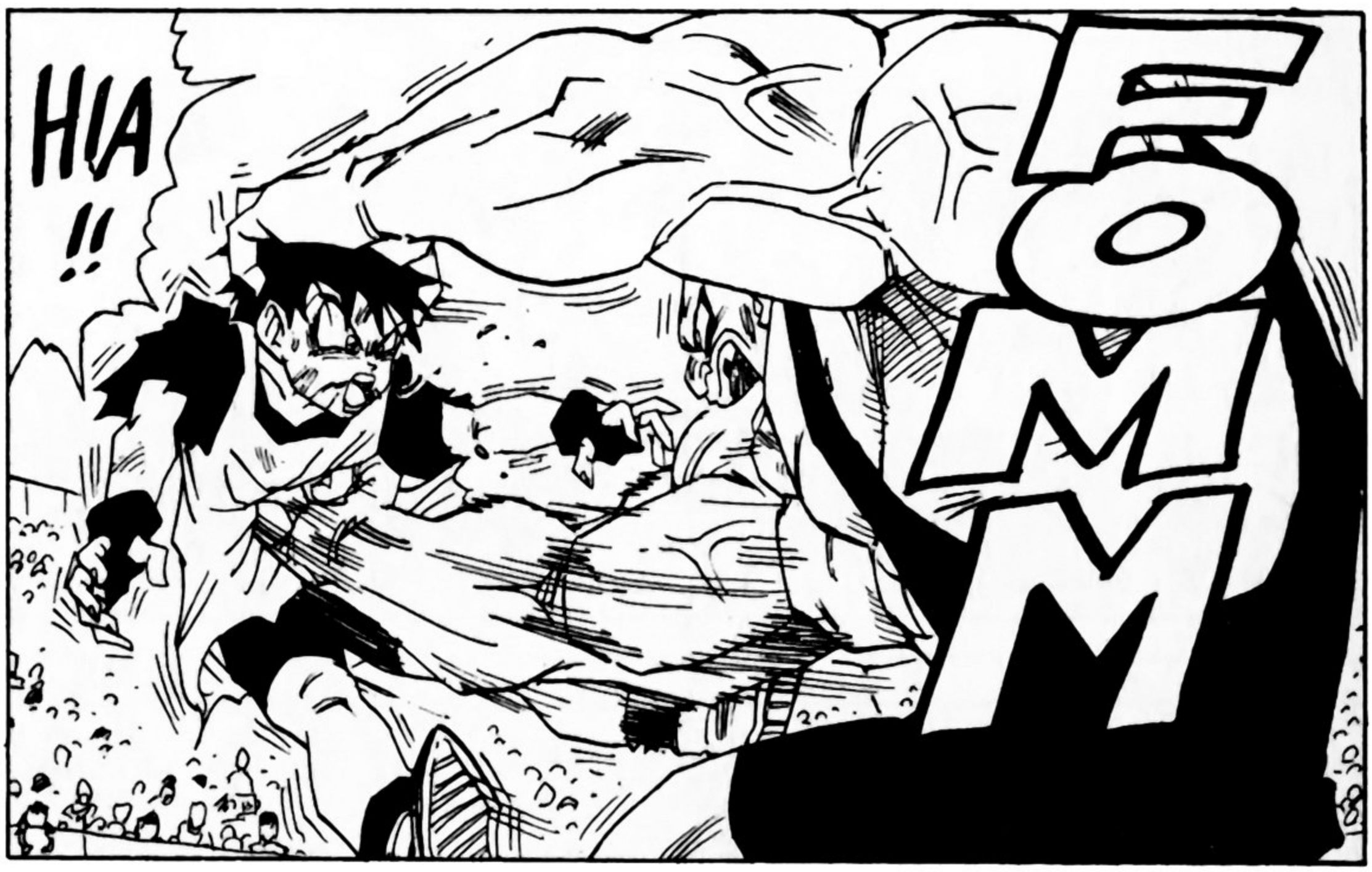
EIN SCHLÄCHTER ... AUFHÖREN!

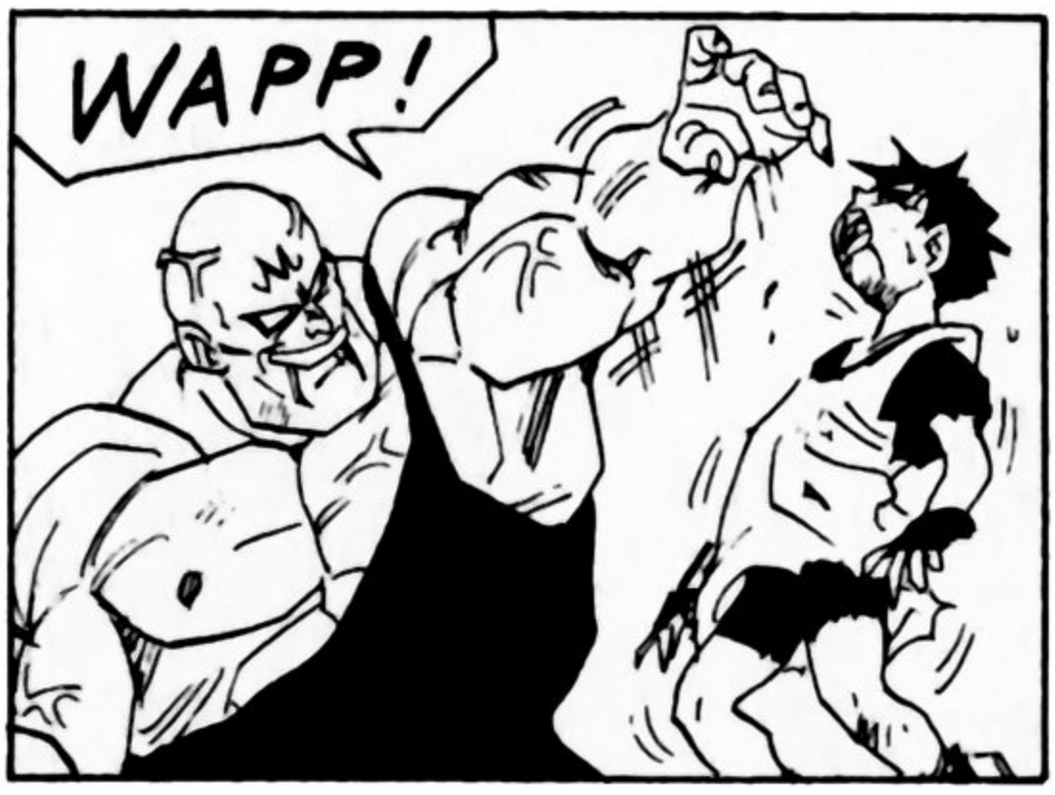
WIE... GEMEIN ...

WA AP!

HÖR AUF DEN GROSSEN SAIYAMAN!

442: HILFE VON MEISTER QUITTE







GARLSA

AU...

AH...

WUMP

DU MUSST AUFGEBEN, VIDEL!

VIDEL, JETZT GIB DOCH ENDLICH AUF!

ZAMP

ER BRINGT DICH UM!

DAS IST EIN ECHTER SCHLÄCHTER! GIB AUF!

WAS IST DAS FÜR EIN FALSCHER STOLZ?

ABER NIE IM LEBEN!

GENUG JETZT! GIB AUF, HÖRST DU?

HAA ...

HIARK

PFF... PFF...

GANG

HIARK, HIARK ...

GANG

ZZZT

KYAH !

...

PFF

PFF

GOK

HAH !!

AH ...

AH ...

!!!

DOMP

MIE-SER KERL !

SO EIN ARSCH !

GGRR!

HE, BERUHIGE DICH! SIE STIRBT SCHON NICHT !

VER-DAMMT !

MEIN GOTT, VIDEL !

666NN

AUAA!

GAK!

UH!

HIARK...

UAAH!

NEIIN!

SCHLUSS DAMIT, HÖR AUF!

AAH!

RITSCH!

DIESE DRECKSAU! DAS SEH ICH MIR NICHT LÄNGER AN!

SPOPO-WITSCH!!

JETZT REICHT ES!

BERUHIGE DICH!

HE!

NEIN!

WAPP


TAP
WAPP

ÖH... NA GUT...

DESWEGEN SIND WIR NICHT HIER!

ALSO MACH SCHLUSS.

AUA!

SST, SST...

SPOPO-WITSCH HAT GE-WONNEN!

AUS!

DOMP

DAPP!

FFFT

UUH ...

NEIN! ICH WERDE SIE TRAGEN!

VIDEL!

ICH RUF DIE SANITÄTER!

SPOPO-WITSCH!

WAPP

WAPP

GRINS

MIT DIR RECHNE ICH NOCH AB!

MERK DIR DAS!

WITT

GUT, ICH HOLE WELCHE BEI MEISTER QUITTE.

NEIN, DAMIT HAT KEINER GERECHNET.

HABEN WIR MAGISCHE BOHNEN?

KLASSE!

COOL!

SON-GOKU HOLT MAGISCHE BOHNEN!

ZAPP!

WIE KONNTE DAS PASSIEREN?

SIE IST DIE ZWEITSTÄRKSTE DER WELT!

NICHT MÖGLICH!

WAS?! VIDEL IST SCHWERVERLETZT ?!?

DAPP

SIE HAT VERLOREN?!

... ARMES KIND !!

MEIN ...

AH ...

AH ...

MEIN TÄUBCHEN !

NEIN. ER WAR SO NETT, SIE HER-ZUTRAGEN.

WER BIST DU? HAST DU DAS GE-MACHT?

SIE WIRD NICHT STER-BEN!

IN MEINEM ZWEITEN KAMPF IST ER DRAN!

LOGO!

SON-GOHAN ... ERLEDIGE DAS SCHWEIN!

UND JETZT GEH, DU STÖRST.

ACH SO. KRIEGST EIN AUTO-GRAMM DAFÜR.

JA... GUT...

DAS MACHE ICH FÜR DICH !

KIND, WIE SOLL DER SUNNYBOY DAS DENN MACHEN ?

BAMM

...

DU NIMMST KEINEN, DER SCHWÄCHER IST ALS ICH !

HAST DU DICH ETWA IN SO EINE PFEIFE VERGUCKT ?

GEHT IHR MITEINANDER ?

HÄ !!

ICH AHNE SCHLIMMES !

SEI JETZT VORSICHTIG, SON-GOKU !

OH, DANKE, MEISTER QUITTE !

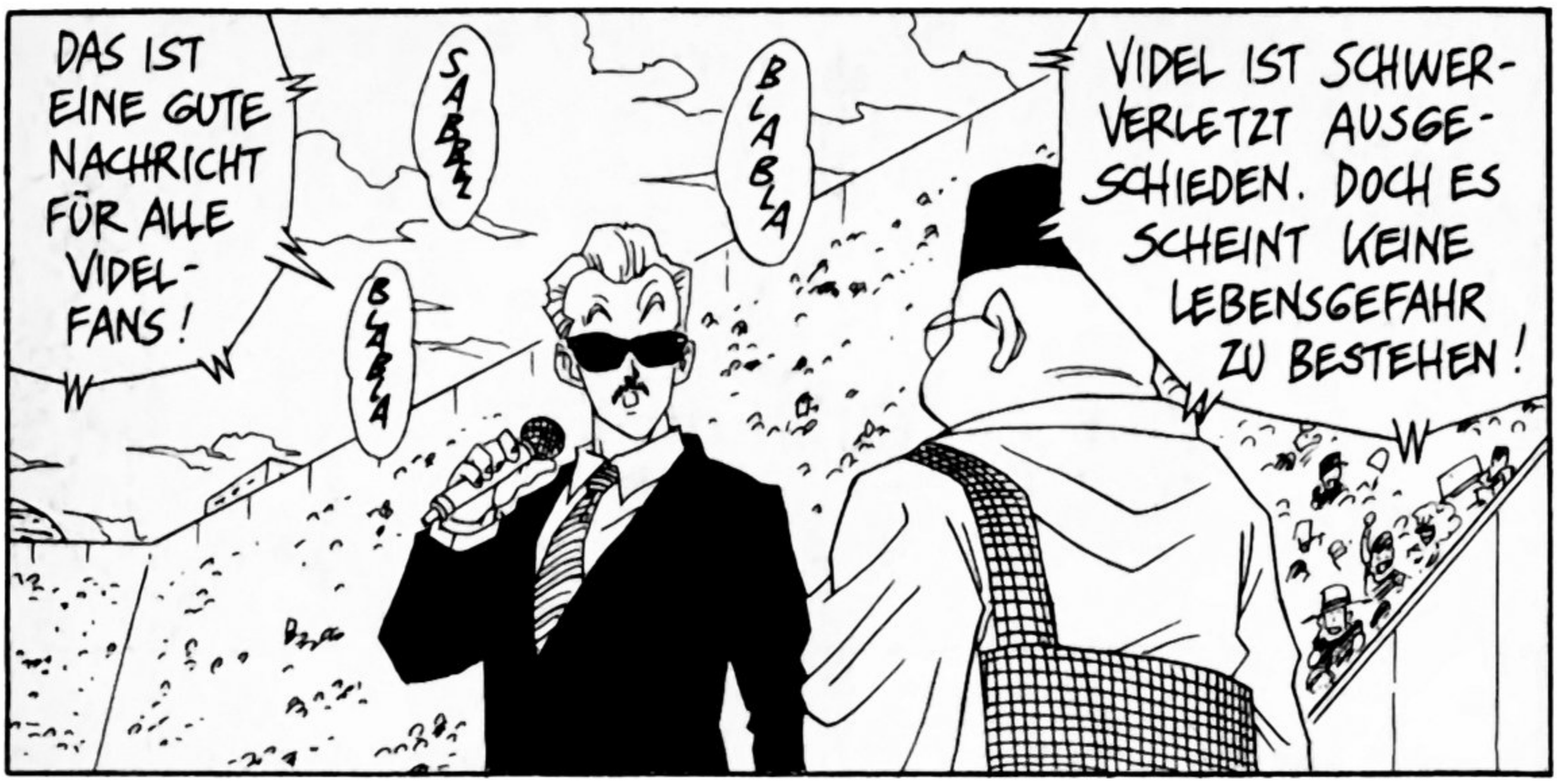
HIER, DIE BOHNEN !

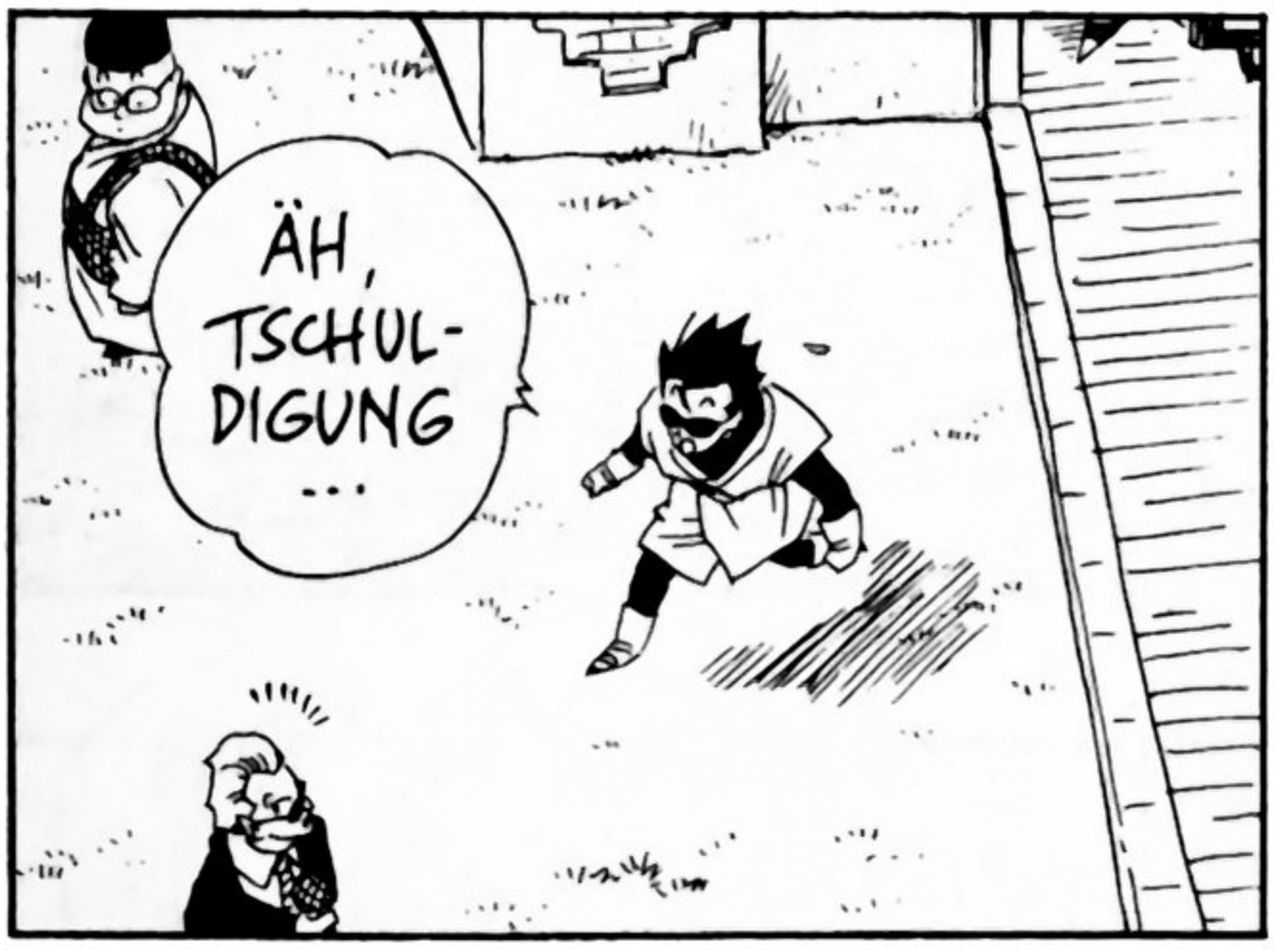
ICH AUCH !

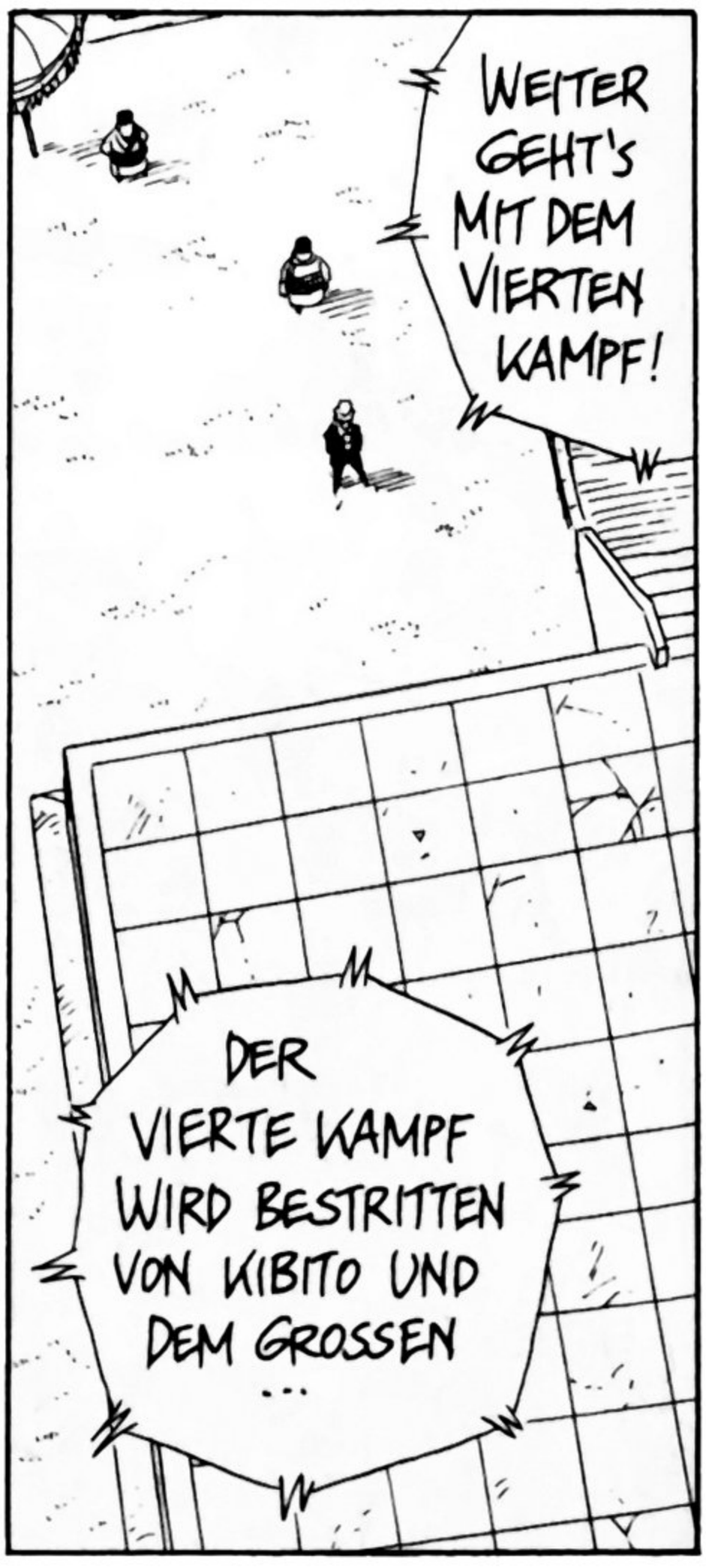
JA...

KANN MAL JEMAND VERRATEN, WAS EIGENTLICH LOS IST ?

443 : SON-GOHAN IN BEDRÄNGNIS









HAST DU DIE BOHNEN, VATER?

SO EIN GLÜCK!

JA, DREI STÜCK HATTE ER NOCH!

ZUPP!

DAS GING JA SCHNELL...

ENT-SCHUL-DIGUNG!

NOCH EINEN MOMENT GE-DULD, BITTE!

...

KOMME SOFORT !

TA DAPP

HE ! SIE BRAUCHT JETZT RUHE !

VIDEL, ICH HABE WAS FÜR DICH !

DARF ICH REIN-KOMMEN ?

TOCK TOCK

LASS DAS, BEN-GEL !

ABER NICHT DOCH ! SIE DARF JETZT NICHTS ESSEN !

HIER, DAS IST MAGISCHE MEDIZIN !

...KEINEN MIST ANDREHEN!

VIDEL! LASS DIR ...

HE!

WARTS AB!

ICH VERTRAUE DIR. WAS BEWIRKT SIE?

GIB HER!

ICH MUSS GEHEN!

SPUCK DAS AUS, SOFORT!

MAMPF, MAMPF.

DIESER FLEGEL. DEN WERDE ICH MIR NACHHER VORKNÖPFEN.

TADAPP

AUF GEHT'S!

!!

!!

ZUPP!

... ?!

...BIN WIEDER GESUND!

ICH ...

KANN LOS-GEHEN!

JETZT BIN ICH DA!

DANN DARF ICH JETZT ALSO KIBITO UND DEN GROSSEN SAIYAMAN IN DEN RING BITTEN !!

DAS IST DOCH SON-GOHAN !

HUCH ?

DOCH, DAS IST DER KÄMPFER FÜR DAS RECHT, DER IN SATAN-CITY AUF-GETAUCHT IST!

IST DAS NICHT ...

DER GROSSE SAIYA-MAN ?!

HE! GIB MAL HER !

DAS IST ER!

WAS ?!

WIESO SOLLTE ER DAS TUN?

ER HAT SICH SICHER NUR DEN NAMEN AUSGEBORGT, UM INKOGNITO ZU KÄMPFEN!

STIMMT! DAS IST ER!!

ER IST DER GROSSE SAIYAMAN?! NICHT ZU FASSEN!

AH?!

SON-GOHAN! SON-GOHAN!

FEUERN WIR IHN AN!

WER HÄTTE GEDACHT, DASS ER KÄMPFEN KANN?

WEIL ER SCHÜCHTERN IST!

AUCH WENN ER VERLIERT!

KÄMPFE FÜR UNS!

SON-GOHAN!

...

!!!

MIST, WENN AUCH DIE GANZE KLASSE ZU-SCHAUT!

MIST... ÖH... MAN HAT MICH ERKANNT!

GRINS

WUPP!

WENN ICH AUCH OHNE KOPFTUCH KÄMPFE ... ... WÜN-DERT's MICH NICHT ...

SST

SIND SIE BEREIT? DANN FANGEN SIE AN!

SON-GOHAN!

KÄMPFE FÜR UNS!

OHNE DIE BRILLE SEH ICH WENIGSTENS WAS!

ICH SITZE IN DER PATSCHE. WENN BEKANNT WIRD, WIE STARK ICH WIRKLICH BIN, GIBT DAS EIN RIESEN TRARA, UND ES WIRD SCHWIERIG FÜR MICH, WEITER ZUR SCHULE ZU GEHEN. DAS HAT BULMA AUCH GESAGT.

SST!

DESHALB HATTE ICH MICH DOCH VERKLEIDET.

ABER MEIN GEGNER IST SEHR STARK!

OH...!

ICH MÖCHTE HERAUSFINDEN, OB DU UNS VON NUTZEN SEIN KÖNNTEST!

VERWANDLE DICH IN EINEN SUPER-SAIYA-JIN!

WOHER WISSEN SIE...?

WIE BITTE ...?

ES GEHT LOS...

ER-FÄHRST DU BALD.

JETZT ZEIG DEINE WAHRE KRAFT!

WAS SOLL DAS?

WAS SOLL DAS PALAVER?

SON-GOHAN SOLL ALS SUPER-SAIYA-JIN KÄMPFEN!

SSST

DAS IST DOCH EIN WITZ! DOCH NICHT VOR AL-LEN LEUTEN!

NEIN, DIE SIND ES NICHT.

SIE HABEN ZU WENIG ENERGIE.

UND DIE BEIDEN DA?

NICK

SON-GOHAN!

ABER...

ICH WEISS NICHT GENAU.

STIMMT ETWAS NICHT, PICCOLO?

PICCOLO...

BITTE UNTERNEHMT NICHTS, WAS AUCH IMMER PASSIEREN WIRD ...

BITTE VERZEIHT UNS, ABER WIR MÖCHTEN SON-GOHANS KRAFT TESTEN ...

WAS GEHT DENN HIER AB?

WIE BITTE?

DANN KANN ICH DIE SCHU-LE WOHL VERGES-SEN!

WENN'S UNBEDINGT SEIN MUSS ...

VER-WANDLE DICH!

MIST...

DANN VER-RAT UNS DOCH ERST EINMAL, WER DU EIGENTLICH BIST!

!!

DER GOTT ALLER KAIOS, DEN GROSS-KAIO EINGE-SCHLOSSEN !

ER IST DER KAIO-SHIN ...

KAIOSHIN. DU BIST ALSO DER KAIOSHIN ?!!

AH! VON DEM HAT MEISTER KAIO MIR SCHON ERZÄHLT.

BOO! BOO!

PFII! PFIII!

DIE ZEIT LÄUFT BEREITS!

FANGT AN!

WAS SOLL DAS?

LOS JETZT!

GNN!

UND WOZU BRAUCHEN SIE SON-GOHAN?

DRAGON BALL

444: GESTOHLENE ENERGIE



WAS PASSIERT, WENN SON-GOHAN ZUM SUPER-SAIYA-JIN WIRD ?

GLEICH GEHT DIE POST AB!

KLAPPE HAL-TEN !

ABER IHR DÜRFT AUCH DANN AUF GAR KEINEN FALL EINGREIFEN !!

DANN WERDEN SPOPOWITSCH UND YAMUH SON-GOHAN WAHRSCHEINLICH ANGREIFEN !

AUF SEINE ENERGIE ?

KEINE SORGE, SIE HABEN ES VOR ALLEM AUF SEINE ENERGIE AB-GESEHEN !

...UND ZUM ULTRA-SAIYA-JIN WERDEN, DER NOCH STÄRKER IST ALS EIN SUPER-SAIYAJIN ?!

NUN GUT! ICH WERDE DIR DEN GEFALLEN TUN. SOLL ICH NOCH EINE STUFE WEITER GEHEN ...

NOCH STÄRKER ?

WAS ?!

YAAAH!

ZZZT

GRRR

!

!!

!!!


BR
AZZZ

A ...
ABER
...

...

HE,
SIEH DIR
DAS AN!

NICHT
MÖG-
LICH
...

ER KANN
SICH VER-
WANDELN
...

DAS
IST
ER
!!

GEWAL-
TIGE
ENERGIEN
!

SSSRRR

FIGHT

SOLL ICH SO MIT DIR KÄMPFEN ?

ALSO, JETZT BIN ICH SUPER-SAIYAJIN !

IST BEQUEM GEWORDEN, HAT NICHT TRAINIERT.

PFFF! ALS ER GEGEN CELL GEKÄMPFT HAT, WAR ER STÄRKER!

WIRKLICH EINE UNBE-SCHREIB-LICHE KRAFT !

AUF-HAL-TEN ?

NUN, ER IST STÄRKER, ALS ICH DACHTE!

OB DIESE KRAFT SICH AUFHALTEN LÄSST?

NICHT ZU GLAU-BEN, DASS ER EIN WE-SEN AUS DEM DIES-SEITS IST!

SON-GOHAN IST DER GOLDENE KRIEGER ?!

DAS IST DER GOLDENE KRIEGER!

N... NEIN!

DAS IST DOCH ...

STIMMT, ICH ERINNERE MICH!

BEI MISTER SATANS KAMPF GEGEN CELL WAREN AUCH EIN PAAR SOLCHE TYPEN DA!

BLA BLA BLA ...

LOS, GREIF MICH AN!

...

WAPP!

JA!!

HALT IHN GUT FEST, SPOPO-WITSCH!

GUT, HOLEN WIR UNS SEINE ENERGIE!

DA SIND SIE!

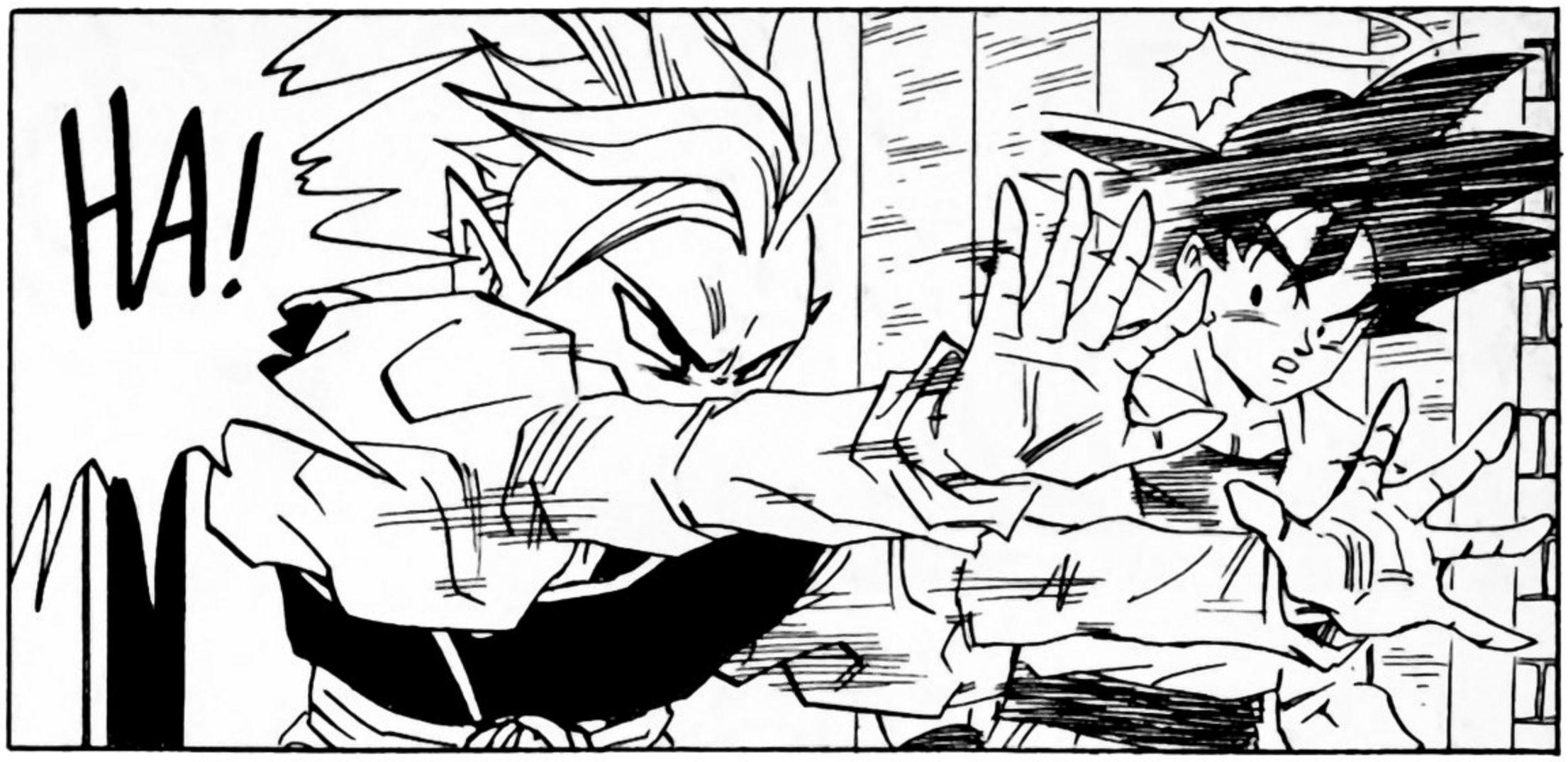
?!

PLINK!

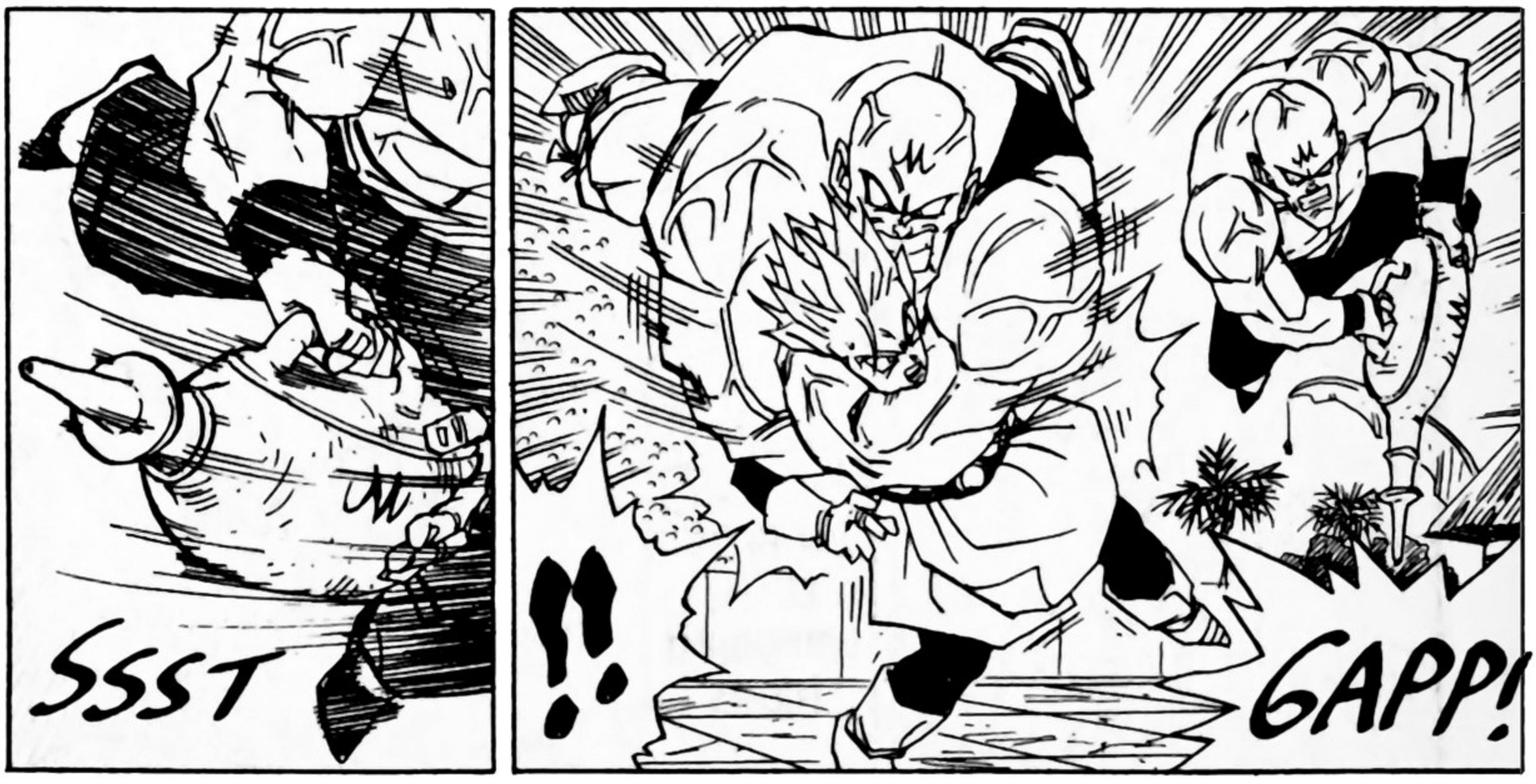
HM ?

WAS WOLLT IHR ?

SST


HA!


UH!!
NNN
T


SSST
!!
GAPP!


MISCH DICH NICHT EIN, SONST TÖTEN WIR DICH! KAPIERT?
SLURP
AH... AAH!
DIESE SCHWEINE!
ICH BITTE EUCH, UNTERNEHMT NICHTS!
!!
FIGHT

DAS WAR JA EIN-FACH!

HA, HA!

LASS UNS GEHEN!

DOMP!

GUT! DAS REICHT!

WAPP!

WAPP!

ÄH... HÄ...?

KEINE SORGE, KIBITO HEILT SON-GOHAN SOFORT WIE-DER.

WARTET NOCH! UNTERNEHMT NOCH NICHTS!

AH...

AHH...

ICH WÜRDE MICH ÜBER EURE BEGLEITUNG FREUEN. IHR KÖNNTET MIR HELFEN.

ICH WERDE DEN BEIDEN JETZT UNBEMERKT FOLGEN!

SON-GOHAN ...

FRAG MICH MAL ...

SPINN ICH?

WAPP!

SON-GOKU?

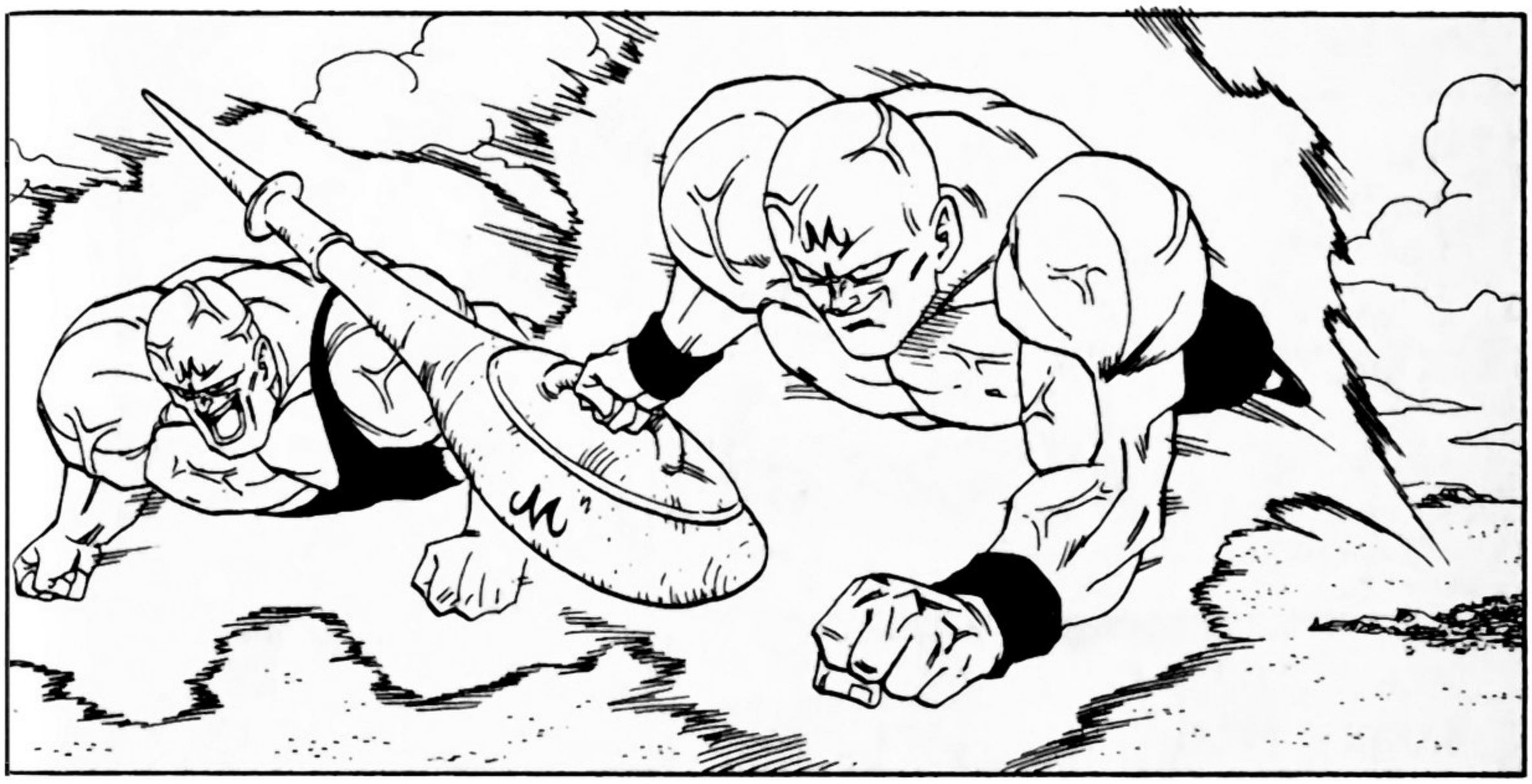
WAS SOLLEN WIR TUN?

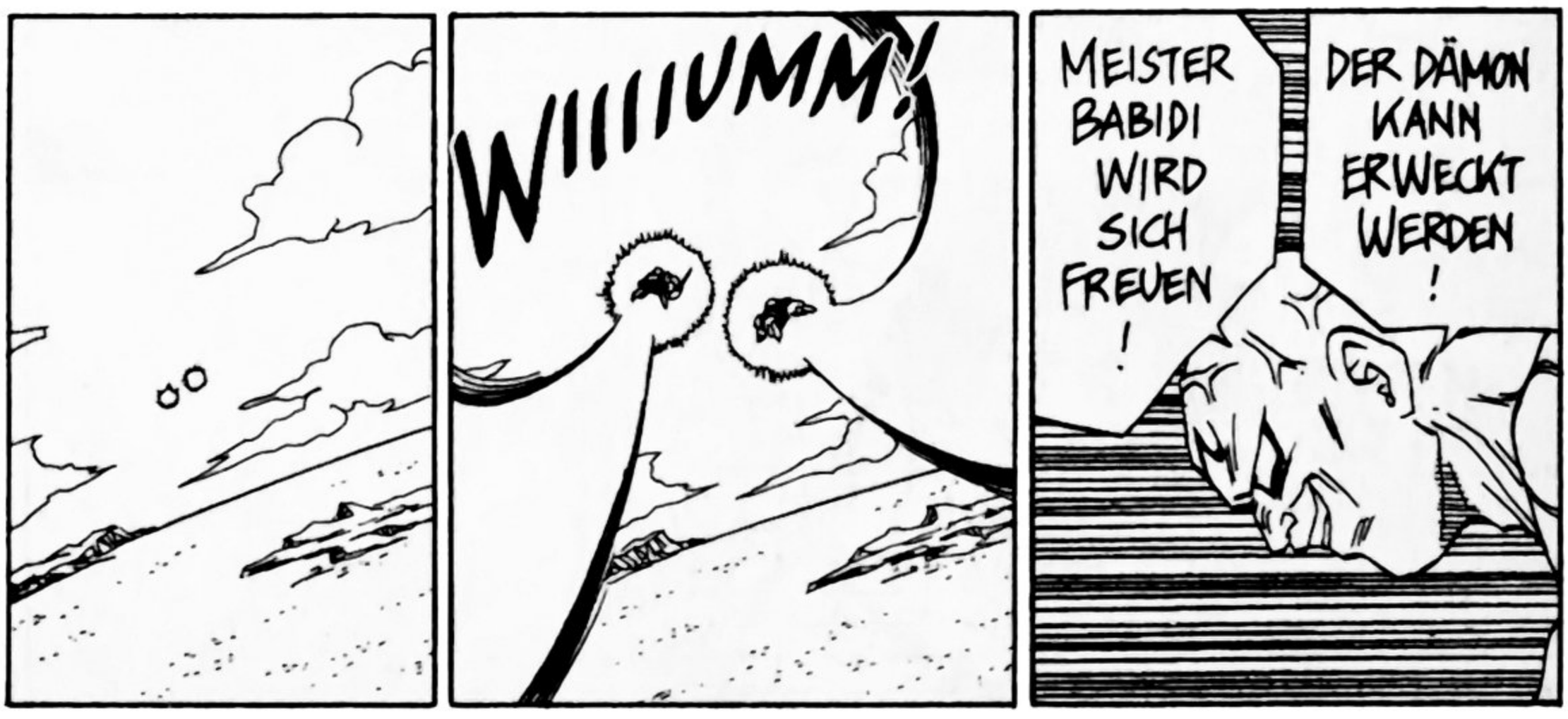
ICH HELFE GERNE UND AUSSERDEM WILL ICH WISSEN, WAS HIER EIGENTLICH VORGEHT!

ICH WERDE MIT IHM GEHEN!

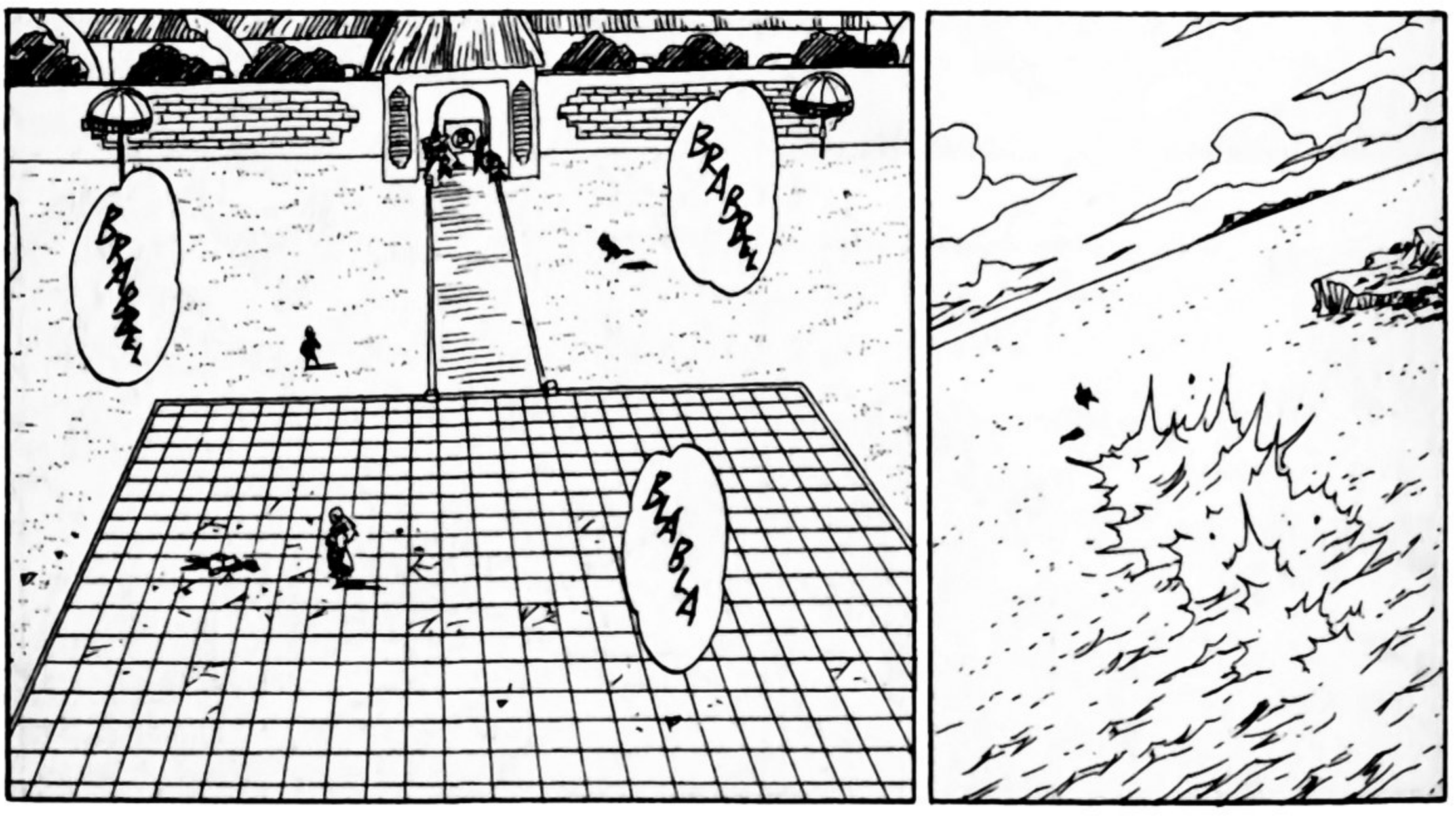
WER DAS AUCH WISSEN WILL, BLÄTTERT UM!

445: DER ZAUBERER UND SEIN DÄMON






ZZZIIIOUUMMMMM!


BRABRA
BRABRA
BRABRA

DIE HAT SICH JA SCHNELL ERHOLT !

DAS IST DOCH VIDEL, ODER ?!

SON-GOHAN !!!

WOHL IST MIR JA NICHT ...

NA GUT, ICH GEHE AUCH.

WAS SOLL DENN AUS UNSEREM KAMPF WERDEN?

LASS DEN UNSINN, KAKAROTT !

GEH SCHON MAL VOR, ICH SAG SCHNELL MEINER FRAU BESCHEID ...

OKAY !

DAS IST JETZT VÖLLIG UNWICHTIG !

HÄ ?!

DRÜCKEBERGER !

ALLES, WAS ICH WILL, IST, MIT DIR ZU KÄMPFEN! NUR DESHALB NEHME ICH HIER TEIL!

ICH KENNE DIESEN KAIO-SHIN ODER WIE AUCH IMMER NICHT. UND ER IST MIR AUCH VOLLKOMMEN EGAL!

DANN KOMM MIT ZU MIR!

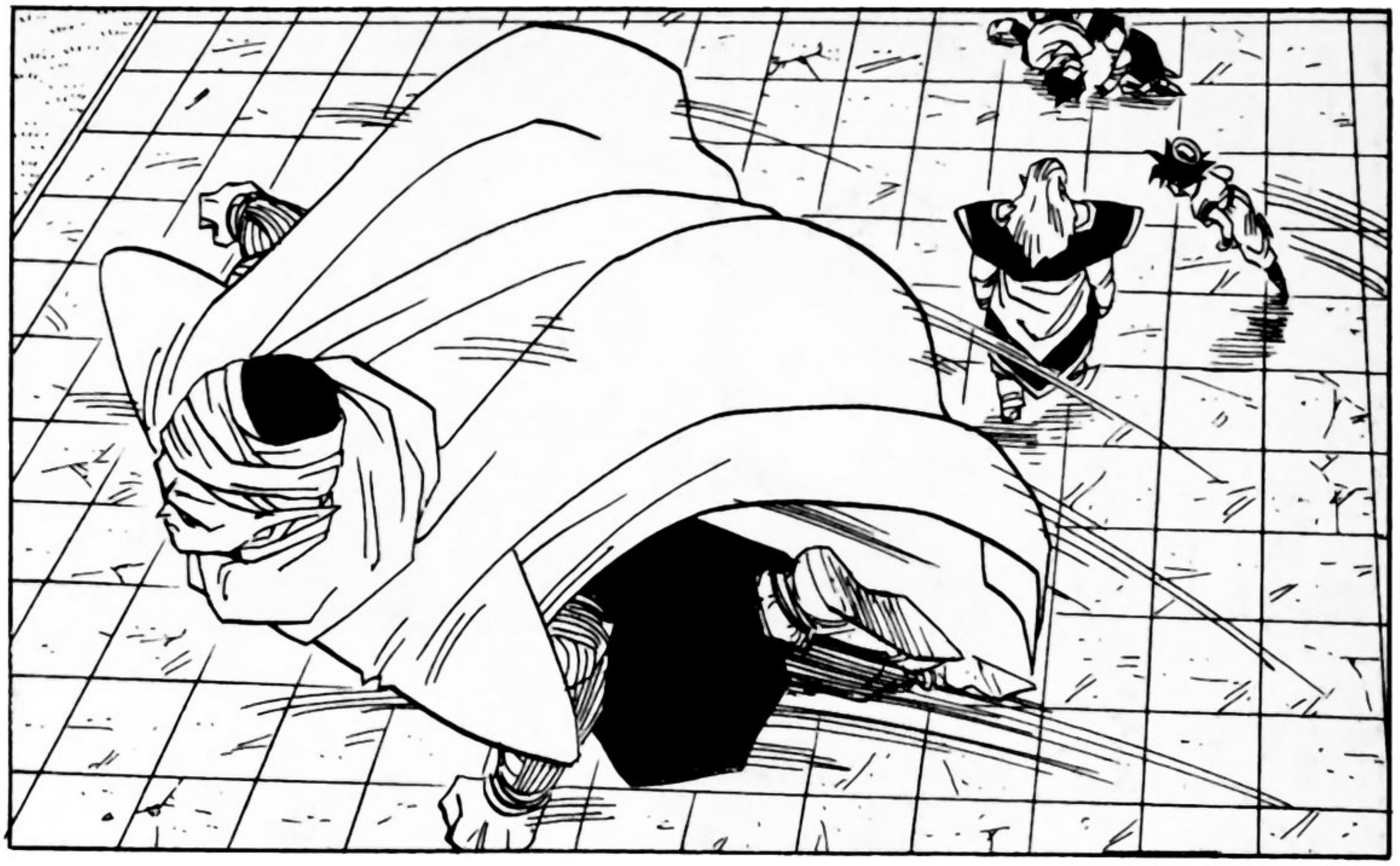
TST!

VERDAMMT. ABER DU BIST DOCH NUR EINEN TAG AUF DER ERDE!

SCHON GUT, SCHON GUT. WIR WERDEN KÄMPFEN, HIER ODER ANDERSWO!

WHOOSH

LOS JETZT!




UND SON-GOHAN AUCH !
KEINE SORGE. SOBALD ICH IHN GEHEILT HABE, KOMME ICH NACH.
ICH VER-TRAU DIR MEINEN SOHN AN !



VER-
DAMMT
...

WAPP!

WAPP!!

WIIIIUMM!

ICH
KANN
DIESEN
KERL ECHT
NICHT AB!!

MACH ICH!

PASS AUF DICH AUF, JA?

BITTE KÄMPFE FAIR!

ICH BLEIBE. HIER GIBT'S GELD, RICHTIG?

RUHE!

ZUR SEITE, ER IST ERSTOCHEN WORDEN!

DAS ERFÄHRST DU GLEICH.

WOHIN FLIEGEN SIE DENN?

BZZZ!

MMH!!

ICH HÄTTE NIE GEDACHT, DASS ES MENSCHEN MIT SO RIESIGER UND REINER ENERGIE GIBT. KEIN WUNDER, DASS DIE FEINDE SCHARF DARAUF SIND!

IMMER NOCH NICHT VOLL AUFGELADEN... WAS FÜR EINE BODENLOSE KRAFT!

UND PAPA UND DIE ANDEREN SIND WEGGEFLOGEN.

HOFFENTLICH IST SON-GOHAN OKAY!

SIEHT AUS, ALS HABE DEIN BRUDER VERLOREN, SON-GOTEN!

RUCK

AH...!

DU BIST GEHEILT, SON-GOHAN!

PUH...

SAG ICH DIR UNTER-WEGS !

KOMM MIT !

WER BIST DU ... ?

SON-GOHAN !

天下

FIGHT

...

WAPP

VERDAMMT! AUCH WENN ER SIE MIT BOHNEN HEILT, SOLL SIE SICH NICHT MIT IHM RUM-TREIBEN !

SCHON WIEDER BEI DIESEM LÜMMEL !

BRABBEL

GRABBEL

HABEN SIE VIDEL GESE-HEN?

JA. IHRE TOCHTER IST DORT.

...

BITTE!

DU MUSST MIR VIELES ERKLÄREN!

WAS?

DARF ICH AUCH MIT?

...

ABER DU BIST WEG, WENN'S GEFÄHRLICH WIRD, OKAY?

JA!

FIGHT

ICH FLIEG NUR ALS ZUSCHAUER MIT!

DAS WIRD SICHER VIEL ZU GEFÄHRLICH FÜR DICH!

AUF JEDEN FALL!

WAPP!

WAPP!

LASS UNS GEHEN!

OKAY.

WUUUMMMMMM!!

DIE IST JA FLATTER-HAFT GE-WORDEN!

PUAH! WAS FÜR EIN MÜDES WORTSPIEL!

MEINE TOCHTER KANN FLIEGEN!

SIE... SIE... FLIEGT ?!

KÖNNEN HIER SCHEINTS ALLE!

BLA BLA BLA...

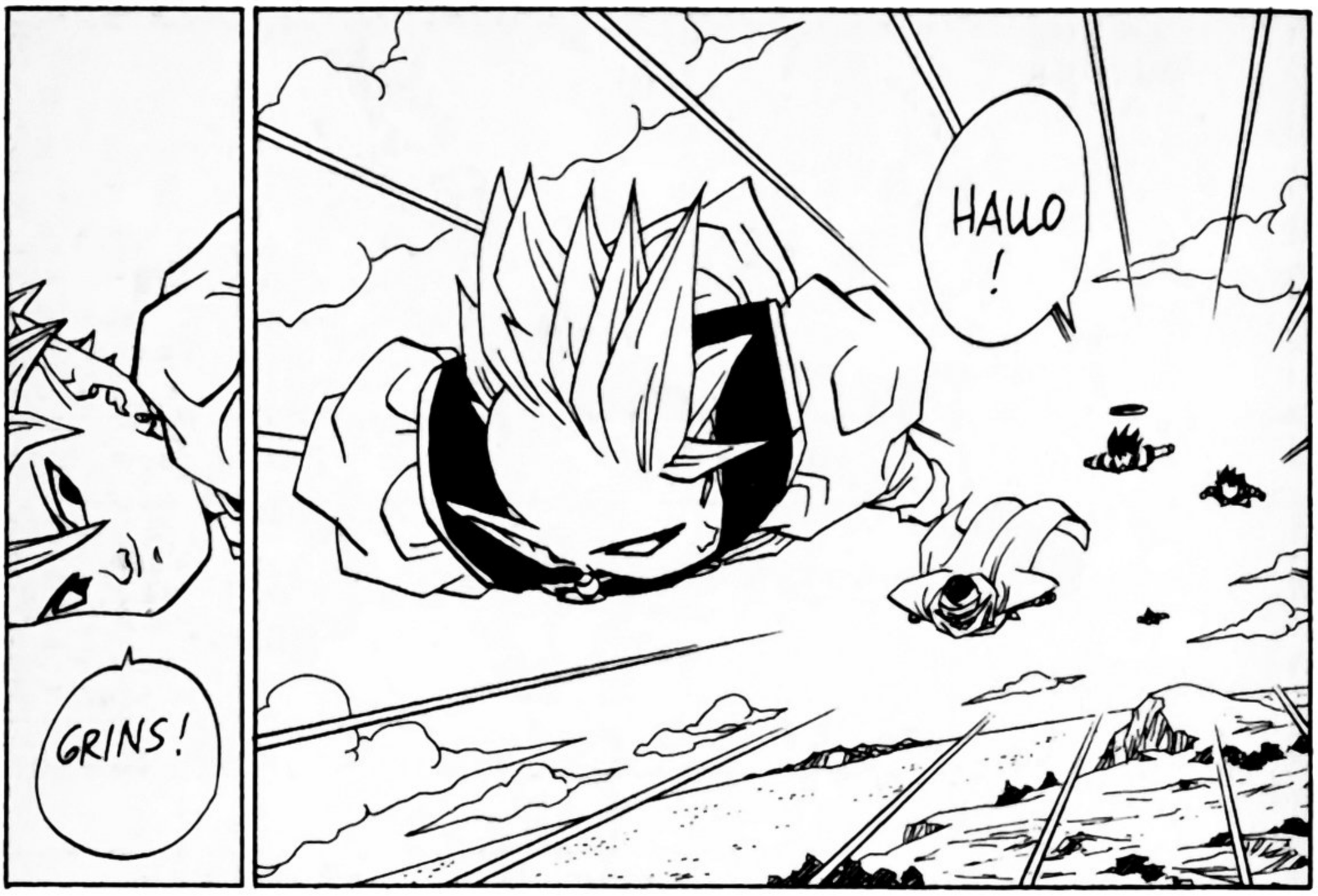
BRABBEL

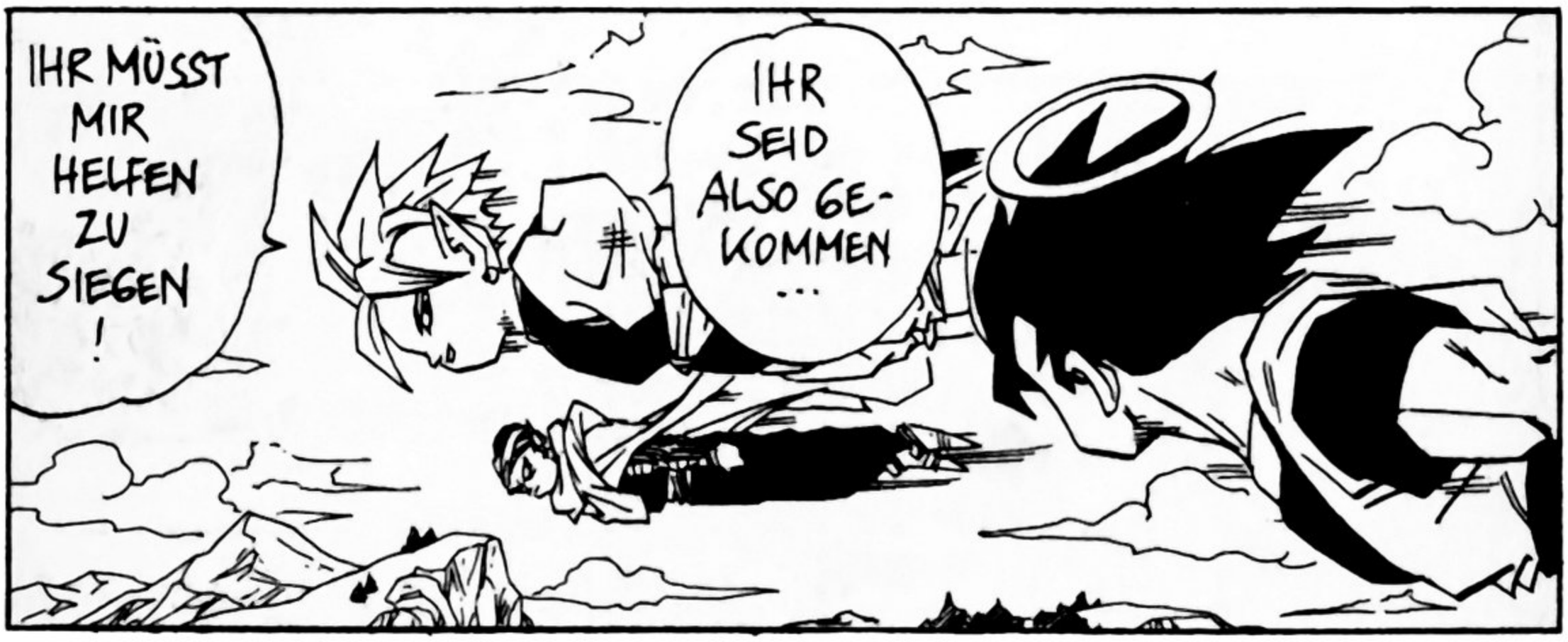
DAS SCHÖNE TURNIER. ES HAT SO GUT ANGEFAN-GEN!

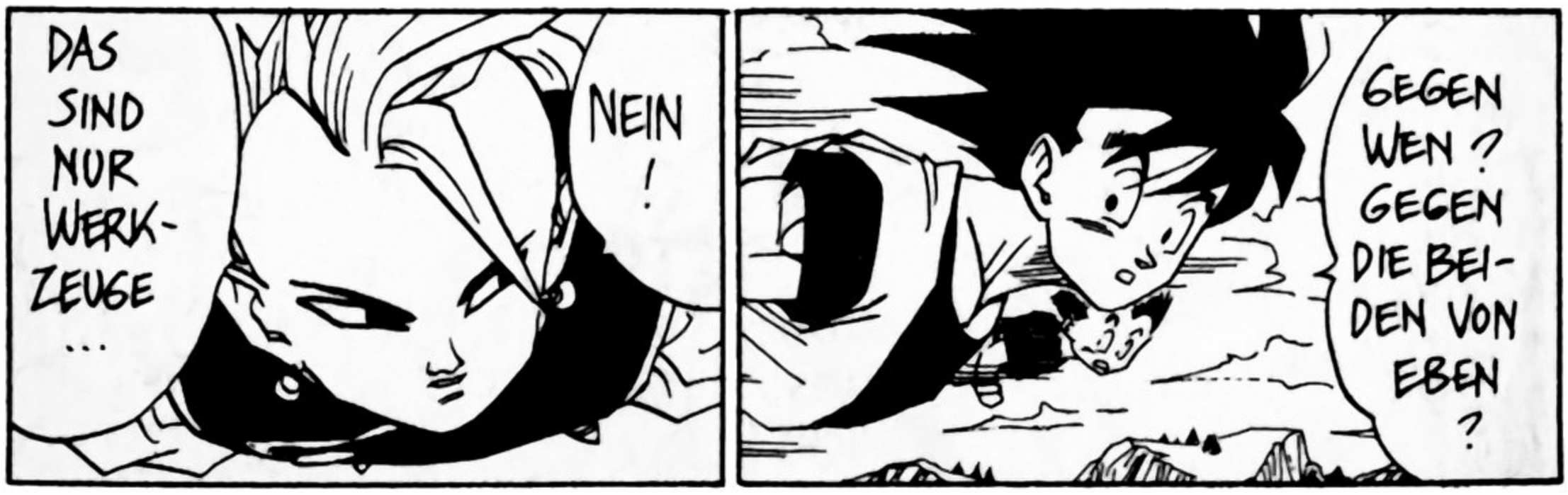
ICH HABE KEIN GUTES GEFÜHL!

WAS GEHT HIER EIGENTLICH AB?!

DA STIMMT WAS NICHT!


HALLO !
GRINS!


IHR MÜSST MIR HELFEN ZU SIEGEN !
IHR SEID ALSO GE-KOMMEN ...


DAS SIND NUR WERK-ZEUGE ...
NEIN !
GEGEN WEN ? GEGEN DIE BEI-DEN VON EBEN ?

... EINES VERSCHLA-GENEN MAGIERS !

ALS DIE MENSCHEN HIER BEGANNEN AUFRECHT ZU GEHEN, GAB ES AM ANDE-REN ENDE DER GA-LAXIS SCHON DEN BÖSEN ZAUBERER BIBIDI.

JA.

EINES... MAGIERS ?!?

DER DÄMON BOO DACHTE UND FÜHLTE NICHT, ER ZERSTÖRTE UND TÖTETE. ER WAR EIN MONSTER, DAZU GEBOREN, ANGST, CHAOS UND ENTSET-ZEN ZU VER-BREITEN.

EINES TAGES ERSCHUF BIBIDI EIN UNGEHEU-RES MONSTER ...

IN NUR WE-NIGEN JAHREN HATTEN SICH SO HUNDERTE VON PLANETEN IN STERNE DES TODES VERWANDELT !

... DEN SCHRECK-LICHEN DÄMON BOO !!

NEIN, VEGETA!

PAH! DAS HABEN WIR SAIYAJIN AUCH GETAN!

ABER VIER DER KAIOSHINS WURDEN VOM DÄMONEN BOO GETÖTET!

DAMALS GAB ES NOCH FÜNF KAIOSHINS, UND JEDER VON IHNEN WAR SO STARK, DASS ER EINEN GEGNER WIE FREEZER MIT EINEM SCHLAG VERNICHTET HÄTTE!

!!!

DER KERL KANN GEDANKEN LESEN?

DAS IST JA FURCHTBAR!

WAAS?

DIE GEWALTIGE STÄRKE DES DÄMONEN BOO WURDE SELBST SEINEM SCHÖPFER BIBIDI ZU RISKANT. ALSO SCHLOSS ER DEN DÄMONEN, ALS ER SICH IN SEINEM EI AUSRUHTE, EIN. SO KONNTE ER NICHTS MEHR ANRICHTEN!

ZZZIIIIUMMMMMMMM!

ER WOLLTE VERMEIDEN, DEN DÄMONEN FREI ZU SETZEN ODER SONST ETWAS UNVORHERSEHBARES ANZURICHTEN.

DAS VERSIEGELTE EI DES DÄMONEN BOO LIESS ER UNANGETASTET!

AUF DIESE CHANCE HATTE DER KAIOSHIN GEWARTET. UND ES GELANG IHM AUCH, BIBIDI ZU TÖTEN, BEVOR ER BOOS SIEGEL BRACH ...

DANN BRACHTE BIBIDI DEN IN SEINEM EI VERSIEGELTEN BOO AUF DIE ERDE, SEINEM NÄCHSTEN ZIEL.

UND DIESER SOLLTE GENAU SO SCHLECHT UND NIEDERTRÄCHTIG SEIN WIE SEIN VATER!

DER MAGIER BIBIDI HATTE EINEN SOHN!!

...

DOCH VOR KURZEM MACHTEN WIR EINE FURCHTBARE ENTDECKUNG!

WEITER GEHT'S IN BAND 38 »DER ZAUBERER BABIDI«

DAS DRAGON BALL-MAGAZIN



www.carlsencomics.de

Infos, News & Leserbriefe

Haltet uns mit eurer Meinung zu »Dragon Ball« auf dem Laufenden. Schickt eure Briefe und Zeichnungen an den Carlsen Verlag, »Dragon Ball Corner«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg. Bitte legt, wenn ihr Antwort haben wollt, Porto im Wert von 1,10 DM bei. Danke!

LESERPOST

**Hallo liebes Carlsenteam,
hier erstmal euer wohlverdientes dickes Lob, ich bin so süchtig nach DB geworden, dass ich sogar schon davon träume. Doch nun zu meinen Fragen:**

1. In Band 29 stellt ihr DB-Videos vor. Sind sie in der RTLII Version erschienen oder ganz anders übersetzt und zusammengestellt?

2. In Band 23 bekommt Son-Goku auf Seite 116 einen neuen Kampfanzug. Was für ein Zeichen steht nun darauf?

3. Son-Gokus Heimatplanet heißt genau wie Vegeta, der Kämpfer. Ist das reiner Zufall oder hat das einen bestimmten Grund?

4. Was hat es mit der Gruppe Z auf sich? In Band 30 wissen sie auf einmal alle, was damit gemeint ist. Was hab ich übersehen?

5. Ihr hattet in Band 20 einen Fehler. Dort antwortet ihr, Vegeta wäre der Bruder Son-Gokus, dabei heißt sein Bruder Radditz.

Friederice Schröder, Berlin



Sandro Janus (17), Springe

*Hallo,
wir hoffen, es sind nur gute Träume und schon sind wir bei den Antworten:*

1. Die Videos basieren auf den TV Folgen von RTLII, sind aber neu zusammengeschnitten.

2. Son-Goku.

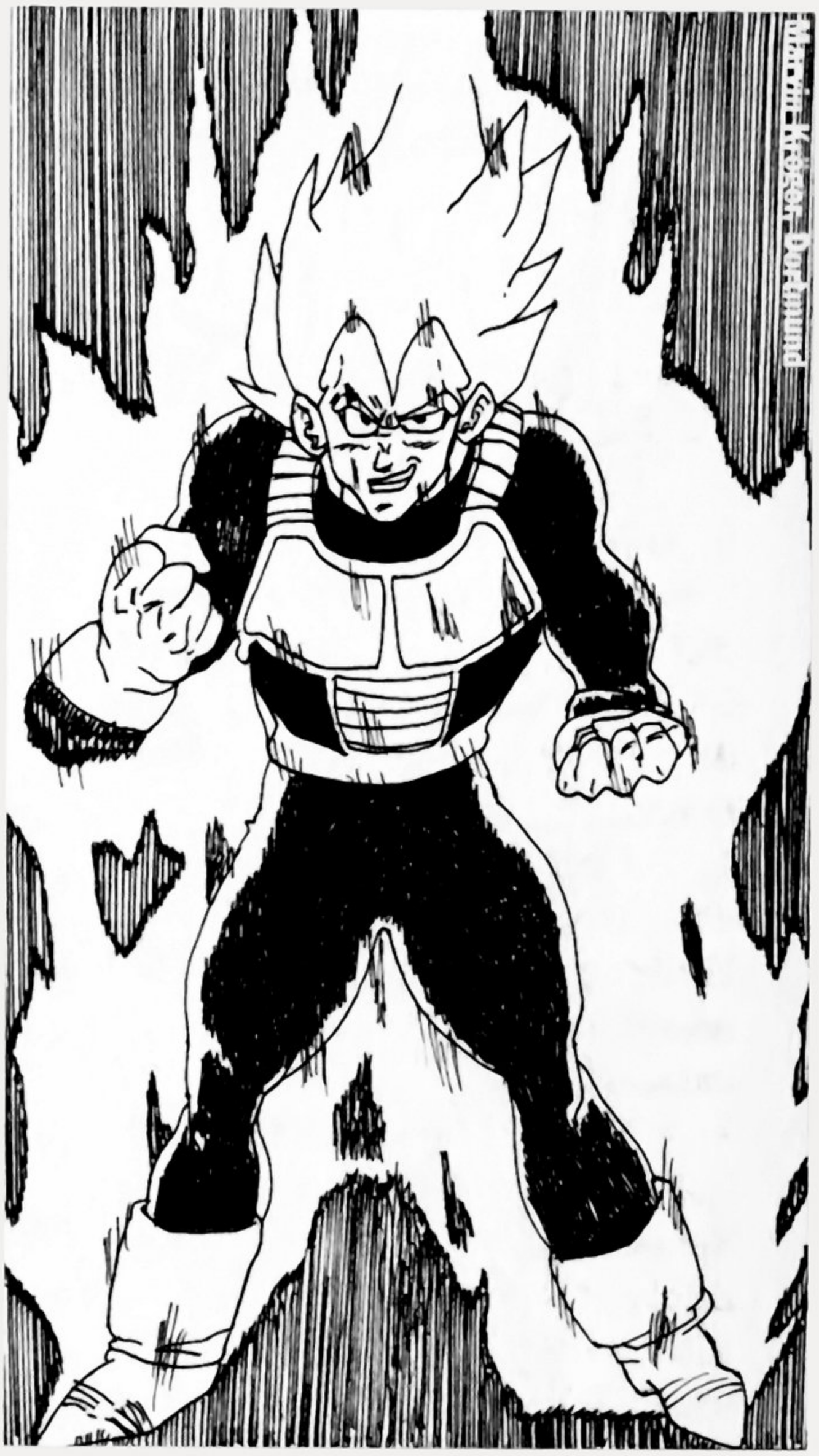
3. Das hat den bestimmten Grund, dass Vegeta der Prinz des Planeten Vegeta ist und deshalb den gleichen Namen trägt wie sein Planet.

ALL CORNER

rund um Son-Gokus Welt

4. Die Gruppe Z ist sozusagen ein Jubiläumstitel für Son-Goku und seine Mitstreiter, der anlässlich des 30. Bandes eingeführt wurde. Es ist die Gruppe des Titelbildes von Band 30, auf dem sich alle (wir ebenso, wenn auch nicht dargestellt) bei ihren treuen Fans bedanken.

5. Das war ein schwerer Fehler und kann nur auf totale Umnachtung zurückgeführt werden. Sorry! Hiermit wird offiziell berichtigt, dass Vegeta kein Bruder Son-Gokus, sondern ein Saiyajin vom gleichen Planeten ist.



»DRAGON-BALL« IM INTERNET:

Buu's Dragon Ball Homepage

http://www.geocities.com/Tokyo/Towers/8583/

Mit vielen Infos zum Manga, TV-Serien und Merchandise.

WUSSTET IHR SCHON, DASS...

... diesen Monat die Manga-Serie von Akira Toriyama »Dr. Slump« neu bei Carlsen erscheint? Und das gleich mit vier Bänden!

Dragon Ball:
LESERPOST

Hi Carlsen Verlag,
Wir sind zwei begeisterte DB-Fans und hätten ein paar Fragen an euch:

1. Wie alt sind zur Zeit eigentlich alle von der Gruppe Z?
2. Gibt es einige von den Darstellern auch in Persona?
3. Wann hat Akira Toriyama mit dem Zeichnen angefangen?
4. Kann man bei euch im Verlag einen Besuch machen und eine Lehre anfangen?
5. Ab welchem Band beginnt DBZ?
6. Hat Akira Toriyama auch andere Comics rausgebracht?
7. Wird es weitere Folgen der TV-Serie geben?

Junstyna Hans (15) und Kathi (16), Düsseldorf



Arthur Kowis, Bergatreute

Hi ihr zwei!
Hier ein paar passende Antworten:
1. Also, zur Zeit des Turniers in Band 37 haben wir das Jahr 774. Son-Goku wurde 737, Vegeta 732, Kuririn 736, Yamchu 733, Tenshinhan 733, Piccolo ca. 752 (siehe Band 15), Trunks 766, Son-Gohan 756 geboren. Viel Spaß beim Rechnen! Mehr zu den einzelnen Charakteren erfahrt ihr auf den super-coolen Sammelkarten, die in unserem neuen DB-Magazin enthalten sind!
2. Lebend? In Wirklichkeit? Nein! Aber es gibt Personen, die findet man schon in »Dr. Slump«, dem Manga, mit dem Akira Toriyama vor DB seinen ersten großen Erfolg hatte und der jetzt auch bei Carlsen erscheint.
3. Schon als Junge, aber einen bestimmten Zeitpunkt gibt es nicht.
4. Besuchen kann man uns nicht im Verlag. Aber zu sehen sind wir auf allen wichtigen Messen, wie zum Beispiel dem Comicsalon in Erlangen, der Animagic in Koblenz vom 7. bis 9.

Juli, der Buchmesse in Frankfurt und der Comic-Action in Essen im Oktober. Sicher bietet der Carlsen Verlag auch Lehrstellen für das Verlagswesen an. Wer sich dafür interessiert, muss, wie überall, eine formelle Bewerbung schicken.

5. Ab Band 15, denn das ist der Moment, ab dem Son-Goku erwachsen ist und die Kämpfe härter werden. Die TV-Serie hat man deshalb ab diesem Punkt in DBZ umbenannt. Die Geschichten sind jedoch die gleichen wie im Manga, der immer noch DB heißt.

6. Ja, in Japan mehrere Kurzgeschichten und »Dr. Slump«. Sein neuster Manga heißt »Kajika«, jedoch gibt es davon auch in Japan nur zwei Bände.

7. Ja, seit April sendet RTLII 92 neue Folgen.

Eure Dragon Ball Redaktion

FANCLUB:

Stefan Wanger und Joel aus der Schweiz. DBT@gmx.li. Außerdem haben sie auch eine Website: http://members.tripod.de/DBT/DiePage/index.html

BRIEF- UND E-MAIL-FREUNDSCHAFTEN

David Nickel (14)
Rosenstr. 14
73098 RECHBERGHAUSEN

heinrich.david.nickel@t-online.de
Hobbys: Manga, Anime, DB Z/GT, Pokemon, Zeichnen, Computer

Michael Ludwig (16)
Stiegelgasse 4
99947 TUNGEDA

Gabriel Weisskopf (14)
Hintere Grundstr. 24
CH - 8320 FEHRALTDORF

gabriel.weisskopf@bluemail.ch
Hobbys: DB, Carven, Lesen, Musik, Sport

Amanpreet Kaur (15)
Alte Frankfurter Str. 40
61118 BAD VILBEL

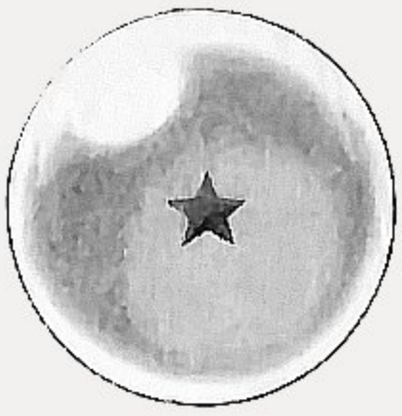
Hobbys: Japan, DB, Playstation

Myriam Engelbrecht
Schäferweg 1
85221 DACHAU

piccolo_vegeta_dbz@hotmail.com

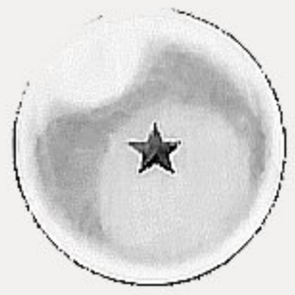
Juki c/o Stefanie Katz (18)
Hellweg 7
59597 ERWITTE

sucht Leute über 18, die sich gut mit DBZ und GT auskennen.



Dragon Ball Shop

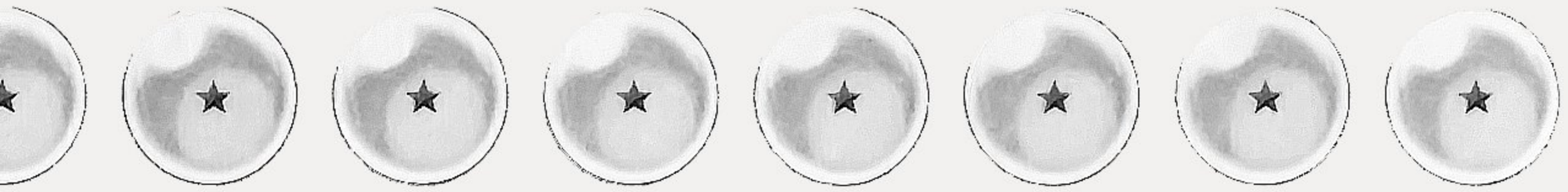
HAST DU SIE ALLE?



Bereits erschienen:

Band 1: Das Geheimnis der Drachenkugeln
Band 2: Der Meister des Kamehame-Ha
Band 3: Kamesennins Kampfschule
Band 4: Das große Turnier
Band 5: Die Suche nach Großvater
Band 6: Das Monster Nummer 8
Band 7: Das Labyrinth der Fallen
Band 8: Der Meister des Turms
Band 9: Uranai Babas Krieger
Band 10: Die Wunderheilung
Band 11: Son-Goku gegen Kuririn
Band 12: Die Mächte des Bösen
Band 13: Das magische Wasser
Band 14: Piccolos Geheimnis
Band 15: Chichi
Band 16: Duell der Giganten
Band 17: Son-Gokus Bruder
Band 18: Abenteuer im Jenseits
Band 19: Der Kampf gegen Nappa
Band 20: Vegetas Niederlage
Band 21: Auf nach Namek!
Band 22: Zarbon und Dodoria
Band 23: Rikoom und Guldo
Band 24: Der Gestaltwechsler
Band 25: Drei Wünsche frei
Band 26: Bardock
Band 27: Super-Saiyajin Son-Goku
Band 28: Freezers Niederlage
Band 29: Super-Saijayin Vegeta
Band 30: Die Gruppe Z
Band 31: Cell
Band 32: Ultra-Saiyajins
Band 33: Die Cell-Spiele
Band 34: Son-Goku gegen Cell
Band 35: Beistand aus dem Jenseits
Band 36: Ein neuer Held
Band 37: Kaioshin
Band 38: Der Zauberer Babidi
Band 39: Boo
Band 40: Die Fusion
Band 41: Super Gotenks
Band 42: Der Abschied





Fehlt dir einer? Kein Problem: Denn für DM 9,95 kannst du ihn jederzeit im Buch- und Comic-Handel oder zzgl. Versandkosten direkt beim Carlsen Verlag, »Dragon Ball Shop«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg nachbestellen. Einfach den Bestellcoupon ausfüllen und los geht's. Aber Achtung! Wenn ihr noch keine 18 seid, brauchen wir unbedingt die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten, sonst dürfen wir euch nichts schicken!

BESTELLCOUPON

Name:

_____

Vorname:

_____

Straße:

_____

PLZ/Wohnort:

_____

Geburtsdatum:

_____

Ich zahle (bitte ankreuzen):

❑ per Bankeinzug

Bankverbindung:

_____

BLZ:

_____

Kontonr.:

_____

❑ nach Erhalt der Rechnung
(Rechnung bitte abwarten)

Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

_____

Widerrufsrecht: Die Bestellung wird erst wirksam, wenn nicht binnen 10 Tagen nach Absendung des Bestellcoupons schriftlich beim Carlsen Verlag, Postfach 500 380, 22703 Hamburg widerrufen wird. Die rechtzeitige Absendung genügt. Dies bestätige ich durch meine 2. Unterschrift.

2. Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

_____

DB 34

..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Artbook DM 49,90
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____
..... Dragon Ball Nr. ____



Es gibt ein Leben nach Dragon Ball!!!



© Eiichiro Oda

Vom Superzeichner AKIRA TORIYAMA

Neu bei CARLSEN COMICS

DR. SLUMP

Holt euch die abgefahrenen Geschichten von Arale, dem Robotermädchen, das Dr. Slump zur Verzweiflung und euch voll auf eure Kosten bringt!



JE BAND NUR DM 9,95

MANGA

JEDEN MONAT NEU!

www.carlsencomics.de

© Akira Toriyama

Eigentlich wollte die Gruppe Z das ganze Preisgeld des Turniers gewinnen. Doch die Pläne neuer mächtiger Gegner lassen das Große Turnier plötzlich zur Nebensache werden...



Deutsche Ausgabe/
German Edition

ISBN 3-551-73627-8
DM 9,95
Ab 1.1.2002
EUR 5,00